**TC.**
**MARMARA ÜNİVERSİTESİ**
**SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ**
**TEMEL İSLAM BİLİMLERİ ANABİLİM DALI**
**KUR'ÂN-I KERİM OKUMA VE KIRAAT İLMİ BİLİM DALI**

# HATTAT HAFIZ OSMAN (Ö.1110/1698) MUSHAFININ İMLA ÖZELLİKLERİ: 1097/1686 TARİHLİ TÜRK VE İSLAM ESERLERİ MÜZESİ (NR.405) NÜSHASI

**(Yüksek Lisans Tezi)**

**MUHAMMED SURAL**

**İstanbul, 2023**

**TC.**
**MARMARA ÜNİVERSİTESİ**
**SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ**
**TEMEL İSLAM BİLİMLERİ ANABİLİM DALI**
**KUR'ÂN-I KERİM OKUMA VE KIRAAT İLMİ BİLİM DALI**

# HATTAT HAFIZ OSMAN (Ö.1110/1698) MUSHAFININ İMLA ÖZELLİKLERİ: 1097/1686 TARİHLİ TÜRK VE İSLAM ESERLERİ MÜZESİ (NR.405) NÜSHASI

**(Yüksek Lisans Tezi)**

**MUHAMMED SURAL**

**DANIŞMAN**
**DOÇ. DR. MUHAMMET ABAY**

**İstanbul, 2023**

## ÖZET

Hz. Peygamber hayattayken bütün Kur'an ayetlerini içinde bulunduran yazılı bir nüsha oluşturmamıştır. Bütün ayetleri içine alan ilk nüsha Hz. Peygamber'in ilk halifesi Hz. Ebu Bekir döneminde oluşturulmuştur. Üçüncü halife Hz. Osman da Müslümanlar arasında görülen Kur'an okuma farklarını ortadan kaldırmak için mushaflar çoğalttırıp ülkenin değişik merkezlerine göndermiştir. Hz. Osman'ın istinsah ettirdiği bu mushafların imla bakımından kendine mahsus bazı özellikleri vardır. Bu imla özelliklerine literatürde "resm-i Osmani" denir. Bunun yanında ilerleyen süreçte Arap dili alimleri de kelimelerin imlası konusunda birtakım kriterler belirlemiştir. Kıyasi imla denilen bu sistemle resm-i Osmani denilen imla sistemi arasında büyük oranda örtüşme olmakla birlikte bazı kelimelerin yazımında farklar vardır. Hz. Osman mushaflarının imla hususiyetlerinin Kur'an'ın muhtelif kıraatleriyle sıkı bir ilişkisi olduğundan daha sonra çoğaltılan mushaflarda bu hususiyetler korunmuştur. Ayrıca bu hususiyetler bazı eserlere de konu olmuştur. Bunların başında Ebû Amr ed-Dânî'nin (ö.444/1053) *el-Mukniʿ fî maʿrifeti mersûmi mesâhifi ehli'l-emsâr* adlı eseri gelmektedir. Ancak bu eserlerde belirtilen imla hususiyetleri ile pratikte mushaflara yansıyan imla uygulamaları zaman zaman farklılıklar gösterebilmektedir. Bu bakımdan kendisinden sonra yazılan mushaflar üzerinde belirleyici rolü bulunan ve mushaf tarihi bakımından dönüm noktası niteliğinde olan mushafların imla hususiyetlerinin tespiti ve kaynaklarda verilen bilgilerle mukayesesi mushaf tarihinin aydınlatılmayı bekleyen yönlerini oluşturmaktadır. Bu nitelikleri taşıyan mushaflardan biri de Osmanlı hattatlarından Hattat Hâfız Osman'ın (ö.1110/1698) 1097/1686 yılında istinsah ettiği mushaftır. Bu mushaf matbuat döneminde defalarca basılarak dünyanın muhtelif bölgelerine yayıldığı gibi Türkiye'de de hala basılmaya devam etmektedir. Ancak Hattat Hâfız Osman'ın bu mushafının imla hususiyetleriyle literatürde verilen resm-i Osmani imla hususiyetleri arasında dikkati çeken farklar vardır. Bu çalışmada Hattat Hâfız Osman'ın anılan mushafı imla hususiyetleri tespit edilerek literatürdeki bilgiler yanında günümüz Türkiye'sindeki mushafların imlasıyla karşılaştırılarak benzerlikler ve farklar ortaya konacaktır. Lüteratür olarak Ebu Amr ed-Dânî'nin *el-Mukniʿ fî maʿrifeti mersûmi mesâhifi ehli'l-emsâr* adlı eserinde yer alan bilgilerden faydalanılacaktır. Günümüz Türkiye'sindeki mushaflarla mukayese için de Türkiye'de mushafların imla denetimini yapan Diyanet İşleri Başkanlığı'nın bastığı yeni tarihli mushaflardan biri kullanılacaktır. Böylece Hattat Hâfız Osman'ın 1097/1686 tarihli mushafının imla bakımından literatürle ne kadar uyumlu olduğu ve ayrıca günümüz Türkiye'sinde basılan mushaflar üzerinde hangi oranda etkisinin bulunduğu belirginlik kazanacaktır.



**Anahtar Kelimeler:** Mushaf imlası, Osmanlı Mushafları, Türk Mushaflar, Muahhar Mushaflar.

## ABSTRACT

Prophet Mohammad didn't generate a written copy of entire holy Quran verses when his period. First copy containing all the verses of Koran gathered by Abu Bakr period who was first caliph of Muhammad. Third caliph Osman reproduced and distributed the copies to various center of the country in order to eliminate the reading Quran differences between the muslims. The copies that Osman reproduced have got some special features in terms of orthography. This orthograpic features are named "resm-i Osmani" in literature. In addition in the ongoing process, Arabic linguists have set criteria about spelling of words. There are some differencies at writing words between spelling system of "resm-i Osmani" and "comparative spelling" named system. Due to suitability on behalf of a close relationship by miscellaneous pronunciations of holy Quran of the spelling features Osman copies, those functions has preserved for reproduced copies afterward. Furthermore, this features has been subject for some works too. First of these works are Abu Amr ed-Dânî (d.444/1053) *el-Mukniʿ fî maʿrifeti mersûmi mesâhifi ehli'l-emsâr*. However, there are some differences between the spelling functions of these works and spelling applications which reflecting to copies in practical. In this regard, it has got a decisive role on the copies which written after itself and it is a turning point for copy history of Quran in terms of to detecting spelling features and this constitutes the aspects that are waiting to explain of the copy history for the comparison with the information given in the sources. One of the copy having these qualities is the copy that written in 1097/1686 by Hattat (calligrapher) Hafiz Osman (d.1110/1698) from the Ottoman caligraphers. As well as this copy reproduced repeatedly and has spread to various parts of the world on the press period and it contiunes to print in Turkey too. However, there is notable differences between spelling features of Calligrapher Hafiz Osman copy and the resm-i Osmani given the literature. In this work, we'll put forth the similarities and differences by make comparison of spelling today's Turkey's copies and Calligrapher Hafiz Osman's copy with detecting the spelling features in literature. As literature, the information will be used in work called Abu Amr ed-Dânî *el-Mukniʿ fî maʿrifeti mersûmi mesâhifi ehli'l-emsâr*. For comparison in today's Turkey copies, recent copy will be used that printed Presidency of Religious Affairs which is inspector of Koran copies in Turkey. Thus, how compatible with literature according to spellig the copy that is dated 1097/1686 Caligrapher Hafiz Osman and how much of effect it has will become evident on today's printed copies Turkey.



**Key Words:** Ortography of Mushaf, Ottoman Mushafs, Turkish Mushafs, Late Period Mushafs.

**ÖNSÖZ** ..... **VI**
**KISALTMALAR** ..... **VII**
**GİRİŞ** ..... **1**
I. Araştırmanın Konusu ve Önemi ..... 1
II. Araştırmanın Metodu ve Kaynakları ..... 3
**BİRİNCİ BÖLÜM: MUSHAF TARİHİ AÇISINDAN HAFIZ OSMAN MUSHAFI** ..... **5**
**1. Hattat Hâfız Osman'ın Hayatı, İlmi Kişiliği ve Eserleri** ..... **5**
**1.1. Hayatı** ..... 5
**1.2. İlmi Kişiliği** ..... 7
**1.3. Eserleri** ..... 8
**2. Hâfız Osman Mushafı ve Genel Şekilsel Özellikleri** ..... **10**
**3. Mushafın Sayfa Yapısı ve Zabt Yönünden Tahlili** ..... **21**
**3.1. Sayfa ve Satır Düzeni** ..... 21
**3.2. Mushafın Zabt Yönü** ..... 21
**3.2.1. Cüzler ve Hizbler** ..... **21**
**3.2.2. Sureler** ..... **24**
**3.2.3. Tahmis ve Taşir işaretleri** ..... **29**
**3.2.4. Ayetler ve Fasılalar** ..... **29**
**3.2.5. Tilavet Secdesi** ..... **32**
**3.2.6. Yazım Hataları** ..... **33**
**3.2.7. Okumayı Kolaylaştırıcı İşaretler (Zabtu'l-Mushaf)** ..... **36**
**3.2.8. Tecvit Kurallarını Gösteren İşaretler** ..... **37**
**3.2.9. Mushafta Esas Alınan Kıraat ve Rivayet** ..... **38**
**İKİNCİ BÖLÜM: HATTAT HAFIZ OSMAN MUSHAFI'NIN İMLA HUSUSİYETLERİ** ..... **40**
**1. Hazif** ..... **41**
**1.1. Elif Harfinin Hazfedilmesi** ..... 41
**1.2. Ya Harfinin Hazfedilmesi** ..... 53
**1.3. Vâv Harfinin Hazfedilmesi** ..... 55
**1.4. İki Lâm Harfinden Birinin Hazfedilmesi** ..... 56
**2. Ziyade** ..... **58**
**2.1. Elif Harfinin Ziyade Kılınarak Yazılması** ..... 58
**2.2. Ya Harfinin Ziyade Kılınarak Yazılması** ..... 62
**2.3. Vav Harfinin Ziyade Kılınarak Yazılması** ..... 63
**3. Bedel** ..... **64**

**4. Hemze** ..... **70**
**4.1. Sakin Hemzenin Yazımı** ..... 70
**4.2. Harekeli Hemzenin Yazımı** ..... 72
**5. Fasl-Vasl** ..... **83**
**6. Tâ-i Te'nislerin Açık Tâ Olarak Yazımı** ..... **87**
**7. İki Farklı Kıraate Konu Olan Kelimelerin Yazımı** ..... **90**
**ÜÇÜNCÜ BÖLÜM: HATTAT HAFIZ OSMAN MUSHAFI'NIN GÜNÜMÜZ TÜRKİYE MUSHAFLARINA ETKİLERİ** ..... **91**
**1. Hazif** ..... **92**
**1.1. Elif Harfinin Hazfedilmesi** ..... 92
**1.2. Ya Harfinin Hazfedildiği Yerler** ..... 94
**1.3. İki Lâm Harfinden Birinin Hazfedilmesi** ..... 95
**2. Ziyade** ..... **95**
**2.1. Elifin Ziyade Kılınarak Yazılması** ..... 95
**2.2. Vav Harfinin Ziyade Kılınarak Yazılması** ..... 96
**3. Bedel** ..... **96**
**4. Hemze** ..... **96**
**5. Fasl -Vasl** ..... **97**
**SONUÇ** ..... **98**
**KAYNAKÇA** ..... **102**

# ÖNSÖZ

Hz. Peygamber döneminde iki kapak arasında bir araya getirilemeyen Kur'an-ı Kerim, Hz. Ebu Bekir'in hilafeti döneminde Kur'an'ın zayi olmasını engellemek şeklindeki temel maksada hizmet amacıyla cem' edilmiştir. Sonrasında kıraat farklılıklarından doğacak ihtilafların müslümanlar arasında tefrikaya sebebiyet vermesine mani olmak için Hz. Osman döneminde Kur'an'ın istinsah edildiği görülmektedir. İstinsahı gerçekleştirilen bu mushafların imlası resm-i Osmani adıyla anılmış ve alimlerin üzerinde ittifak ettiği kıyasi imla olarak adlandırılan imla tarzı ile farklılık arz ettiği yerler olmuştur. Sonraki dönemlerde miras bakımından zengin birikime sahip olacak olan mushaf tarihi bu şekilde başlamıştır.

Alimler tarafından Hz. Osman'ın istinsahını gerçekleştirdiği mushafların imla hususiyetlerini tespite büyük önem verilmiştir. Nitekim başlangıçta şifahen aktarılan resm-i Osmani'ye yönelik malumatlar daha sonraki dönemlerde müstakil eserler vücuda getirilerek nakledilmiştir. Bu eserler arasında en önemlilerinden biri olarak kabul edilen Ebu Amr ed-Dânî'nin (ö. 444/1053) *el-Mukni' fî ma'rifeti mersûmi mesâhifi ehli'l-emsâr* adlı eseri daha sonra yapılacak olan çalışmalara yön vermesi açısından büyük önem arz etmektedir.

Hattat Hâfız Osman Mushafı Osmanlı döneminden günümüze gelinceye kadar geçen süreçte mushaf basımında örnek alınmış ve basılan mushaflarda Hâfız Osman Mushafı'nın imlası esas teşkil etmiştir. Bu gerçeğe dayanarak Hattat Hâfız Osman'ın 1097/1686 tarihinde yazdığı mushafın imla hususiyetlerinin tespiti ile mushaf tarihine ışık tutulmuş olacaktır. Ayrıca tespit edilen imla hususiyetlerinin klasik kaynaklarda geçen bilgilerle mukayesesi bu mushafın imlasının resm-i Osmani ile uyumunu ortaya koyacaktır. Öte yandan tespit edilen bu imla hususiyetlerinin günümüz mushaflarından biriyle imla bakımından kıyaslanması günümüz mushaflarının gerek resm-i Osmani gerekse Hâfız Osman Mushafı ile aralarındaki benzerlik ve farklılık arz eden noktaları gözler önüne serecektir.

Hattat Hâfız Osman'ın 1097/1686 tarihinde yazdığı mushafın imla özelliklerini incelemeyi hedefleyen bu çalışmanın meydana gelmesinde pek çok kıymetli insanın katkısı bulunmaktadır. Bu vesileyle başta danışman hocam Doç. Dr. Muhammet Abay'a ve tez yazım sürecinde yardımlarını esirgemeyen Prof. Dr. Mehmet Emin Maşalı, Prof. Dr. Necdet Tosun, Dr. Süleyman Yıldız, M. Efdaluddin Kılıç ve Yusuf Buhan hocalarıma teşekkür ederim. Ayrıca maddi ve manevi olarak desteklerini daima yanımda hissettiğim başta anne ve babam olmak üzere tüm aile bireylerime ve kıymetli hocam Mahmut Kalkan'a teşekkürü bir borç bilirim.

Muhammed SURAL

İstanbul, 2023

## KISALTMALAR

b. : İbn

bkz. : Bakınız

DİA : Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Ansiklopedisi

h. : Hicrî

Hz. : Hazreti

İsam : İslam Araştırmaları Merkezi

nr. : Numara

nşr. : Nâşir/Neşreden

ö. : Ölüm tarihi

s. : Sayfa

sy : Sayı

SBE : Sosyal Bilimler Enstitüsü

t.y. : Baskı tarihi yok

thk : Tahkik eden

vb. : Ve benzeri

vr. : Varak

yay. : yayınları

# GİRİŞ

## I. Araştırmanın Konusu ve Önemi

Kur'an-ı Kerim ilk nazil olmaya başladığı dönemden itibaren gerek ezber yoluyla hafızalarda gerekse yazı yoluyla satırlarda muhafaza edilmiş bir kitaptır. Nitekim Hz. Peygamber kendisine inen ayetleri önce kendisi ezberlemiş ardından sahabenin ezberlemesi için onlara tebliğ etmiştir. Öte yandan Hz. Peygamber genel kabule göre inen ayetleri vahiy katiplerine yazdırmıştır. Bu şekilde vahyin hem ezber hem de yazı vasıtasıyla muhafazası sağlanmıştır. Ayrıca Hz. Peygamber'in her sene ramazan ayında Cebrail aleyhisselam ile Kur'an'ın o zamana kadar inmiş ayetlerini karşılıklı olarak okuduğu arza uygulaması gerçekleştirilmiştir. Bu uygulama Hz. Peygamberin vefatından önceki son ramazanda iki defa gerçekleştirilmiş ve buna arza-i ahire denmiştir.

Hz. Peygamber büyük çoğunluğu ümmî olan bir topluluğa gönderilmiştir. Bunun yanı sıra bu topluluktaki farklı kabilelere mensup insanlar kendi lehçeleri dışındaki bazı kelimeleri telaffuzda zorluk çekmekteydiler. İşte bu gibi sebeplerden ötürü onlara okumada kolaylık sağlamak amacıyla Kur'an yedi harf üzere nazil olmuştur. Kur'an'ın sahip olduğu bu hususiyet onun yazımında birtakım farklılıkların ortaya çıkmasına sebebiyet veren etkenlerin başında gelmektedir.

Hz. Peygamber döneminde Kur'an ayetleri değişik malzemeler üzerine yazılmış ancak bu dönemde çeşitli sebeplerden ötürü resmi bir cilt haline getirilememiştir. Hz. Peygamberin vefatından sonra halifelik makamına seçilen Hz. Ebu Bekir döneminde yapılan bazı savaşlarda hâfız sahabiler de yer almıştır. Bunlardan Yemâme savaşında çok sayıda hâfız sahabinin şehit düşmesi Hz. Ömer'de Kur'an'ın zayi olabileceği yönünde bir endişeye neden olmuştur. O daha sonra bu endişesini Hz. Ebu Bekir'e bildirmiş ve Kur'an'ın cem' edilmesi fikrini ortaya atmıştır. Hz. Ebu Bekir'in de bu endişeye hak vermesiyle Kur'an-ı Kerim resmi bir cilt halinde iki kapak arasında toplanmıştır. Hz. Osman dönemine gelinceye kadar bu nüsha tek olarak kalmış ancak onun döneminde daha farklı problemlerin ortaya çıkmasıyla yeni bir faaliyete ihtiyaç duyulmuştur. Ermenistan ve Azerbaycan fetihleri esnasında Kur'an'ın yedi harf ile nazil oluşundan haberdar olmayan yahut yedi harfin manasını kavrayamayan Iraklı ve Suriyeli

askerler arasında kıraat bakımından tekfir boyutuna varan bir ihtilaf ortaya çıkmıştır. Bu durumu gören Huzeyfe b. el-Yemân, Hz. Osman'ı mevzudan haberdar etmiş ve insanlar arasında ortaya çıkan kıraat ihtilaflarının daha fazla büyümemesi için önlem almasının gerekliliğinden bahsetmiştir. Bunun üzerine Zeyd b. Sabit başkanlığında bir istinsah heyeti kurulmuştur. Daha sonra Hz. Ebu Bekir döneminde yazılan mushaf da kullanılmak suretiyle yeni mushaflar istinsah edilmiş ve istinsahı gerçekleştirilen bu mushaflar kârîler eşliğinde belirli şehirlere gönderilmiştir. Bu sayede kıraat farklılıklarından doğacak ihtilafların önüne geçilmesi sağlanmıştır.

Araplar arasında ilk dönemlerde çok fazla önem verilmeyen yazı sanatının Nabâtiler'den alındığı konusunda yaygın bir kanaat hasıl olmuştur. Ayrıca sesler ve semboller arasında bir birlikten söz edilememesi, imla kurallarının tam olarak oluşmaması ve yazının henüz gelişim sürecinde olması gibi sebeplere binaen Arap yazısı tam olarak kemal seviyesine ulaşamamıştır. Bütün bunlar neticesinde katiplerin yazdığı mushaflardaki bazı kelimelerin imla hususiyetlerinin daha sonraları belirli kaidelere bağlanan imla hususiyetlerinden farklı olması gibi bir sonuç ortaya çıkmıştır. Bu da sonraki dönemlerde katiplerin yazdığı nüshalardaki imla tarzları arasında farklılıklar görülmesine yol açmıştır. Sonraki dönemlerde ise dil alimleri imla kaidelerini belirleme yönünde birtakım çalışmalar yapmışlar ve bunun neticesinde büyük oranda birlik sağladıkları kıyasi imla denen imla sistemini ortaya koymuşlardır. Hz. Osman'ın tasvip ve tercih ettiği resm-i Osmani olarak adlandırılan özel imla sistemi ile kıyasi imlanın bazı durumlarda farklılıklar arz ettiği görülmektedir. Sonraki dönemlerde yazılan mushafların çoğunlukla resm-i Osmani'ye bağlı kalınmakla birlikte bu imladan bazı noktalarda ayrıldığı da göze çarpmaktadır.

Osmanlı döneminden günümüze gelinceye kadar basılan mushafların önemli bir kısmında Hattat Hâfız Osman mushaflarının imlası esas alınmıştır. Bu mushafların imla hususiyetlerine dair detaylı çalışmaların yapılması, gerek mushaf tarihinin bu dönemini yansıtması gerekse mushaf imlasının pratikte nasıl uygulandığının ortaya çıkması bakımından büyük önem arz etmektedir. İşte bizim esas konumuzu da Hâttat Hâfız Osman'ın 1097/1686 tarihli mushafının imla hususiyetlerinin tespiti, klasik bilgilerle ve günümüz Türk mushaflarıyla mukayesesi oluşturmaktadır. Böyle bir çalışmanın yapılması Hâfız Osman hattıyla yazılmış mushafların imla özelliklerinin belirlenmesine katkı sağlayacaktır. Ayrıca bu hususiyetler ile resm-i Osmani'nin imla özellikleri arasındaki benzerlik ve farklılıklar ortaya konacaktır. Bunun yanı sıra günümüz Türk mushafları ile Hâfız Osman Mushaf'ı arasındaki uyum gözler önüne

serilecektir. Ayrıca bu çalışma bahsi geçen imla hususiyetlerinin resm-i Osmani'ye dair eserlerdeki bilgilerle mukayesesinin yapılmasına katkı sağlayacaktır.

Hâfız Osman'ın 1097/1686 tarihli mushafı henüz herhangi bir akademik çalışmada incelenmemiştir. Dolayısıyla amaç ve hedeflerde belirtilen hususlar gerçekleştirildiği takdirde Türk mushaf tarihinde derin etkileri olan bu mushafın kıraat ilmi açısından ilk kez tahlil ve değerlendirmesi yapılmış olacaktır.

### II. Araştırmanın Metodu ve Kaynakları

Çalışma üç ana bölüm üzerine kurgulanmıştır. Birinci bölümde çalışmamızın ana konusunu oluşturan mushaf, Hattat Hâfız Osman tarafından istinsah edildiği için başlangıçta müstensih hakkında genel bilgilere yer verilecektir. Daha sonra 1097/1686 tarihli Hâfız Osman Mushaf'ı gerek yazımı gerekse kıraat ilimlerinin verileri açısından ele alınacaktır. Bu yapılırken sade bilgi aktarımıyla sınırlı kalmamak için verilen malumatlar görsel materyaller ile desteklenecektir.

İkinci bölümde mushaf imla hususiyetleri açısından ele alınarak tespit edilen özellikler imla edebiyatının en temel klasik eserleri arasında sayılan Ebu Amr ed-Dâni'nin (ö. 444/1053) müellifi olduğu *el-Mukniʿ fî maʿrifeti mersûmi mesâhifi ehli'l-emsâr* isimli eserinde yer alan verilerle karşılaştırılacaktır. Mukayese yapılırken öncelikle *el-Mukni*'deki bilgilere yer verilecek hemen peşine Hâfız Osman Mushafı'ndaki imlanın çözümlemesi yapılacaktır. Ayrıca mushaf hakkında tespit edilen hususlar ile temel aldığımız klasik kaynak arasında kıyaslama yapılırken eserdeki kelimelerin yazımı ile tezimizin konusunu oluşturan mushaftaki ilgili kelimeler bir veri tabanına aktarılarak tablolaştırılacak bu sayede benzerlik ve farklılıkların daha net görülmesi sağlanacaktır.

Üçüncü bölümde ise ikinci bölümde belirlenen imla hususiyetlerinin Türkiye'de matbu mushaflarda uygulanan imla ile mukayesesi yapılacaktır. Bu mukayese için Türkiye'de mushaf imlası konusunda karar mercii olan Diyanet İşleri Başkanlığı Mushafları İnceleme ve Kıraat Kurulu'nun onayından geçerek Başkanlık tarafından 2018 yılında yayınlanmak suretiyle 5. baskısı gerçekleştirilen mushaf esas alınacaktır. Bu sayede günümüz Türkiye'sindeki mushafların gerek Hâfız Osman hattının imlasına gerekse resm-i Osmani'ye hangi oranda uyumlu olduğu açığa çıkarılmış olacaktır.

Çalışmamızda müstensihin hayatı ve mushafın genel şekilsel özelliklerinin tanıtımı yapılırken ilgili ansiklopedi maddeleri ile hat sanat tarihi ile alakalı kitap, tez ve makale türü eserlerden istifade edilecektir. Çalışmamızın omurgasını oluşturan mushafın imla özellikleri tespit edilirken Ebu Amr ed-Dânî'nin (ö. 444/1053) *el-Mukniʿ fî maʿrifeti mersûmi mesâhifi ehli'l-emsâr* isimli eseri esas alınacaktır. Ayrıca Kur'an tarihi, kıraat, tecvid ve resmü'l-mushaf konuları hakkında da ilgili ansiklopedi maddeleri, kitap, tez ve makalelere müracaat edilecektir.

# BİRİNCİ BÖLÜM:
# MUSHAF TARİHİ AÇISINDAN HAFIZ OSMAN MUSHAFI

## 1. Hattat Hâfız Osman'ın Hayatı, İlmi Kişiliği ve Eserleri

### 1.1. Hayatı

Hat sanatında çok önemli yeri olan Hâfız Osman'ın doğum tarihi hakkında kesin bir malumat bulunmasa da kaynaklarda 1052/1642 yılında dünyaya geldiği bilgisi yer almaktadır.[1] Yine kaynakların verdiği bilgilerden hareketle doğum yerinin İstanbul olduğu anlaşılmaktadır.[2] Tarihi kaynaklar incelendiğinde kökenine dair herhangi bir bilgiye ulaşılamamaktadır.[3] Kendisi Haseki Sultan Camii müezzini Ali Efendi'nin oğlu olup Köprülü Fazıl Mustafa Paşa'nın himayesinde eğitim hayatına başlamış ve ilim tahsil etmiştir.[4] Ömrü boyunca "hâfız" unvanıyla anılmasının sebebi küçük yaşta hâfız olma şerefine nâil olmasıdır.[5]

İlim tahsil ettiği yıllardan itibaren hüsn-i hatta temayül gösteren Hâfız Osman, Şeyh Hamdullah'ın yazı sanatındaki üslubunu yeniden ihya eden ve bundan ötürü de "Şeyh-i Sâni" lakabıyla anılan Büyük Derviş Ali'den (ö.1084/1673) yazı talimi almaya başlayarak sanat hayatına ilk adımını atmıştır. Hâfız'ın hüsn-i hat serüveni Derviş Ali'nin yaşlılığını gerekçe göstererek kendisini talebelerinden Suyolcuzâde Mustafa Eyyûbi'ye göndermesiyle devam etmiş ve kaynakların ifadesine göre on sekiz yaşına geldiğinde icazetini almaya hak kazanmıştır.[6]

Hâfız Osman icazetini aldıktan sonra elif bâ meşkinden başlamak suretiyle Nefeszâde İsmail Efendi'den (ö.1090/1678) talim almıştır. Böyle yapmasının temelinde Şeyh üslubunun

[1] Kemal Çığ, *Hattat Hafız Osman Efendi* (İstanbul: İbrahim Horoz Basımevi, 1948), s. 5, 6.
[2] Ali Alparslan, *Ünlü Türk Hattatları* (Ankara: Başbakanlık Basımevi, 1992), s. 64.
[3] Ömer Faruk Dere, *Hat Sanatında Hâfız Osman Efendi ve Ekolü* (İstanbul: Marmara Üniversitesi, Yüksek Lisans Tezi, 2001), s. 7.
[4] Süleyman Saadettin Efendi Müstakimzâde, *Tuhfetu'l-hattatîn* (İstanbul: Devlet Matbaası, 1928), s. 301; Habib Efendi, thk. S. Muhammed Celal, *Hat ve hattatan* (Kahire: Merkezü'l Kavmi li'terceme, 2010), s. 202.
[5] Alparslan, *Ünlü Türk Hattatları*, s. 64.
[6] Müstakimzâde, *Tuhfetul-hattatîn*, s. 301; Habib Efendi, thk. S. Muhammed Celal, *Hat ve hattatan*, s. 202.

inceliklerini öğrenmek istemesi yatmaktadır.[7] Bunun yanı sıra Şeyh Hamdullah'ın eserlerini taklit etmek suretiyle yazı melekesini geliştirme gayreti içerisinde olmuştur.[8]

Eserlerinden anlaşıldığı kadarıyla kendisi bazı dönemlerde Mısır, Hicaz, Edirne ve Bursa'da bulunmuştur. Öte yandan asli ikameti İstanbul olan Hâfız Osman'ın payitaht dışında bulunduğu zamanlarda yazı meşk etmesi durumunda bulunduğu yeri belirtmek suretiyle imzasını atması gittiği yerlerin bilinmesine olanak sağlamıştır.[9]

Hâfız Osman, Sultan II. Mustafa'nın hat muallimi olması dolayısıyla sarayda da görev yapma fırsatı bulmuştur. Sultan II. Mustafa'ya muallimlik yapmasından dolayı Filibe veya Diyarbekir mansıbı kendisine verilmiş ve padişah başta olmak üzere saray erkânından azami derecede hürmet görmüştür.[10] Kaynakların huzurda ihram cinsinden bir elbise giydiğini naklettiği Hâfız Osman, padişah için meşk hazırladığı esnada pek çok kez Sultan onun hokkasını tutmuş ve kendisine iltifatta bulunmuştur. Öte yandan Şehzâde III. Ahmet de kendisinin talebeleri arasında yer almaktadır.[11]

Hâfız Osman makul bir mazeretten dolayı derse iştirak edememiş olan bir talebesiyle hemen yol üzerinde ilgilenmiş, maddi durumu iyi olmayan çocuklara pazar günü, zengin çocuklara ise çarşamba günleri yazı dersi vermiş ayrıca güreş seyri ilgi alanları arasında yer almıştır.[12]

Hâfız Osman Sünbül Efendi Dergâhı şeylerinden Seyyid Alaaddin Efendi'nin müritlerindendir.[13] Vefatından bir süre önce hafif olarak atlattığı bir felç geçirmesine rağmen bu durum yazılarında olumsuz manada bir etkiye yol açmamıştır.[14]

Hat sanatında derin izler bırakmış olan Hâfız Osman bütün kaynakların ittifakla aktardığına göre 29 Cemaziyelevvel 1110 (3 Aralık 1698) tarihinde elli sekiz yaşında iken Kocamustafapaşa Sancaktar mahallesindeki evinde vefat etmiş ve Sünbül Efendi Dergâhı haziresine defnedilmiştir.[15] Kabrinde "Allah Sübhanehu ve Teala, Hattat Hâfız Osman kuluna ve bi'l-cümle mü'minin ve mü'minâta rahmet eyleye. Bi-hürmeti Sureti'l-Fatiha Sene 1110"

[7] Müstakimzâde, *Tuhfetul-hattatîn,* s. 301.
[8] Uğur Derman, "Hâfız Osman (ö.1110/1698)", *Diyanet İslam Ansiklopedisi* (İstanbul: TDV Yayınları, 1997), XV, 98.
[9] Derman, "Hâfız Osman", XV, 98.
[10] Müstakimzâde, *Tuhfetul-hattatîn,* s. 302.
[11] Alparslan, *Ünlü Türk Hattatları,* s. 66.
[12] Derman, "Hâfız Osman", XV, 99.
[13] Müstakimzâde, *Tuhfetul-hattatîn,* s. 302.
[14] Müstakimzâde, *Tuhfetul-hattatîn,* s. 303.
[15] Çığ, *Hattat Hafız Osman Efendi,* s. 7.

ifadelerinin yer aldığı celi sülüs kitabe yer almaktadır.[16] Bu kitabenin Ağakapılı İsmail Efendi (ö. 1118/1706) tarafından yazıldığı nakledilmektedir.[17]

### 1.2. İlmi Kişiliği

Hâfız Osman yukarıda da bahsedildiği üzere küçük yaşta iken hafızlığını tamamlamış ve Köprülü Fazıl Mustafa Paşa'nın himayesinde eğitim hayatına başlamıştır. Bu yıllarda hat sanatına dair kendisinde bir arzu ve istek belirmiştir. Bunun üzerine ilk hocası Derviş Büyük Ali'den yazı dersleri almış daha sonra hocası tarafından talebesi Suyolcuzâde Mustafa Eyyûbî'ye gönderilmiştir. Bir seferinde soğuk bir kış gününde uzun bir mesafeyi yalın ayak yürüyerek derse gitmesi onun ilim yolundaki azmi ve sebatını gözler önüne sermektedir.[18] Hâfız Osman on sekiz yaşına geldiğinde ise icazetini almaya hak kazanmıştır.

Sanat hayatının ilerleyen dönemlerinde aklâm-ı sitte'de çığır açan gelişmelere imza atacak olan Hâfız Osman bu gelişmelerin ancak Şeyh Hamdullah'ın yolunda ilerlemekle gerçekleşebileceğini düşünerek Şeyh ekolünün kendi dönemindeki zirve ismi olan Nefeszâde İsmail Efendi'den başlangıç seviyesinde ders almaya başlamıştır.[19] Bunun yanı sıra Şeyh üslubundaki yetkinliğini artırma gayesiyle Şeyh Hamdullah'ın eserlerini taklit etmeye çalışmıştır.[20]

Şeyh Hamdullah'ın eserlerini incelemesi, taklit etmesi ve yorumlaması neticesinde onu Yakut'un etkisinden arındırmış, ayrıca 1090/1679 yılı itibariyle onun yazısındaki hoşuna giden harfleri seçerek ve yazıdaki harfleri küçülterek kendine ait tarzı bulmuş; bu tarz zamanla kabul görmüş ve Şeyh Hamdullah'ın üslubunun unutulmasına yol açmıştır.[21] Gün geçtikçe üslubunu geliştiren Hâfız Osman için 1090/1679 ile 1100/1688 yılları arasının takip ettiği ekol bakımından -ki bu Şeyh ekolüdür- sanat serüvenindeki zirve yılları olduğunu söylemek mümkündür.[22]

Mushaf kitabeti denince Hâfız Osman'ın akla gelmesi onun en güzel meşklerini bu alanda vermiş olmasından kaynaklanmaktadır. Öyle ki yazmış olduğu mushaflardan 1090/1679

[16] Dere, *Hat Sanatında Hâfız Osman Efendi ve Ekolü*, s. 9, 10.
[17] Habib Efendi, thk. S. Muhammed Celal, *Hat ve hattatan*, s. 203.
[18] Derman, "Hâfız Osman", XV, 98.
[19] Müstakimzâde, *Tuhfetul-hattatîn*, 301; Habib Efendi, thk. S. Muhammed Celal, *Hat ve hattatan*, s. 202; Derman, "Hâfız Osman", XV, 98.
[20] Derman, "Hâfız Osman", XV, 98.
[21] Alparslan, *Ünlü Türk Hattatları*, s. 71.
[22] Derman, "Hâfız Osman", XV, 99.

tarihinden sonrasına ait olanlar hem harf hem de kelimelerdeki yapı ve tasarım bakımından en üst seviyededir.[23]

Sanatına son derece bağlı olan Hâfız Osman hac yolculuğunda bile kalemi elinden bırakmamış ve her an yazma gayreti içerisinde olmuştur. Bunun yanı sıra hac yolculuğu sırasında yazdığı yazılardan hareketle uğradığı yerler tespit edilebilmektedir.[24] Öte yandan ferağ kayıtlarına bakıldığında secili ifadelere rastlanmakla birlikte şiirle alakadar olduğuna dair herhangi bir malumat bulunmamaktadır.[25]

Ömrü boyunca birçok talebe yetiştiren Hâfız Osman'ın öğrencileri arasında Rodosîzâde Abdullah, Yusuf Rûmî, İmam Derviş Ali, Derviş Mehmed Kevkeb, Yedikuleli Seyyid Abdullah, Hasan Üsküdârî, Kürtzâde Bursalı İbrahim, Bursalı Mehmed Efendi gibi isimler bulunmaktadır. Kaynaklarda talebelerinin adedi ile alakalı elliye yakın sayılar zikredilmektedir. Ayrıca şunu da belirtmek gerekir ki bu talebeleri vasıtasıyla hat silsilesinin iki farklı koldan günümüze ulaşması Hâfız Osman'a mahsus bir özelliktir.[26]

Hâfız Osman'ın alana olan etkisini göstermek ve bir ekol haline geldiğini ifade etmek için günümüz dünyasında hüsn-i hat sahasında eser veren hattatların takip ettikleri ekol bakımından Hâfız Osman'ın üslubunu benimseyenler ile Yakut'un üslubunu benimseyenler olmak üzere iki gruba ayrıldığını söylemek yerinde olacaktır. Buna göre Hâfız Osman'ın çizgisinde ilerleyenler Türk ve Arap coğrafyalarında yaşamaktayken Yakut ekolünü benimseyenler Asya kıtasında yer alan müslüman ülkelerde yaşamaktadırlar. Bu durum Hâfız'ın hüsn-i hat sahasında ne kadar önemli bir şahsiyet olduğunu gözler önüne sermektedir.[27]

### 1.3. Eserleri

Hâfız Osman, İstanbul Üniversitesi Kütüphanesi'nde bulunan 1094/1683 tarihli mushaf ile İstanbul Türk ve İslam Eserleri Müzesi'ndeki 1097/1686 tarihli mushaf başta olmak üzere toplamda yirmi beş mushaf yazmıştır.[28] Ayrıca üç tanesi İstanbul Türk ve İslam Eserleri Müzesi'nde, iki tanesi Daru'l-Kütübü'l-Mısriyye'de, birer tane de İstanbul Üniversitesi

[23] Alparslan, *Ünlü Türk Hattatları*, s. 65; Dere, *Hat Sanatında Hâfız Osman Efendi ve Ekolü*, s. 29.
[24] Derman, "Hâfız Osman", XV, 99.
[25] Uğur Derman, "Hâfız Osman", XV, 99.
[26] Uğur Derman, "Hâfız Osman", XV, 99.
[27] Ali Alparslan, *Ünlü Türk Hattatları*, s. 72.
[28] Habib Efendi, thk. S. Muhammed Celal, *Hat ve hattatan*, s. 204; Derman, "Hâfız Osman", XV, 99; Mushaf ile ilgili geniş bilgi çin bkz. Mehmet Emin Maşalı, "Mushaf", *Diyanet İslam Ansiklopedisi* (Ankara: TDV Yayınları, 2020), XXXI, 242, 248.

Kütüphanesi, Sabancı Koleksiyonu ve Sotheby's müzayede kataloğunda olmak üzere onun yazdığı ve günümüzde ulaşabilme imkânı olan sekiz adet mushaf bulunmaktadır.[29]

İlk mushafını Çoruhlu Mehmed Ağa'ya 1069/1658 tarihinde yazmıştır. Onun murakkalarından[30] elde edilen bilgilere göre sonrasında Ravza-i Mutahhara'ya hediye edilen on birinci mushafını ise 1088/1677 tarihinde Veli Kethüda'ya yazmıştır. Yine aynı kaynaktan elde edilen bilgilere göre 1069/1658-1088/1677 yılları arasını kapsayan dönemde toplamda on bir mushaf kaleme almıştır.[31]

Süheyl Ünver ise bu on bir mushaf haricinde farklı yerlerde on üç mushaf gördüğünü söylemiş ve bunların 1085/1674 ile 1109/1697 yılları arasında yazıldığını belirtmiştir. Gördüğü bu on üç mushaf dışında dedesi Hattat Mehmed Şevki Efendi'nin koleksiyonunda bir tane, yine Londra British Museum'da da bir tane mushaf bulunduğunu aktarmış ve bu haliyle Hâfız Osman'ın yazdığı mushafların sayısının yirmi beşi bulduğunu ifade etmiştir.[32]

Sultan II. Abdülhamit tarafından verilen emir doğrultusunda bahsi geçen mushaflardan 1097/1686 tarihli olanı İslam beldelerine dağıtılmak üzere matbaacı Osman Bey tarafından 1298/1881 yılında bastırılmıştır. [33]

Hâfız Osman, kitap formunda yazdığı mushaflar haricinde pek çok en'am-ı şerîf, cüz, kıta ve murakka yazmıştır.[34] On sekiz tane en'am-ı şerif, sekiz tane cüz yazdığı tespit edilebilmiştir.[35] Ayrıca hilye-i saadeti ilk kez levha şeklinde yazmış ve Delâilü'l-Hayrât'ı kitap haline getirmiştir.[36]

Hâfız Osman'ın yazdığı kıtalara gelince Ömer Faruk Dere "Hat Sanatında Hâfız Osman Efendi ve Ekolü" adlı yüksek lisans tezinde bunların sayısını yetmiş bir olarak tespit etmiştir. Aynı tezde Hâfız Osman'ın en çok eser verdiği formun murakkalar olduğu ifade edilerek bunlardan 103 tanesine ulaşılabildiği belirtilmiştir.[37]

---

[29] Dere, *Hat Sanatında Hâfız Osman Efendi ve Ekolü*, s. 59. Sotheby's müzayede kataloğunda yer alan nüsha için bkz. https://www.sothebys.com/en/auctions/ecatalogue/2011/arts-of-the-islamic-world/lot.74.html.
[30] Bu murakkalar İstanbul Üniversitesi A. 6507 numarada kayıtlı bulunmaktadır. Bkz. Ali Alparslan, *Ünlü Türk Hattatları,* s.73, 74.
[31] Alparslan, *Ünlü Türk Hattatları*, s. 73, 74.
[32] Alparslan, *Ünlü Türk Hattatları*, s. 73, 74.
[33] Alparslan, *Ünlü Türk Hattatları*, s. 75.
[34] Alparslan, *Ünlü Türk Hattatları*, s. 75, 76.
[35] Dere, *Hat Sanatında Hâfız Osman Efendi ve Ekolü*, s. 61.
[36] Alparslan, *Ünlü Türk Hattatları*, s. 75, 76.
[37] Dere, *Hat Sanatında Hâfız Osman Efendi ve Ekolü*, s. 62, 63.

Sanatıyla aklâm-ı sitte'nin celi-sülüs ve rik'a türlerinde yeni bir yol başlatan Hafız Osman'ın başlattığı bu yola daha sonra gelen hattatlar da birtakım güzellikler katmış ve günümüze kadar gelişerek gelen bu yol Hâfız Osman'ın eserlerinin değerinin her geçen gün daha da artmasını sağlamıştır.[38]

### 2. Hâfız Osman Mushafı ve Genel Şekilsel Özellikleri

Hâfız Osman'ın İstanbul Türk ve İslam Eserleri Müzesi'nin 405 numaralı envanterinde kayıtlı bulunan nüshası 1097/1686 tarihinde İstanbul'da yazılmıştır. Ebatı 20x33 cm ölçülerinde olan eser baş taraftaki cilt kapağından sonraki yan kağıdı ile boş olan iki varak ve sondaki cilt kapağından önceki yan kağıdı ile boş olan iki varak haricinde 409 varaktan oluşmaktadır.[39] Sayfaları dikey formatta yazılan mushafta eksik sayfa bulunmamaktadır.

Mushafın cilt özelliklerine gelince kahverengi meşin deri üzerine işlenmiş olan cildin hem ön hem de arka yüzü gömme şemseli olup şemsenin her iki ucunda salbek motifi yer almaktadır. Bunun yanı sıra cildin ön ve arka yüzünde dörder adet köşebent bulunmaktadır. Bu kısımların tezyininde altın rengi kullanılmıştır. Şemsenin etrafı iç kısımdakinin dış kısımda yer alandan daha ince olduğu altın renginde zencerek ile tezyin edilmiştir. Bu zencerek arasında yer alan bordürlerde kartuş paftalar bulunmakta, ayrıca bu kartuş paftaları birbirinden ayıran salbek benzeri ögeler yer almaktadır. Paftaların iç kısmının tezyinatında bitkisel motifler kullanılmıştır. Salbek benzeri motiflerden dikey bordürlerde bulunanların içerisinde geometrik şekiller yer almakta iken yatay bordürlerde bulunanlarda bitkisel motifler bulunmaktadır.

Cildin hem ön hem de arka kapağının arka yüzünde kırmızı renk üzerine işlenmiş altın renginde şemse motifi bulunmakta, yine ciltte olduğu gibi şemsenin iki ucunda salbek motifi yer almaktadır. Bu kısım zahriye sayfası gibi tezyin edilmiştir. Her iki taraftaki cilt kapaklarından sonra yan kağıdı bulunmaktadır. Bunun yanı sıra şemse altın rengi zencerekle çevrelenmiştir. Ayrıca üst ve alt kısımda birbirine paralel olan zencerekleri ortalayacak şekilde üçgen formunda üç nokta ve köşelerde birer nokta işlenmiştir.

Cildin miklebi sol kapakta yer almaktadır. Miklebin uç kısmında bir tarafı iki pafta arasında bulunan salbek ile birleşen küçük bir şemse motifi bulunmaktadır. Bordürlerin arasında cildin ön ve arka yüzünde olduğu gibi salbek benzeri motiflerle birbirine birleştirilmiş paftalar yer almaktadır. Bu paftaların birleşme noktasında çiçek formunda noktalar

[38] Derman, "Hâfız Osman", XV, 99.
[39] Dere, *Hat Sanatında Hâfız Osman Efendi ve Ekolü*, s. 119.

bulunmaktadır. Ayrıca miklep ile cilt kapağı birleştirildiğinde görüntü bakımından bir uyum bulunduğu göze çarpmaktadır. Öte yandan sertap kısmında üç adet kartuş pafta bulunmaktadır. Ortada yer alan pafta diğer ikisinden daha büyük olup içerisinde Vâkıa suresinin 79. ayeti olan "لاَ يَمَسُّهُ اِلاَّ الْمُطَهَّرُونَ"[40] ibaresi yer almaktadır.



(Mushafın ön cilt kapağı)

[40] "Ona ancak tertemiz olanlar dokunabilir." (Vakıa 56/79)



(Mushafın arka cilt kapağı)



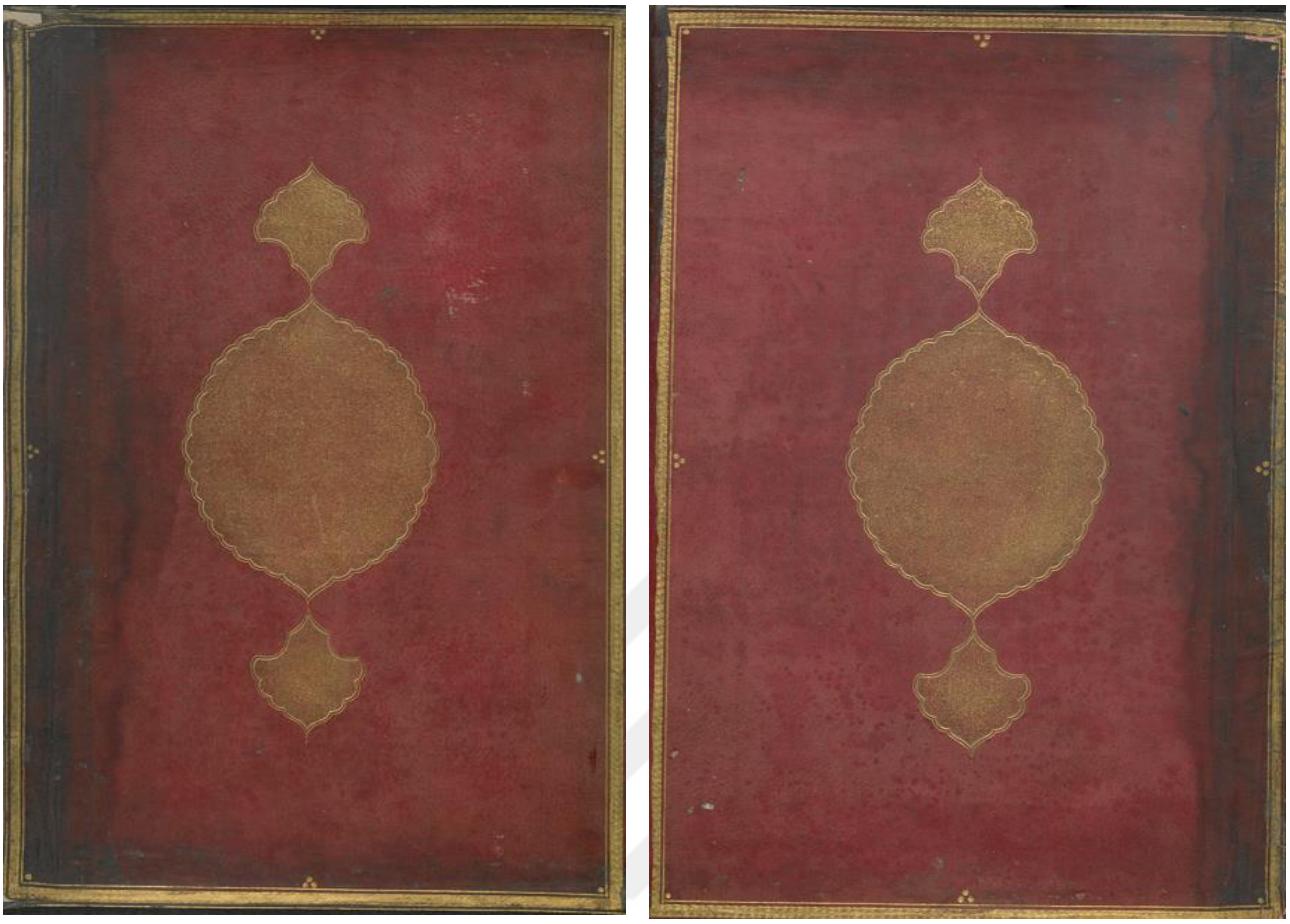
(Meşin deri üzerine işlenmiş gömme şemse ile her iki ucundaki salbek motifleri)



(Cilt kapağında yer alan köşebend örnekleri)



(Şemsenin etrafında yer alan zencerek, bordür, pafta ve salbekler)



(Cildin ön ve arka kapaklarının arkasında yer alan şemse motifi)



(Cildin miklebi)



(Cildin sertap kısmı)



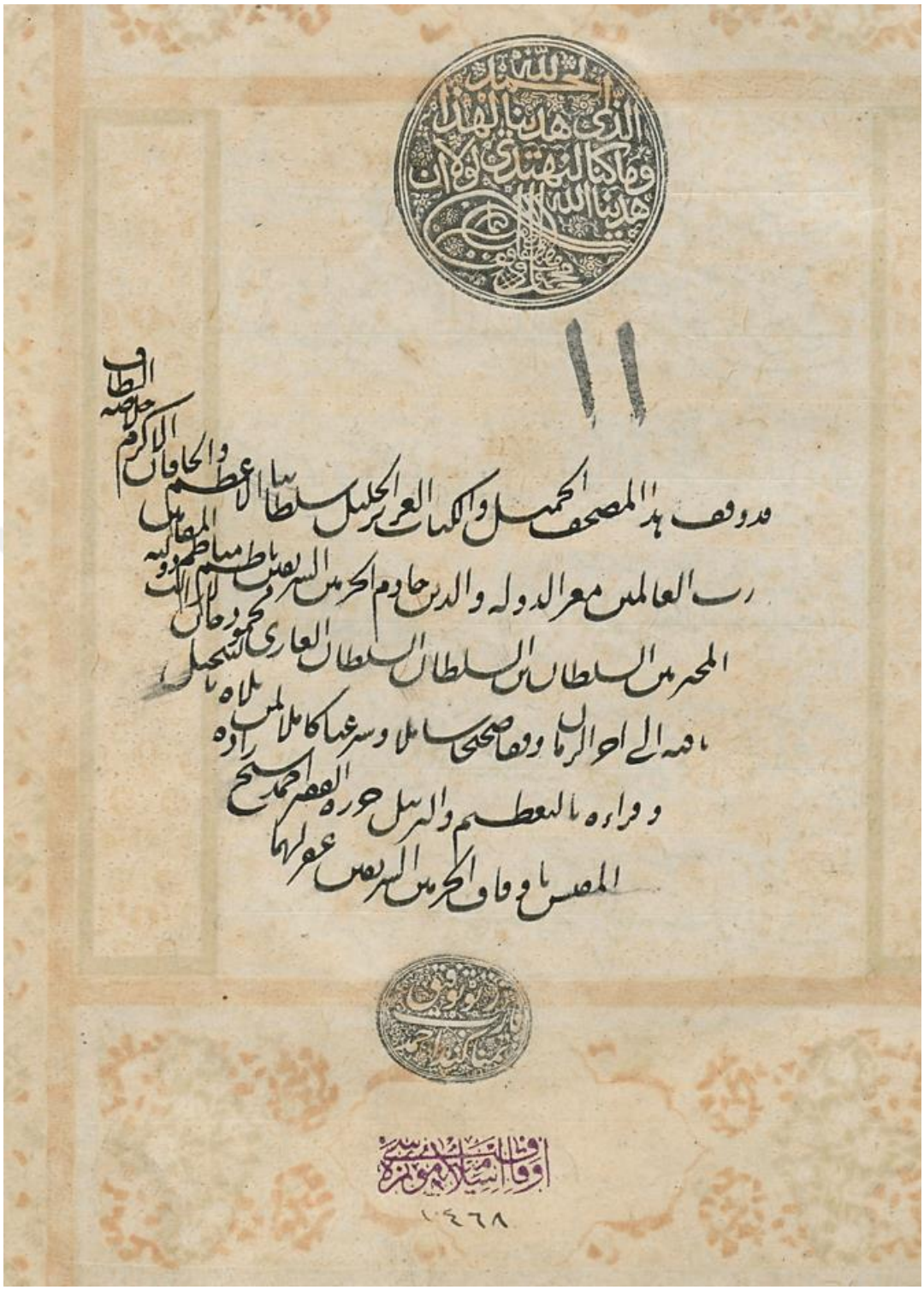
(Sertap kısmında yer alan ayet-i kerime)

Mushafın yan kâğıdı dahil ilk altı sayfasında herhangi bir yazı veya tezyinat yer almamaktadır. Ön cilt kapağından sonraki yan kağıdında mushafın envanter numaraları olan 405 ve 1468 rakamlarının yazılı olduğu görülmektedir.




(Mushafın envanter numaralarının yazılı olduğu yan kâğıdı)

Mushaftaki vr. 1a'da padişahın mührü, eserin vakfiyesi ayrıca Haremeyni'ş-Şerifeyn müfettişi Şeyhzade Ahmed'e ait Farsça yazılmış başka bir mühür, eserin bulunduğu müzenin Arapça ismi ve bir de tarih yer almaktadır.



(vr. 1a'da eserin vakfiyesinin ve padişahın mührünün bulunduğu sayfa)

Padişahın mühründe A'raf suresinin 43. Ayeti olan الحمد لله الذي هدينا لهذا وما كنا لنهتدي لولا أن هدينا الله[41] ayeti yer almaktadır. Diğer mühürde ise Farsça يا رب زتو توفيق تمنا كند أحمد[42]

[41] Hidayetiyle bizi (bu nimete) kavuşturan Allah'a hamdolsun! Allah bizi doğru yola iletmeseydi kendiliğimizden doğru yolu bulamazdık.

[42] "Yâ Rab! Ahmed senden başarıyı ister."

yazmaktadır. Ayrıca bu sayfanın sonunda أوقاف إسلامية موزه سي yazmakta olup alt kısmında da 1468 rakamı belirtilmektedir.

Vakfiye kısmında yazılı olan metin ise şu şekildedir:

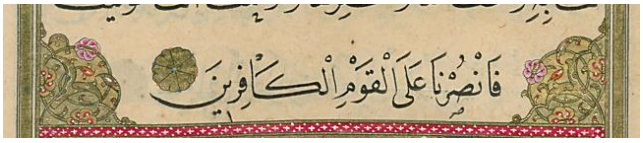
قد وقف هذا المصحف الجميل والكتاب العزيز الجليل سلطاننا الأعظم والخاقان الأكرم خلاصة ألطاف رب العالمين معز الدولة خادم الحرمين الشريفين ناظم مناظم المقامين المحرمين السلطان بن السلطان السلطان الغازي محمود خان لا زالت دولته باقية إلى آخر الزمان وقفا صحيحا شاملا وشرعيا كاملا لمن تلاه بالتحيل وقرأه بالتعظيم والترتيل حرره الفقير أحمد شيخ زادة المفتش بأوقاف الحرمين الشريفين غفر لهما.

"Bu güzel mushafı ve değerli kitabı, yüce sultanımız ve şerefli hakanımız, ilahî lütufların hulasası, devlete yücelik veren, Haremeyn-i Şerifeyn'in hizmetkârı, iki mukaddes makamın nizamını sağlayan, sultan oğlu sultan, Gazi Sultan Mahmud Han, Allah devletini ahir zamana kadar baki kılsın; düşünerek tilavet edecek, saygı göstererek ve tertile riayet ederek okuyacak olanlar için her yönüyle sahih, tamamen şer'-i şerife uygun olarak vakfetmiştir. Bu vakfiyeyi Evkaf-ı Haremeyn-i Şerifeyn Müfettişi, Allah her ikisini de bağışlasın, Allah'ın muhtaç kulu Şeyhzade Ahmed kaleme almıştır."

Fatiha ve Bakara surelerinin yer aldığı vr. 1b ve 2a eserin serlevha sayfalarıdır. Vr. 1b'de yer alan sure başı, yatay dikdörtgen form ile çevrili olup kitabe kısmında surenin ismi olan "سورة الفاتحة الكتاب" ibaresi yer almaktadır. İbarede yer alan الفاتحة kelimesi harf-i tarif olmaksızın yazılacağına yanlışlıkla harf-i tarifli olarak yazılmıştır. Bu durumda ibarenin doğru yazımı "سورة فاتحة الكتاب"[43] şeklinde olmalıdır. Surenin sonundaki dikdörtgen şeklindeki paftanın kitabe kısmında ise surenin nazil olduğu yeri ve ayet sayısını ifade eden "مكية وهي سبع ايات"[44] ibaresi bulunmaktadır. Her iki ibaredeki harflerin yazımında da beyaz renk kullanılmış olup zemin altın rengindedir. Fatiha suresi toplamda yedi satır olarak yazılmış olup besmele de buna dahildir. Serlevhanın vr. 2a'ya denk gelen kısmında Bakara suresinin ilk dört ayeti yazılı olmakla beraber dördüncü ayetin sadece ilk üç kelimesi yer almaktadır. Bu sayfanın üst kısmındaki sure başı bir önceki sayfada olduğu gibi yatay dikdörtgen formdadır. Kitabe kısmında bulunan "سورة البقرة مدنية وهي" [45] ibaresi ile sure ismi ve nazil olduğu mekâna dair bilgiler yer almaktadır. Kitabe bölümünde yer alan هي zamiri alt kısımdaki sure başının kitabesinde yer alan cümleye ait bir kelimedir. Aynı özelliklere sahip olan alt kısımdaki

[43] "Kitabın Başlangıç Suresi"
[44] "Sure Mekkî'dir ve yedi ayettir."
[45] "Bakara suresi, Medenîdir ve o…"

dikdörtgen paftanın kitabesindeki "ماءتان وست وثمانون اية"[46] ibaresiyle surenin ayet sayısı belirtilmektedir. Kitabe kısımlarındaki beyaz renk ile yazılan ibarelerin zemini altın rengindedir. Mushafın serlevhası tezyin edilmiştir. Vr. 33b'ye denk gelen Bakara suresinin sonunda bitkisel motiflerle tezyin edilmiş iki adet bordür bulunmaktadır. Ayrıca mushaftaki vr. 408b'de ise hatim duasının bulunduğu görülmektedir.




(vr. 33b'de yer alan tezyinat)

Mushafın vr. 409a sayfasında ferağ kaydının bulunduğunu görmekteyiz. Başlangıç kısmında hamdele ve salvele yer alan ferağ kısmında şöyle yazmaktadır:

كتبه العبد الفقير الى رحمة ربه القدير، سمي جامع القرآن الشهير بحافظ عثمان، راجيا لطف ربه المنان، انه منبع الاحسان والغفران، ومناجيا شفاعة مهبط الفرقان، في يوم الحشر والميزان، راقما على ما وافق مصحف الشيخ المعروف بعلى القاري المكي بين الفحول والأعيان، قد وقع الفراغ في أوائل شهر شعبان بعناية ربه الديان في سنة سبع وتسعين وألف من هجرة من له العز والشرف

"Bu mushafı, Kur'an camii'nin (Yani Hz. Osman'ın) adaşı olan ve Hâfız Osman olarak tanınan -ki kudret sahibi Allah'ın rahmetine muhtaçtır- yazmış, bunu da ulema ve ileri gelen zevat arasında Ali el-Kârî el-Mekkî olarak bilinen zatın mushafına muvafık olarak kaleme almıştır. Allah'ın inayetiyle yazma işinin bitimi, izzet ve şeref sahibi Hz. Peygamber'in hicretinin bin doksan yedinci yılı şaban ayı başlarında vuku bulmuştur."[47]

Ferağ kaydından Hâfız Osman'ın mushafı yazarken Ali el-Kârî'nin (ö. 1014/1605) mushafını esas aldığı anlaşılmaktadır. Ayrıca müzehhib isminin ferağ kaydında yazılmadığı görülmektedir. Bunun sebebi tezhibi yapan şahsın adının bir önceki sayfada bulunan hatim duasının sol alt kısmında "ذهبه حسن" şeklinde belirtilmesidir. Bu ibareden müzehhibin adının Hasan olduğu anlaşılmaktadır. Öte yandan ferağ kaydında mushafı yazarken hangi kıraatin esas alındığı ifade edilmemiştir.

[46] "…iki yüz seksen altı ayettir."
[47] Metnin tercümesi için ayrıca bkz. Muhammet Abay, "Mushaf İmlasında Ali el-Kārî Tarzı Meselesi", *Usul İslam Araştırmaları* 23/23 (2015), s. 23.



(vr. 408b'deki hatim duasının sol alt kısmında müzehhib isminin yazılı olduğu pafta)

Mushaftaki vr. 409b'de vakf işaretleri ve mushaftaki bazı işaretlere dair bilgilerin verildiği Farsça bir metin mevcuttur.



(vr. 409b'de yer alan Farsça metin)

“Bedânki م alâmet-i vakf-ı lâzım est ki egêr vasıl koned mânâ fâsid mîşeved. Ve ba’zî gofte end havfi küfr est. Ve ط alâmet-i vakf-ı mutlak est. Yani mukayyed beyekî êz luzûm ve cevâz-ı ruhsat ve ğayrihâ nîst. Ve ج ibâret êz câiz est ki mîtevân istâden mîtevân kuzeşten ammâ istâden evlâ est. Ve ز alâmet-i mücevvez est ki kuzeşten evlâ est. Ve ص alâmet-i murahhas est ki egêr tengî nefes vâkî’ şeved mî bâyed istâden. Ve لا ibâret êz adem-i vakf est ve egêr vakf koned bâyed iâde kêrdên ân kelimera be vasl ve egêr ayet ve لا bâşed nîz mî bâyed kuzeşten ammâ egêr istend hâcet-i iâde nîst. Ve ق ibâret êz kad kîle est yâni êz kurrâ vakf kerde end ammâ gufde end kî evlâ vasl est. Ve قف yani istâden evlâ est. Ve ك ibâret ez كذلك est yani her vakfî ki pîş ez û güzeşte bâşed în hükmü emân dayed.

Fasl bedân ki meyân-ı Kûfiyân ve Basriyân hilâf vâki’ şude est. Der aded-i âyât ba’zî êz suver pez egêr muvâfık bâşênd der her penc ayet alamet-i ه mî nevîsend. Ve der her deh ayet alamât ء. Ve egêr hilâf bâşed êz berâyi Kûfîyân hemîn dû remz mî nevîsend ve êz berây-ı Basriyân der her hams خب mî nevîsend. Ve der aşr عب mî nevîsend tâ tefrika şeved ve تب alamet-i ânest ki nezdi Basriyân seri âyet ve nezdi Kûfiyân ayet nîst ve der لب ber aksi înest.”

“*Bilesin ki! م harfi vakf-ı lazımın alametidir. Eğer durmaz da vasıl yaparsa (geçerse) mânâ fâsid olur. Bazıları demişlerdir ki (burada vasl yapanların) küfründen korkulur.* ط *harfine gelince vakf-ı mutlakın alametidir, yani mutlak manada mukayyet değildir; (yani) vakf-ı lazım denemez, ruhsata izin vardır denemez ve bunların dışında başka bir şey de denemez.* ج *harfine gelince câiz demektir ki durmak mümkündür, geçmek de mümkündür ama durmak daha evlâdır. Ve* ز *harfine gelince mücevvezin alametidir ki burada geçmek evlâdır.* ص *harfine gelince ruhsat alametidir ki okurken nefes dağılırsa durmak mümkündür. Ve* لا *harfine gelince durmamaktan ibarettir ve eğer dururs o kelimeyi vasıl ile geriden almak gerekir ve eğer hem bir ayet başı olup hem de* لا *olursa bile geçmek gerekir fakat dururs geriden almak gerekmez.* ق *harfine gelince “قد قيل" demekten ibarettir yani “bazı kurrâlar vakf etmiştir diyenler de olmuştur fakat evlâ olan geçmektir” demişlerdir. Ve* قف *harflerine gelince evlâ olan durmaktır. Ve* ك *harfine gelince* كذلك *(önceki gibi) demektir, yani daha önce gelen vakf işareti ne ise bu da aynı hükümdedir.*

*Bölüm (Fasl): Bilesin ki! Kûfîler ile Basrîler arasında ayetlerin sayısı konusunda ihtilaf vâki olmuştur. Bazı sureler konusunda her ne kadar muvafık iseler de her beş ayetten sonra “ه” alametini yazarlar. Ve her on ayetten sonra da “ء” alameti yazarlar. Eğer aralarında bir ihtilaf var ise Kûfeliler için aynı iki remzi yazarlar ve Basrîler için ise her beş ayette bir “خب” yazarlar, her on ayette bir de “عب” yazarlar tâ ki ikisi arasında fark olsun. Ve*

*"تب" şunun alametidir ki Basrîlere göre ayetin başıdır. Kûfelilere göre ise ayet değildir. "لب" harflerine gelince bunun tersi bir durum söz konusudur."*[48] Bu metinde yer alan bilgiler Ayetler ve Fasılalar başlığı altında kapsamlı bir şekilde açıklanacaktır.

## 3. Mushafın Sayfa Yapısı ve Zabt Yönünden Tahlili

### 3.1. Sayfa ve Satır Düzeni

Mushaf incelendiğinde sayfaların on bir satırdan müteşekkil olduğu ve tüm sayfalarda bu ölçüye riayet edildiği görülmektedir. Nitekim bu sebepten dolayı surelere ait bilgilerin yer aldığı sure başı kısmı için iki satırlık, besmele için ise bir satırlık yer ayrılarak tüm sayfalarda on bir satırlık bu ölçüye uyulmuştur. Ayrıca sayfalardaki satırların başladığı ve bittiği yerlerin diziminin belirli bir düzen içerisinde olduğu göze çarpmaktadır. Öte yandan bazı ayetlerin duruma göre sıkışık veya seyrek yazıldığı yerler mevcuttur. Ayrıca bazı ayetlerin aynı sayfaya sığdırılmasına özen gösterilmeyip ayetin yarısının bir sayfada diğer yarısının da takip eden sayfada yazıldığı gözlemlenmektedir. Bunun yanı sıra bütün sayfaların üst köşesinde sayfa numaraları bulunmaktadır. Ayrıca sağ tarafta bulunan sayfaların sol alt köşesinde bir sonraki sayfanın ilk kelimesi yazılmıştır.

### 3.2. Mushafın Zabt Yönü

Kur'an-ı Kerim sayfaları ayet metinleri haricinde bir takım yazı ve semboller ihtiva etmektedir. Bunlardan her birinin farklı bir fonksiyonu bulunmaktadır. Zabt olarak ifade ettiğimiz bu yazı ve sembolleri bu kısımda ayrı ayrı başlıklar altında ele alacağız. Böylelikle tezimizin konusunu oluşturan mushafın zabt yönünden mushaf tarihine olan katkıları ortaya konacaktır.

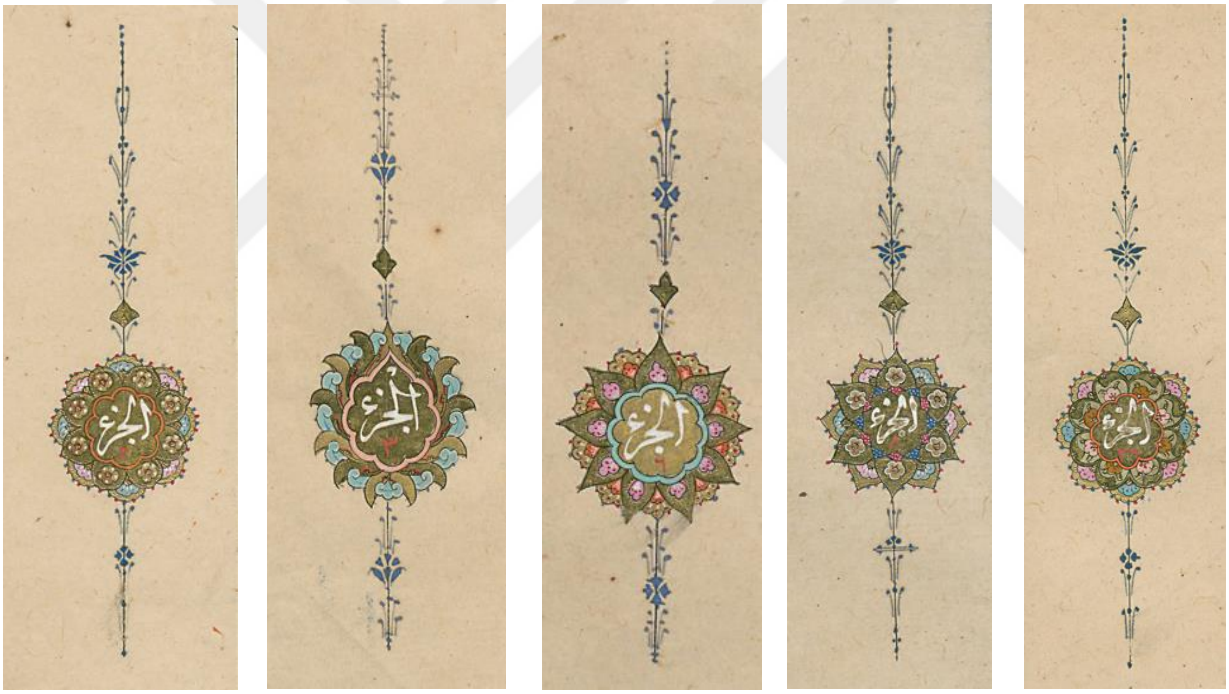
#### 3.2.1. Cüzler ve Hizbler

Mushafta otuzlu cüz sistemi kullanıldığı görülmektedir.[49] Cüz başlangıcını ifade etmek üzere sayfanın kenarına kayıt düşülmüştür. Cüzün başladığı ayetin başında الجزء ibaresi ve bu ibarenin altında cüz numarasının yazılı olduğu bir cüz gülüne yer verilmiştir. Sadece on beşinci cüzün gülünde cüz numarası ibarenin sağ alt yanına yazılmıştır. On altıncı cüz gülünün rakam kısmında sayının belirginliğini azaltan bir silinme meydana geldiği dikkati çekmektedir. Dört rakamının bulunduğu cüz numaraları yazılırken dört rakamının yazımında normalden farklı bir

[48] Farsça metnin okunuşunu ve tercümesini bu çalışma için bana lütfeden Prof. Dr. Necdet Tosun hocamıza teşekkür ederim.
[49] Cüz hakkında geniş bilgi için bk. M. Yaşar Kandemir, "Cüz", *Diyanet İslam Ansiklopedisi* (İstanbul: TDV Yayınları, 1993), VIII, 147, 148.

sembol kullanılmıştır. Fatiha suresinin bulunduğu sayfada serlevha tezhibinin bulunması sebebiyle[50] bu surenin ilk ayetine denk gelen birinci cüzün başlangıcını ifade etmek için cüz gülü kullanılmamıştır. Bu sebepten ötürü mushafta yirmi dokuz adet cüz gülü bulunmaktadır. Cüz güllerinin tezyinatında farklı formlar kullanıldığı görülmektedir. Cüz sonlarına işaret etmek için herhangi bir sembol veya yazı mevcut değildir.

Başında cüz başı olduğuna dair kayıt bulunan ayetler şöyledir: (1) Fatiha 1/1, (2) Bakara 2/144, (3) Bakara 2/256, (4) Al-i İmran 3/93, (5) Nisa 4/24, (6) Nisa 4/148, (7) Maide 5/87, (8) En'am 6/112, (9) A'raf 7/89, (10) Enfal 8/42, (11) Tevbe 9/94, (12) Hud 11/6, (13) Yusuf 12/53, (14) Hicr 15/1, (15) İsra 17/1, (16) Kehf 18/75, (17) Enbiya 21/1, (18) Mü'minun 23/1, (19) Furkan 25/21, (20) Neml 27/57, (21) Ankebut 29/46, (22) Ahzab 33/31, (23) Yasin 36/28, (24) Zümer 39/33, (25) Fussilet 41/46, (26) Casiye 45/33, (27) Zariyat 51/30, (28) Mücadele 58/1, (29) Mülk 67/1 (30) Nebe 78/1.



(Mushafta yer alan cüz gülü örnekleri)

[50] Ayşe Tanrıver Celasin, "XVI. Yüzyıl Mushaf Güllerinin Süleymaniye Kütüphanesi'nde Bulunan Üç Kur'an-ı Kerim Kapsamında İncelenmesi", *Süleyman Demirel Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi* 17 (2013), s. 108.





(Dört rakamının farklı yazıldığı 4, 14 ve 24. cüz gülleri)



(vr .185b'deki cüz numarasının ibarenin sağ alt tarafına yazıldığı 15. cüz gülü)



(vr. 199b'deki 16. cüz gülünde meydana gelen silinme)

Hafız Osman Mushafı'nın otuzlu cüz sistemine göre taksim edilmesinin yanı sıra mushafta doksan adet hizb bulunmakta, dolayısıyla hizblerin taksimatında yüz yirmili sistemin esas alındığı görülmektedir.[51] Bunun yanı sıra hizbleri ifade etmek için hizb başlangıcına denk gelen ayetlerin başında farklı motiflerle tezyin edilmiş hizb güllerine yer verilmiştir. Bu güllerin içerisine حزب ibaresi yazılmıştır. Öte yandan bazı yerlerde ibarenin alt kısmında ا ve ح harflerinin minyatürleri bulunmaktadır. Bunlardan ا harfinin yazılış sebebi bilinmemektedir. ح harfinin minyatürünün ise ibarede yer alan ح harfini noktalı olan benzerlerinden ayırmak için yazıldığını söyleyebiliriz. Ayrıca vr. 83a'da hizb gülündeki ibare büyük oranda silinmiştir.

[51] Hizb hakkında geniş bilgi için bkz. Maşalı, "Mushaf", XXXI, 242, 248.



(Hizb gülü örnekleri)



(vr. 83a'daki ibarenin silindiği hizb gülü)

### 3.2.2. Sureler

Hâfız Osman Mushafı'nda surelerin isimleri özel olarak tezyin edilmiş olan sure başı kısımlarına yazılmıştır.[52] İki satırlık bir yer ayrılmış olan bu bölümlerde sure isimleri "Sûratu'l-Mâide", "Sûratu'l-En'âm" şeklinde tek bir yöntemle yazılmıştır. Bazı surelerin yaygın olmayan isimleriyle yazıldığı da görülmektedir. "Sûratu'l-Kitâl", "Sûratu'd-Dehr", "Sûratu Kuvvirat", "Sûratu İnşekkat" ve "Sûratu'l-Leheb" bu şekilde yazılan surelerdir. Bunun yanı sıra besmeleler için de birer satırlık yer ayrılmıştır.

Mushafta surelerin ihtiva ettiği ayet sayısına dair bilgilere sure başı kısımlarında yer verildiği görülmektedir. Mushaf bu açıdan incelemeye tabi tutulduğunda bu kısımlarda yer alan ayet sayılarıyla bazı surelerdeki ayet sayıları arasında bir ihtilaf bulunduğu göze çarpmaktadır. Söz gelimi sure başı kısmında 286 ayet olduğu belirtilen Bakara suresinin mushafta 289 ayet olduğu görülmektedir. Bu durumun sebebi olarak hattat ile müzehhibin farklı kimseler olması ve tezhibin daha sonra yapılması gösterilebilir. Başka bir deyişle müzehhib süslemeleri hattat

[52] Sure hakkında geniş bilgi için bkz. Abdülhamit Birışık, "Sure", *Diyanet İslam Ansiklopedisi* (İstanbul: TDV Yayınları, 2009), XXXVII, 538, 539.

yazdıktan sonra yaptığı için ayet sayılarını yaygın görüşe göre yazmış dolayısıyla böyle bir çelişkinin vuku bulmasına sebebiyet vermiştir. Nitekim Hâfız Osman tarafından yazılan mushafın hatim duasının sonunda belirtildiği üzere Hasan isimli bir müzehhib tarafından tezhib edilmesi bu görüşü doğrulamaktadır.

Bunun yanı sıra mushafta genel olarak ayetleri numaralandırmada Kûfî sistemin esas alındığını söylemek mümkündür. Ancak tüm surelerdeki ayet sonlarının Kûfî sistem ile birebir uyumlu olduğu şeklinde bir sonuca varmamız mümkün gözükmemektedir. Bunun sebebi bazı ayetlerin Kûfî sistemde ayet sonu kabul edilmemesine rağmen tezimizin konusunu oluşturan mushafta ayet sonu olarak gösterilmiş olmasıdır. Hâfız Osman Mushafı'nın Kûfî sistemle farklılık arz ettiği yerlere gelecek olursak mushafta ayet sonu kabul edilip Kûfî sistemde ayet sonu kabul edilmeyen yerler şu şekildedir: (1) Bakara 2/114, 236, 257; (2) Maide 5/1, 16, 25, 57; (3) En'am 6/73, 162; (4) A'raf 7/29, 142; (5) Enfal 8/36, 43; (6) Tevbe 9/3; (7) Ra'd 13/5, 17, 45; (8) İbrahim 14/6; (9) Nahl 16/62; (10) Kehf 18/32, 86, 89; (11) Meryem 19/26, 76; (12) Taha 20/14, 41, 85, 125; (13) Hacc 22/78; (14) Furkan 25/19; (15) Neml 27/44; (16) Kasas 28/23; (17) Ankebut 29/65; (18) Zümer 39/3; (19) Mü'min 40/46; (20) Zuhruf 43/52; (21) Vakıa 56/8, 10, 29, 44; (22) Nuh 71/23, 26; (23) Nebe 78/40; (24) Şems 91/14; (25) Zilzal 99/6.

Kûfî sistemde ayet sonu kabul edilip Hâfız Osman Mushafı'nda ayet sonu kabul edilmeyen sekiz tane yer vardır. Bunlar: (1) Enfal 8/64'teki وَبِالْمُؤْمِنِينَ, (2) Hicr 15/45'teki عُيُونٍ, (3) Kehf 18/23'teki غَدًا, (4) Taha 20/134'teki الدُّنْيَا, (5) Saffat 37/8'deki جَانِبٍ, (6) Saffat 37/21'deki يَعْبُدُونَ, (7) Fussilet 41/31'deki تَدَّعُونَ, (8) Şura 42/1'deki حم kelimeleridir. Ayrıca mushafta bunların Kûfî sistemde ayet sonu kabul edildiklerini belirtmek için لب sembolü koyulmuştur.

Surelerin Mekkî veya Medenî oluşları ile ilgili bilgilere sure başlarında yer verildiği görülmektedir. Verilen bu bilgilerden hareketle yaptığımız tespite göre mushafta seksen dört adet Mekkî sure ve otuz adet de Medenî sure bulunmaktadır. Ayrıca bilindiği üzere bazı surelerin Mekkî ve Medenî oluşları ile ilgili görüşlerin farklılık arz ettiği yerler mevcuttur. Bu gibi ihtilafa konu olan surelerde Hâfız Osman'ın tek bir görüşü esas aldığı görülmektedir. Öte yandan Hâfız Osman Mushafı'nın sekiz yer dışında surelerin Mekkî ve Medenî oluşları hususunda Danî'nin *el-Beyân* adlı eseriyle uyumlu olduğu söylenebilir.[53]

[53] Mekkî veya Medenî olma hususunda farklılık arz eden yerler için bkz. tablo.

Aşağıdaki tabloda tezimizde ele aldığımız mushaftaki malumatlar ile Dânî'nin *el-Beyân fî addi âyi'l-Kur'ân* eserindeki sure isimleri, ayet sayısı ve surelerin Mekkî ve Medenî oluşları ile ilgili bilgilere yer verilmiştir. Bu sayede her iki eserde yer alan bilgiler arasında bir mukayese yapılarak benzerlikler ve farklılıklar ortaya konmuştur.

| Ayet Sayısı | Mekkî-Medenî Dânî | Mekkî-Medenî Hâfız Osman | Dânî Sure İsmi | Hâfız Osman Sure İsmi | Sure No |
|---|---|---|---|---|---|
| 7 | مدنية | مكية | سورة الحمد[54] | سورة فاتحة[55] الكتاب | 1 |
| 289 | مدنية | مدنية | سورة البقرة | سورة البقرة | 2 |
| 200 | مدنية | مدنية | سورة آل عمران | سورة آل عمران | 3 |
| 176 | مدنية | مدنية | سورة النساء | سورة النساء | 4 |
| 124 | مدنية | مدنية | سورة المائدة | سورة المائدة | 5 |
| 166 | مكية | مكية | سورة الأنعام | سورة الأنعام | 6 |
| 208 | مكية | مكية | سورة الأعراف | سورة الأعراف | 7 |
| 76 | مدنية | مدنية | سورة الأنفال | سورة الأنفال | 8 |
| 130 | مدنية | مدنية | سورة التوبة | سورة التوبة | 9 |
| 109 | مكية | مكية | سورة يونس عليه السلام[56] | سورة يونس | 10 |
| 123 | مكية | مكية | سورة هود عليه السلام[57] | سورة هود | 11 |
| 111 | مكية | مكية | سورة يوسف عليه السلام[58] | سورة يوسف | 12 |
| 46 | مكية | مدنية | سورة الرعد | سورة الرعد | 13 |
| 53 | مكية | مكية | سورة ابراهيم عليه السلام[59] | سورة إبراهيم | 14 |
| 98 | مكية | مكية | سورة الحجر | سورة الحجر | 15 |
| 129 | مكية | مدنية | سورة النحل | سورة النحل | 16 |
| 111 | مكية | مكية | سورة الإسراء | سورة الإسراء | 17 |
| 112 | مكية | مكية | سورة الكهف | سورة الكهف | 18 |
| 100 | مكية | مكية | سورة مريم | سورة مريم | 19 |
| 138 | مكية | مكية | سورة طه | سورة طه | 20 |
| 112 | مكية | مكية | سورة الأنبياء | سورة الأنبياء | 21 |
| 79 | مكية | مدنية | سورة الحج | سورة الحج | 22 |
| 118 | مكية | مكية | سورة المؤمنون | سورة المؤمنون | 23 |
| 64 | مدنية | مدنية | سورة النور | سورة النور | 24 |
| 78 | مكية | مكية | سورة الفرقان | سورة الفرقان | 25 |
| 227 | مكية | مكية | سورة الشعراء | سورة الشعرا | 26 |
| 94 | مكية | مكية | سورة النمل | سورة النمل | 27 |
| 89 | مكية | مكية | سورة القصص | سورة القصص | 28 |
| 70 | مكية | مكية | سورة العنكبوت | سورة العنكبوت | 29 |
| 60 | مكية | مكية | سورة الروم | سورة الروم | 30 |
| 34 | مكية | مكية | سورة لقمان | سورة لقمان | 31 |
| 30 | مكية | مكية | سورة السجدة | سورة السجدة | 32 |
| 73 | مدنية | مدنية | سورة الأحزاب | سورة الأحزاب | 33 |
| 54 | مكية | مكية | سورة سبأ | سورة سبأ | 34 |

[54] Ebu Amr ed-Dânî, *el-Beyân fi addi âyi'l-Kur'ân* (Kuveyt: Merkezü'l-Mahtutat ve't-Türas ve'l-Vesaik, 1994), s. 139.

[55] فاتحة kelimesinin mushafta harfi tarifli olarak hatalı şekilde yazıldığı yukarıda belirtmiştir. Bu tabloda kelimenin harf-i tarifsiz şekildeki doğru yazımı esas alınmıştır.

[56] Dânî, *el-Beyân fi addi âyi'l-Kur'ân*, s. 163.

[57] Dânî, *el-Beyân fi addi âyi'l-Kur'ân*, s. 165.

[58] Dânî, *el-Beyân fi addi âyi'l-Kur'ân*, s. 167.

[59] Dânî, *el-Beyân fi addi âyi'l-Kur'ân*, s. 171.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 35 | سورة فاطر | سورة الملائكة[60] | مكية | مكية | 45 |
| 36 | سورة يس | سورة يس | مكية | مكية | 83 |
| 37 | سورة الصافات | سورة الصافات | مكية | مكية | 180 |
| 38 | سورة ص | سورة ص | مكية | مكية | 88 |
| 39 | سورة الزمر | سورة الزمر | مكية | مكية | 76 |
| 40 | سورة المؤمن | سورة المؤمن | مكية | مكية | 86 |
| 41 | سورة فصلت | سورة حم السجدة[61] | مكية | مكية | 53 |
| 42 | سورة الشورى | سورة الشورى | مكية | مكية | 52 |
| 43 | سورة الزخرف | سورة الزخرف | مكية | مكية | 90 |
| 44 | سورة الدخان | سورة الدخان | مكية | مكية | 59 |
| 45 | سورة الجاثية | سورة الجاثية | مكية | مكية | 37 |
| 46 | سورة الأحقاف | سورة الأحقاف | مكية | مكية | 35 |
| 47 | سورة القتال | سورة محمد عليه السلام[62] | مدنية | مدنية | 38 |
| 48 | سورة الفتح | سورة الفتح | مدنية | مدنية | 29 |
| 49 | سورة الحجرات | سورة الحجرات | مدنية | مدنية | 18 |
| 50 | سورة ق | سورة ق | مكية | مكية | 45 |
| 51 | سورة الذاريات | سورة الذاريات | مكية | مكية | 60 |
| 52 | سورة الطور | سورة الطور | مكية | مكية | 49 |
| 53 | سورة النجم | سورة النجم | مكية | مكية | 62 |
| 54 | سورة القمر | سورة القمر | مكية | مكية | 55 |
| 55 | سورة الرحمـن | سورة الرحمن عز وجل[63] | مكية | مكية | 78 |
| 56 | سورة الواقعة | سورة الواقعة | مكية | مكية | 100 |
| 57 | سورة الحديد | سورة الحديد | مدنية | مدنية | 29 |
| 58 | سورة المجادلة | سورة المجادلة | مدنية | مدنية | 22 |
| 59 | سورة الحشر | سورة الحشر | مدنية | مدنية | 24 |
| 60 | سورة الممتحنة | سورة الممتحنة | مدنية | مدنية | 13 |
| 61 | سورة الصف | سورة الصف | مدنية | مدنية | 14 |
| 62 | سورة الجمعة | سورة الجمعة | مدنية | مدنية | 11 |
| 63 | سورة المنافقون | سورة المنافقون | مدنية | مدنية | 11 |
| 64 | سورة التغابن | سورة التغابن | مدنية | مدنية | 18 |
| 65 | سورة الطلاق | سورة الطلاق | مدنية | مدنية | 12 |
| 66 | سورة التحريم | سورة التحريم | مدنية | مدنية | 12 |
| 67 | سورة الملك | سورة الملك | مكية | مكية | 30 |
| 68 | سورة القلم | سورة القلم | مكية | مكية | 52 |
| 69 | سورة الحاقة | سورة الحاقة | مكية | مكية | 52 |
| 70 | سورة المعارج | سورة الواقع[64] | مكية | مكية | 44 |
| 71 | سورة نوح | سورة نوح عليه السلام[65] | مكية | مكية | 30 |
| 72 | سورة الجن | سورة الجن | مكية | مكية | 28 |
| 73 | سورة المزمل | سورة المزمل | مكية | مكية | 20 |
| 74 | سورة المدثر | سورة المدثر | مكية | مكية | 56 |
| 75 | سورة القيامة | سورة القيامة | مكية | مكية | 40 |
| 76 | سورة الدهر | سورة الإنسان | مدنية | مكية | 31 |
| 77 | سورة المرسلات | سورة المرسلات | مكية | مكية | 50 |

[60] Dânî, *el-Beyân fi addi âyi'l-Kur'ân*, s. 210.
[61] Dânî, *el-Beyân fi addi âyi'l-Kur'ân*, s. 220.
[62] Dânî, *el-Beyân fi addi âyi'l-Kur'ân*, s. 228.
[63] Dânî, *el-Beyân fi addi âyi'l-Kur'ân*, s. 237.
[64] Dânî, *el-Beyân fi addi âyi'l-Kur'ân*, s. 254.
[65] Dânî, *el-Beyân fi addi âyi'l-Kur'ân*, s. 255.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 78 | سورة النبأ | سورة التساؤل[66] | مكية | مكية | 41 |
| 79 | سورة النازعات | سورة النازعات | مكية | مكية | 46 |
| 80 | سورة عبس | سورة عبس | مكية | مكية | 42 |
| 81 | سورة كورت | سورة التكوير | مكية | مكية | 28 |
| 82 | سورة الانفطار | سورة الانفطار | مكية | مكية | 19 |
| 83 | سورة المطففين | سورة التطفيف[67] | مدنية | مكية | 36 |
| 84 | سورة انشقت | سورة الانشقاق | مكية | مكية | 25 |
| 85 | سورة البروج | سورة البروج | مكية | مكية | 22 |
| 86 | سورة الطارق | سورة الطارق | مكية | مكية | 17 |
| 87 | سورة الأعلى | سورة الأعلى عز وجل[68] | مكية | مكية | 19 |
| 88 | سورة الغاشية | سورة الغاشية | مكية | مكية | 26 |
| 89 | سورة الفجر | سورة والفجر[69] | مكية | مكية | 30 |
| 90 | سورة البلد | سورة البلد | مكية | مكية | 20 |
| 91 | سورة الشمس | سورة والشمس وضحاها[70] | مكية | مكية | 16 |
| 92 | سورة الليل | سورة والليل[71] | مكية | مكية | 21 |
| 93 | سورة الضحى | سورة والضحى[72] | مكية | مكية | 11 |
| 94 | سورة الإنشراح | سورة ألم نشرح[73] | مكية | مكية | 8 |
| 95 | سورة التين | سورة والتين[74] | مكية | مكية | 8 |
| 96 | سورة العلق | سورة العلق | مكية | مكية | 19 |
| 97 | سورة القدر | سورة القدر | مدنية | مدنية | 5 |
| 98 | سورة البينة | سورة القيمة[75] | مدنية | مدنية | 8 |
| 99 | سورة الزلزال | سورة إذا زلزلت[76] | مدنية | مكية | 9 |
| 100 | سورة العاديات | سورة والعاديات[77] | مكية | مكية | 11 |
| 101 | سورة القارعة | سورة القارعة | مكية | مكية | 11 |
| 102 | سورة التكاثر | سورة ألهاكم[78] | مكية | مكية | 8 |
| 103 | سورة العصر | سورة والعصر[79] | مكية | مكية | 3 |
| 104 | سورة الهمزة | سورة الهمزة | مكية | مكية | 9 |
| 105 | سورة الفيل | سورة الفيل | مكية | مكية | 5 |
| 106 | سورة قريش | سورة قريش | مكية | مكية | 4 |
| 107 | سورة الماعون | سورة أرأيت[80] | مكية | مكية | 7 |
| 108 | سورة الكوثر | سورة الكوثر | مكية | مكية | 3 |
| 109 | سورة الكافرون | سورة الكافرون | مكية | مكية | 6 |
| 110 | سورة النصر | سورة النصر | مدنية | مدنية | 3 |
| 111 | سورة اللهب | سورة المسد[81] | مكية | مكية | 5 |
| 112 | سورة الإخلاص | سورة الصمد[82] | مكية | مكية | 4 |

[66] Dânî, *el-Beyân fi addi âyi'l-Kur'ân*, s. 262.
[67] Dânî, *el-Beyân fi addi âyi'l-Kur'ân*, s. 267.
[68] Dânî, *el-Beyân fi addi âyi'l-Kur'ân*, s. 271.
[69] Dânî, *el-Beyân fi addi âyi'l-Kur'ân*, s. 273.
[70] Dânî, *el-Beyân fi addi âyi'l-Kur'ân*, s. 275.
[71] Dânî, *el-Beyân fi addi âyi'l-Kur'ân*, s. 276.
[72] Dânî, *el-Beyân fi addi âyi'l-Kur'ân*, s. 277.
[73] Dânî, *el-Beyân fi addi âyi'l-Kur'ân*, s. 278.
[74] Dânî, *el-Beyân fi addi âyi'l-Kur'ân*, s. 279.
[75] Dânî, *el-Beyân fi addi âyi'l-Kur'ân*, s. 282.
[76] Dânî, *el-Beyân fi addi âyi'l-Kur'ân*, s. 283.
[77] Dânî, *el-Beyân fi addi âyi'l-Kur'ân*, s. 284.
[78] Dânî, *el-Beyân fi addi âyi'l-Kur'ân*, s. 286.
[79] Dânî, *el-Beyân fi addi âyi'l-Kur'ân*, s. 287.
[80] Dânî, *el-Beyân fi addi âyi'l-Kur'ân*, s. 291.
[81] Dânî, *el-Beyân fi addi âyi'l-Kur'ân*, s. 295.
[82] Dânî, *el-Beyân fi addi âyi'l-Kur'ân*, s. 296.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 113 | سورة الفلق | سورة الفلق | مكية | مدنية | 5 |
| 114 | سورة الناس | سورة الناس | مكية | مدنية | 6 |

### 3.2.3. Tahmis ve Taşir işaretleri

Hâfız Osman Mushaf'ında beşerli ayet gruplarını ifade etmek amacıyla tahmis işareti olarak ebced değeri beş olan "ه" harfi kullanılmıştır. Aynı şekilde onarlı ayet gruplarını ifade etmek amacıyla taşir işareti olarak da "aşere" kelimesinin ilk harfi olan "ع" harfinin baş kısmı olan ع (ayn-ı betrâ) işareti kullanılmıştır. Mushaftaki tahmis işaretleri ayetlerin beş, on, on beş vb. ayet gruplarını ifade etmekteyken taşir işaretleri sayesinde de ayetlerin on, yirmi, otuz vb. şekilde tespiti kolaylaştırılmıştır.



(Bakara 2/35'teki tahmis işareti)



(Bakara 2/31'deki taşir işareti)

### 3.2.4. Ayetler ve Fasılalar

Hâfız Osman Mushafı'ndaki ayetlerin sonunda altın renginde altılı penç motifli bir durak işareti bulunmaktadır. Bu işaret ortasında mavi renkte bir nokta barındırmakta olup uçlarında kırmızı ve mavi renkli noktaların mevcut olduğu çizgilerle altı parçaya ayrılmıştır. Bunun yanı sıra durak işaretlerinin içerisine ayet numaraları yazılmamıştır. Ayrıca bazı durak işaretleri satıra sığdırılamadığı için kimi zaman ayetin son kelimesinin üzerine gelecek şekilde bazen de ayetlerin etrafındaki çerçevenin dışına taşacak şekilde tezyin edilmiştir.

Bunun yanı sıra bazı ayetlerin sonuna bahsettiğimiz durak işareti yerine kırmızı bir noktanın konulduğu görülmektedir. Bunun sebebi olarak hattatın mushafı yazarken durak işaretinin tezyini için boşluk bırakmayı unutmuş olması gösterilebilir. Sonuna durak işareti yerine kırmızı nokta konulan ayetler şunlardır: (1) Bakara 2/176, (2) Nuh 71/5. Ayrıca Fâtır 35/32'de yine durak gülü yerine ortasında kırmızı renkte nokta yer alan aynı renkte çizilmiş bir daire bulunmaktadır. Öte yandan Vâkıa 56/92'nin sonunda bulunan durak işaretinin mushaftaki diğer durak işaretlerinden boyut olarak daha küçük olduğu göze çarpmaktadır. Ayrıca bu işaret, çizgilerin ucunda kırmızı ve mavi renkte noktalar bulunmaması, bunun yerine her bir parça

içinde beyaz noktalar ihtiva etmesi bakımından da diğerlerinden farklılık arz etmektedir. Hud 11/122 ve 11/123'te ise ayetlerin sonundaki durak işaretleri diğerlerinden farklı bir şekilde tezyin edilmiştir.



(En'am 6/34'teki çerçevenin dışına taşan durak işareti)



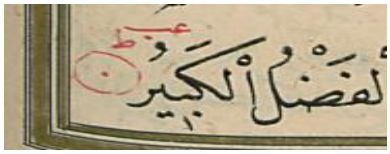
(Hicr 15/51'deki ayetin son kelimesinin üzerine tezyin edilmiş durak işareti)



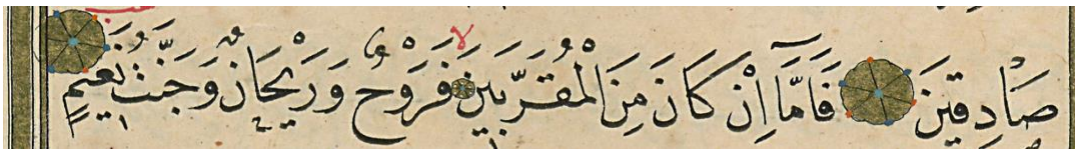
(Bakara 2/176'daki durak işareti yerine konmuş olan kırmızı nokta)



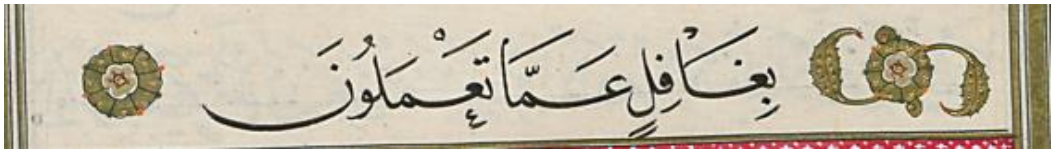
(Nuh 71/5'teki durak işareti yerine konmuş olan kırmızı nokta)



(Fatır 35/32'deki daire şeklindeki durak işareti)



(Vâkıa 56/92'deki durak işareti)



(Hud 11/122 ve 11/123'teki durak işaretleri)

Mushafta Fatiha, Bakara, Haşr ve Leheb surelerinin başındaki besmelelerin sonuna durak işareti konmuştur. Bu durumun sebebi besmelenin sureye dahil veya sureden müstakil bir ayet sayılmasıdır. Ancak bunların sırf dekoratif bir unsur olarak konulmuş olması da muhtemeldir. Bunlardan Fatiha suresinde yer alan besmele Kûfî ve Mekkî ayet sistemlerine uymakta iken diğerleri hiçbir ayet sistemiyle uyumlu değildir.

Ayetlerin sonlarında hangi ayet sistemine uygun olduklarını belirtmek amacıyla bazı harfler kullanılarak birtakım işaretler konulmuştur. Surelerdeki ayetlerde genel olarak Kûfî sistemin esas alındığını ve bu sisteme göre her beş ayette bir "ه" remzinin, her on ayette bir de "ء" remzinin konulduğunu daha önce ifade etmiştik. Bunun yanı sıra durak sonlarında birtakım manalar ihtiva eden ve harflerden oluşan farklı semboller bulunduğunu da görmekteyiz. Bu sembollerin koyulma sebebi Basrî ayet sistemi ile Kûfî ayet sisteminin ihtilaf ettiği yerleri belirtmektir. Buna göre açılımı "خمس بصري" olan خب remzi Basrî sistemde her beş ayette bir yazılan bir semboldür. عب remzine gelecek olursak bu sembolün açılımı "عشر بصري" olup Basrî sistemde her on ayette bir yazılır. Yine mushaftaki bir başka remz olan تب Basrîlere göre ayet başını ifade etmekteyken لب remzi Kûfelilere göre ayet başını ifade etmektedir.

Hâfız Osman Mushafı vakf konusu bağlamında bir incelemeye tabi tutulduğunda ayetlerde yukarıda bahsi geçen durak işaretleri haricinde vakf için birtakım harfler kullanıldığı görülmektedir. Yukarıdaki Farsça metinde mushaftaki vakf işaretleri ve bunların hükümlerine dair bilgilere yer verildiğinden daha önce söz etmiştik. Aşağıdaki tabloda bu vakf işaretleri ve bunların Farsça metinde belirtilen hükümleri yer almaktadır.

| **Hüküm** | **İşaret** | **Vakf Türü** |
|---|---|---|
| Kesinlikle vakf yapılması gerekir. Vasl yapıldığı takdirde mana fâsid olur. | م | Vakf-ı Lâzım |
| Vakf evlâ, vasl da câizdir. | ط | Vakf-ı Mutlak |
| Vakf evlâ, vasl câizdir. | ج | Vakf-ı Câiz |
| Vasl evlâ, vakf câizdir. | ز | Vakf-ı Mücevvez |
| Vasl evla, vakf câizdir. | ص | Vakf-ı Murahhas |
| Durmamaktan ibarettir. Eğer durulursa kelimenin vasl ile geriden alınması gerekir. Öte yandan bu işaretin ayet sonunda bulunması durumunda yine geçilir fakat vakf durumunda da geriden almak gerekmez. | لا | لا durağı |
| Vasl evlâ, vakf câizdir. | ق | ق durağı |
| Vakf evlâ, vasl câizdir. | قف | قف durağı |
| كذلك manasına gelmekte olup kendisinden önceki vakf işareti ile aynı hükmün geçerli olduğunu ifade eder. | ك | ك durağı |

Mushafta fasılaları belirtmek için özel bir işaret kullanılmamış olup fasılalar durak işaretlerinden anlaşılmaktadır.

### 3.2.5. Tilavet Secdesi

Kur'an-ı Kerim'de okunduğunda veya işitildiğinde secde edilmesi istenen bazı ayet-i kerîmeler bulunmaktadır. Bu ayetlerin muhtevasına bakacak olursak bir kısmında secde edenlere yönelik övgü ve teşvik edici ifadeler bulunmakta iken bir kısmında ise secde etmekten kaçınanları yerici ve kınayıcı ifadeler bulunmaktadır. Ayrıca bu ayetler ile ilgili Hz. Peygamberden birtakım rivayetler nakledilmiştir. Söz konusu rivayetlerde bu ayetlerle ilgili secde emrine yönelik ifadeler bulunmaktadır.[83]

Tilavet secdesinin hükmü meselesine gelecek olursak Hanefi alimler ve İbn Teymiyye bu ayetleri okuyan ve dinleyene secde etmenin vacip olduğunu söylemişlerdir. Şafiî, Malikî ve Hanbelî mezhepleri, İbn Hazm ve Zeydîler ise sünnet olduğunu söylemişlerdir. Câferiler ise Secde, Fussilet, Necm ve Alak surelerindeki secdenin hükmünün farz diğer ayetlerdeki secdelerin ise sünnet olduğunu beyan etmişlerdir.[84]

Secde ayetlerinin sayısına gelince Hanefîler, Şafiîler, Hanbelîler, Süfyan es-Sevrî, İbn Hazm ve Zeydîler bunların sayısının on dört olduğu yönünde görüş beyan etmişlerdir. Malikîler on bir tane secde ayeti bulunduğunu söylemiş, Câferîler ise bunların sayısının on beş olduğunu ifade etmişlerdir.[85]

Hâfız Osman Mushafı'nı bu açıdan ele alacak olursak secde ayetlerinin sayısının on dört olduğunu görmekteyiz. Mushafta yer alan secde ayetleri şu şekildedir: (1) A'raf 7/208, (2) Ra'd 13/16, (3) Nahl 16/49, (4) İsra 17/110, (5) Meryem 19/59, (6) Hac 22/18, (7) Furkan 25/61, (8) Neml 27/25, (9) Secde 32/15, (10) Sad 38/24, (11) Fussilet 41/36, (12) Necm 53/62, (13) İnşekkat 84/21, (14) Alak 96/19.

Ayetlerin sonuna secde ayeti olduklarını belirten içerisinde "سجدة" ibaresinin yazılı olduğu secde gülleri konulmuştur. Bu secde gülleri tezyinat bakımından kimi yerlerde birbirinden farklı özellikler arz etmektedir. Ayrıca Neml 27/25 ve Fussilet 41/36'da secde gülünün secde ayetinin değil de bir sonraki ayetler olan Neml 27/26 ve Fussilet 41/37'nin sonuna konulduğu görülmektedir. Bunun sebebi bazı alimlerin secdenin bahsi geçen ayetlerden

[83] Abdurrrahman Çetin, "Tilavet Secdesi", *Diyanet İslam Ansiklopedisi* (İstanbul: TDV Yayınları, 2012), XXXXI, 157.
[84] Çetin, "Tilavet Secdesi", XXXXI, 157.
[85] Çetin, "Tilavet Secdesi", XXXXI, 157.

sonra yapılması gerektiği görüşünde olmalarıdır. Öte yandan Secde 32/15'in sonundaki secde gülünün içerisinde ibarenin silinmiş olduğu göze çarpmaktadır. Secde gülü dikkatli bir şekilde incelendiğinde silinmeden önce حزب ibaresinin yazılı olduğu anlaşılmaktadır. Bu durum muhtemelen سجدة ibaresi yazılacağına yanlışlıkla حزب ifadesinin yazılması, hata fark edilince de ibarenin silinmesinden kaynaklanmaktadır. Ancak سجدة ibaresinin niçin tekrardan yazılmadığı anlaşılamamaktadır.



(Secde gülleri)



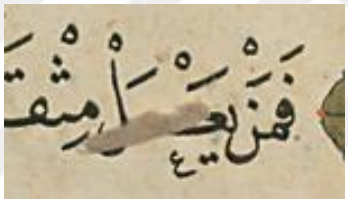
(Secde 32/15'te içerisindeki ibarenin silinmiş olduğu secde gülü)

### 3.2.6. Yazım Hataları

Hâfız Osman Mushafı'nı yazım hataları bakımından incelemeye tabi tuttuğumuzda bazı hataların bulunduğu sonucuna ulaşmaktayız. Yazım konusundaki bu hataları genel olarak kelime ile harflerin eksik veya hatalı yazımı ve nokta ile harekelerin eksik veya hatalı yazımı kapsamında değerlendirmek mümkündür.

Mushafta bazı ayetler yazılırken kimi kelimelerin eksik, hatalı veya sonradan yazıldığı bazı kelimelerin ise hiç yazılmadığı görülmektedir. Hattatın unutkanlığı veya dalgın

olması bu durumun sebebi olarak gösterilebilir. Nitekim bu şekilde yazılmış olan on bir adet kelime bulunmaktadır. Sözgelimi A'raf 7/63'te geçen أَعْلَمُ kelimesinin hiç yazılmadığı görülmektedir. Bunun yanı sıra Nahl 16/54'te مِنْكُمْ yazılması gerekirken مِنْهُمْ şeklinde yazılmıştır. Yine Nur 24/64'te إِنَّ yerine و harfi yazılmıştır. Öte yandan Neml 27/64'te بَيْنَ kelimesinin ayetteki diğer kelimelerin aksine daha küçük ve üst kısma yazılması kelimenin daha sonra yazıldığını göstermektedir. Yine Kasas 28/7'de من harfi ceri iki defa yazılmış, Ankebut 29/36'da normalde فَقَالَ şeklinde yazılması gereken kelimenin başındaki ف harfi yazılmamış ve Rum 30/39'da فَأُولَئِكَ şeklinde yazılması gereken kelime وأُولَئِكَ şeklinde yazılmıştır. Zuhruf 43/38'deki يَا لَيْتَ ibaresindeki nîdâ harfinin sıkışık şekilde yazılması ve mürekkebin renginin daha açık tonda olması sonradan eklendiğini göstermektedir. Mümtehine 60/4'teki بُرَءٰؤُا kelimesinde yer alan و harfinin üzerine hemzeyi ifade eden ayn-ı betrâ'nın yazılmadığı görülmektedir. Ayrıca Kitâl 47/32'de لَهُمْ yazılması gerekirken لَهُ yazılmıştır. Yine Hucurât 49/11'de kelimenin الاسم şeklinde yazılması gerekirken الاثم şeklinde yazılmıştır. Zilzal 99/8'de يَعْمَلْ kelimesinin ise büyük çoğunluğunun silindiği görülmektedir.



(Zilzal 99/8 يَعْمَلْ kelimesi)

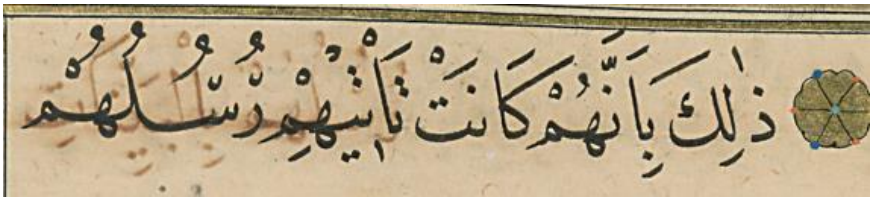
Nokta ve harekelerin eksik yazımı konusuna gelecek olursak kimi yerlerde fetha, kesra ve damme harekelerin ve cezm işaretinin yazılmadığı görülmektedir. Aşağıdaki tabloda yanlış yazılan bu kelimeler ve doğru yazılışları verilmiştir.

| Kelimenin Doğru Yazımı | Kelimenin Yanlış Yazımı | Ayet No | Sure İsmi | Sure No |
|---|---|---|---|---|
| وَالتَّوْرٰية | وَالتورٰية | 110 | سورة المائدة | 5 |
| اَوْ | اَو | 94 | سورة الأنعام | 6 |
| اَنْفُسَهُمْ | اَنْفسَهُمْ | 131 | سورة الأنعام | 6 |
| مِلَّتِكُمْ | مِلتِكُمْ | 90 | سورة الأعراف | 7 |
| مِنْ | منْ | 152 | سورة الأعراف | 7 |
| نَفْسٍ | نَفْسِ | 30 | سورة يونس | 10 |
| لِمَا | لمَا | 100 | سورة يوسف | 12 |
| خَلَقْنَا | خَلَقنَا | 26 | سورة الحجر | 15 |
| يَوْمَئِذٍ | يَوْمَئذٍ | 88 | سورة النحل | 16 |
| فَرَّقْتَ | فَرَّقتَ | 96 | سورة طه | 20 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 20 | سورة طه | 136 | مِنْ | مِنْ |
| 22 | سورة الحج | 40 | صَوَامِعُ | صَوَامِعُ |
| 22 | سورة الحج | 53 | شِقَاقٍ | شِقَاقٍ |
| 24 | سورة النور | 31 | بُعُولَتِهِنَّ | بُعُولَتِهِنَّ |
| 26 | سورة الشعراء | 44 | انَّا | اِنَّا |
| 27 | سورة النمل | 24 | عَنِ | عَنِ |
| 29 | سورة العنكبوت | 41 | انَّ | اِنَّ |
| 30 | سورة الروم | 49 | لمُبْلِسِينَ | لَمُبْلِسِينَ |
| 30 | سورة الروم | 53 | يُؤمِنُ | يُؤْمِنُ |
| 33 | سورة الأحزاب | 55 | نسَائِهِنَّ | نِسَائِهِنَّ |
| 38 | سورة ص | 50 | جَنَّاتٍ | جَنَّاتِ |
| 38 | سورة ص | 74 | ابْلِيسَ | اِبْلِيسَ |
| 38 | سورة ص | 75 | ابْلِيسُ | اِبْلِيسُ |
| 39 | سورة الزمر | 60 | اَيَاتِي | اَيَاتِي |
| 46 | سورة الأحقاف | 32 | اَوْلِيَاءُ | اَوْلِيَاءُ |
| 47 | سورة القتال | 37 | تَبْخَلُوا | تَبْخَلُوا |
| 50 | سورة ق | 36 | اَشَدَّ | اَشَدُّ |
| 51 | سورة الذاريات | 54 | فَتَوَلَ | فَتَوَلَّ |
| 53 | سورة النجم | 57 | اَزِفَةِ | اَزِفَةِ |
| 62 | سورة الجمعة | 6 | المَوْت | مَوْتَ |
| 63 | سورة المنافقون | 4 | انْ | اِنْ |
| 68 | سورة القلم | 48 | لِحكْمِ | لِحُكْمِ |
| 70 | سورة المعارج | 44 | يُوعدُونَ | يُوعَدُونَ |
| 71 | سورة نوح | 1 | انَّا | اِنَّا |
| 89 | سورة الفجر | 8 | مثْلَهَا | مِثْلَهَا |
| 90 | سورة البلد | 4 | الإنْسَان | الإنْسَانَ |
| 92 | سورة الليل | 19 | تُجزَى | تُجْزَى |
| 96 | سورة العلق | 16 | كَاذبَةٍ | كَاذِبَةٍ |

Mushafta bazı harflerin yazımında noktalama hatası bulunmaktadır. Nitekim Bakara 2/209'daki الشَّيْطَان kelimesindeki ش harfine üç nokta yerine iki nokta koyulmuştur. Ayrıca Bakara 2/214'teki يَشَاء ve Bakara 2/258'deki شَاء kelimelerindeki ش harfinin üç noktasının normalin aksine yan yana gelecek şekilde yazıldığı görülmektedir. Bunun yanı sıra 56/88'deki حِينَئِذٍ kelimesinin son harfi olan ذ harfine nokta koyulmadığı tespit edilmiştir.

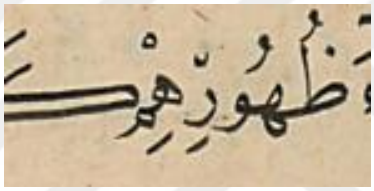
Mü'min 40/22'de Hâfız Osman ayeti önce كَانَتْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ olarak yanlış yazmış daha sonra تَأْتِيهِمْ kelimesini unuttuğunu anlayınca iki kelimeyi silip تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ şeklinde düzeltmiştir.



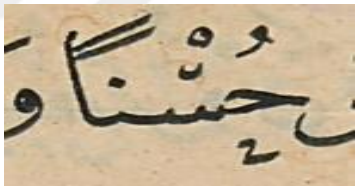
(Mü'min 40/22)

### 3.2.7. Okumayı Kolaylaştırıcı İşaretler (Zabtu'l-Mushaf)

Hâfız Osman Mushafı'nda okumayı kolaylaştırmak amacıyla birtakım işaretler bulunduğu görülmektedir. Sözgelimi bazı yerlerde "ر" harfinin üzerinde bir tirfil işareti bulunmaktadır. Yine bazı harflerin altında aynı harfin minyatürü yazılmıştır. ح, ص, ط ve ع harflerinde rastlanan böyle bir uygulamanın sebebi bu harfleri noktalı olan benzerlerinden ayırmayı sağlamaktır. Buna ek olarak bazı yerlerde "ك" harfi için de aynı işleve sahip bir işaretin bulunduğunu belirtmek gerekir. Öte yandan vasıl hemzesinin üzerine "صلة" manasını ifade etmesi için "ص" harfinin baş kısmının yazıldığı görülmektedir. Bunun yanı sıra bazı kelimelerdeki med harflerinin sakin olduklarını belirtmek için bu harflerin üstüne yarım hilale benzer bir işaret konulmuştur. Yine bazı kelimelerin sonunda bulunan "he" zamirini belirtmek amacıyla zamirin üstüne bir "ه" harfi konulmuştur. Bunun sebebi de diğerlerinde olduğu gibi müenneslik tâ'sı ile "he" harfinin ayırt edilmesini sağlamaktır.



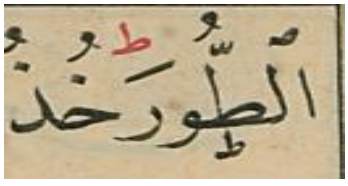
(Bakara 2/102'de ر harfinin üzerindeki tirfil)



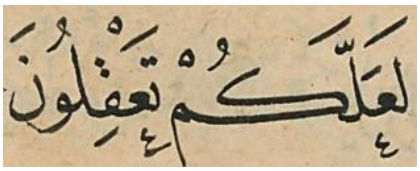
(Bakara 2/84'teki ح harfinin altına yazılan minyatür ح harfi örneği)



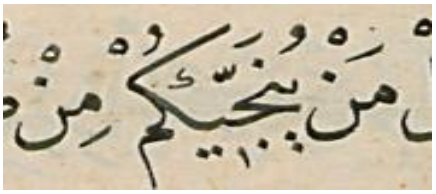
(Bakara 2/84'teki ص harfinin altına yazılan minyatür ص harfi örneği)



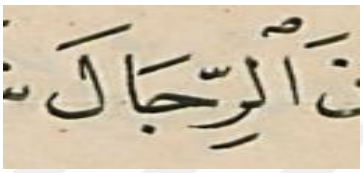
(Bakara 2/64'teki ط harfinin altına yazılan minyatür ط harfi örneği)



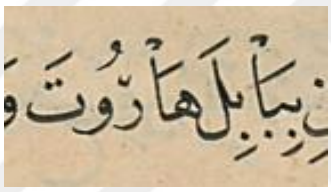
(Bakara 2/74'teki ع harfinin altına yazılan minyatür ع harfi örneği)



(En'am 6/63'teki ك harfinin minyatürü)



(A'raf 7/81'de vasıl hemzesi üzerindeki ص harfinin baş kısmı)



(Bakara 2/103'teki üzerinde yarım hilal bulunan med harfleri örneği)



(Bakara 2/113'teki üzerinde minyatür ه harfi bulunan zamir)

### 3.2.8. Tecvit Kurallarını Gösteren İşaretler

Hâfız Osman Mushafı incelendiğinde mushafın tamamında harekelemenin tecvit kurallarına göre yapılmadığı şeklinde bir sonuca ulaşılmaktadır. Ancak idğâm mütecaniseyn olarak anılan tecvit kuralının bulunduğu bazı kelimelerde harekelemenin bahsi geçen tecvit kuralına uygun bir şekilde yapılması bu duruma bir istisna teşkil etmektedir. Nitekim bu kelimelerdeki "ط,د ve ت" harflerinde meydana gelen idğâmın şedde ile belirtildiği görülmektedir. Bu şekilde istisna oluşturan kelimelere ve yazılışlarına aşağıdaki tabloda yer verilmiştir. Bu durum için bir diğer istisnayı Hucurât 49/7 ve Mutaffifîn 83/3'ün idğâm misleyn bilâ ğunne kaidesine göre harekelenmesi oluşturmaktadır. Söz gelimi Hucurât 49/7'deki لَعَنِتُّمْ

kelimesinde "ت" harfi hem cezm hem de şedde ve fetha ile yine Mutaffifîn 83/3'teki اَوْ وَّزَنُوهُمْ ibaresinde birinci "و" cezm ile ikinci "و" ise hem şedde hem de fetha ile harekelenmiştir.

| Kelimenin Yazılışı | Ayet No | Sure Adı | Sure No |
|---|---|---|---|
| وَجَدْتُّمُوهُم | 89 | سورة النساء | 4 |
| بَسَطْتَّ | 31 | سورة المائدة | 5 |
| عَقَّدْتُمْ | 93 | سورة المائدة | 5 |
| وَجَدْتَّمْ | 45 | سورة الأعراف | 7 |
| رَاوَدْتُّهُ | 32 | سورة يوسف | 12 |
| حَصَدْتُّمْ | 47 | سورة يوسف | 12 |
| رَاوَدْتُّهُ | 51 | سورة يوسف | 12 |
| فَرَّطْتُّمْ | 80 | سورة يوسف | 12 |
| وَعَدْتُّكُمْ | 23 | سورة إبراهيم | 14 |
| عَاهَدْتُّمْ | 92 | سورة النحل | 16 |
| صَدَدْتُّمْ | 95 | سورة النحل | 16 |
| عُدْتُّمْ | 8 | سورة الإسراء | 17 |
| كِدْتَّ | 75 | سورة الإسراء | 17 |
| اَشْهَدْتُّمْ | 51 | سورة الكهف | 18 |
| فَاَرَدْتُّ | 79 | سورة الكهف | 18 |
| وُلِدْتَّ | 34 | سورة مريم | 19 |
| اَرَدْتُّمْ | 88 | سورة طه | 20 |
| اَحَطْتُّ | 22 | سورة النمل | 27 |
| وَجَدْتُّ | 23 | سورة النمل | 27 |
| وَجَدْتُّهَا | 24 | سورة النمل | 27 |
| كِدْتَّ | 54 | سورة الصافات | 37 |
| فَرَّطْتُّ | 57 | سورة الزمر | 39 |
| وَعَدْتُّهُمْ | 8 | سورة المؤمن | 40 |
| شَهِدْتُّمْ | 21 | سورة الفصلت | 41 |
| وَجَدْتُّمْ | 24 | سورة الزخرف | 43 |
| عَبَدْتُّمْ | 4 | سورة الكافرون | 109 |

### 3.2.9. Mushafta Esas Alınan Kıraat ve Rivayet

Hâfız Osman Mushafı'nda Asım kıraatinin Hafs rivayeti esas alınmıştır. Hafs rivayetini ayrıcalıklı kılan birtakım hususiyetler bulunmaktadır. Bu hususiyetleri genel olarak sekte, teshil, işmam, imâle gibi başlıklar altında toplamak mümkündür. Hâfız Osman Mushafı'nı bu bakımdan ele aldığımızda genel olarak bahsi geçen özelliklere herhangi bir şekilde işaret edilmediği görülmektedir. Nitekim Hafs, Hud 11/42'de geçen ارْكَبْ مَعَنَا ibaresini idğâm[86], Fussilet 41/44'teki ءَأَعْجَمِيٌّ kelimesini teshil[87], Yusuf 12/11'deki تَأْمَنَّا ibaresini işmam[88]

[86] Hasan Hüseyin Havuz, *Usûlî ve Ferşî İhtilaflar Açısından Âsım Kıraati* (Doktora tezi, Bursa Uludağ Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Temel İslam Bilimleri Anabilim Dalı Kur'an-ı Kerim Okuma ve Kıraat İlmi Bilim Dalı, 2022), s. 229.

[87] Havuz, *Usûlî ve Ferşî İhtilaflar Açısından Âsım Kıraati*, s. 247.

[88] Havuz, *Usûlî ve Ferşî İhtilaflar Açısından Âsım Kıraati*, s. 258.

ve Hud 11/41'deki مَجْرٖىهَا kelimesini imâle[89] ile okumuş ancak mushafta bu özel okuyuş tarzlarına işaret edilmemiştir.

Mushafta Hafs'ın Furkan 25/69'daki فِيهِۦ ibaresinde sıla ile okuduğu zamir[90] ve sekte yaparak okuduğu yerlere işaret edildiği tespit edilmiştir. Nitekim Furkan 25/69'daki فِيهِۦ ibaresindeki zamirin altına uzatılacağına delalet eden bir çeker işareti koyulduğu görülmektedir. Sekte yapılması gereken Kehf 18/1 ve 2'deki عِوَجَا قَيِّمًا, Yasin 36/52'deki مَرْقَدِنَا هَذَا, Kıyamet 75/27'deki مَنْ رَاقٍ ve Mutaffifin 83/14'teki بَلْ رَانَ ibarelerinin altına ise sekteye işaret etmek maksadıyla kırmızı mürekkeple yazılmış minyatür bir س harfi koyulmuştur.

[89] Havuz, *Usûlî ve Ferşî İhtilaflar Açısından Âsım Kıraati*, s. 263.
[90] Havuz, *Usûlî ve Ferşî İhtilaflar Açısından Âsım Kıraati*, s. 222.

# İKİNCİ BÖLÜM:
# HATTAT HAFIZ OSMAN MUSHAFI'NIN İMLA HUSUSİYETLERİ

Tarihi süreç göz önüne alındığında Kur'an'ın Hz. Peygamber döneminde resmi bir cilt haline getirilmediği bu faaliyetin onun vefatından sonraki dönemlerde gerçekleştirildiği görülmektedir. Hz. Ebu Bekir döneminde birçok hafız sahabenin savaşlarda şehit düşmesi ashabın ileri gelenlerinde Kur'an'ın zayi olabileceği yönünde bir endişeye sebep olmuş, özellikle Hz. Ömer'in girişimleri ile Kur'an'ın cem' faaliyeti gerçekleştirilmiştir. Hz. Osman dönemine gelindiğinde ise Kur'an'ın okunuşuyla ilgili ihtilafları ve mushaflar arasında görülen farklılıkları ortadan kaldırmak gibi sebeplerden dolayı Kur'an istinsah edilmiştir. Ayrıca şahısların ellerinde bulunan mushaflardan istinsah edilenlere uymayanların tashihi veya imhası şeklinde bir uygulamaya gidilmiştir. İstinsah faaliyeti esnasında ihtilaf edilen yerlerde Kureyş lehçesinin esas alınması haricinde hangi sesin nasıl temsil edileceğiyle alakalı olarak bir malumata rastlanmamaktadır. Bu faaliyet sonunda beş adet mushaf istinsah edilmiş, bunlardan biri Hz. Osman'a ayrılmış diğerleri ise çeşitli merkezlere gönderilmiştir. Öte yandan bu mushaflardan hiçbiri günümüze ulaşamamıştır. Bu olumsuz duruma rağmen bunların imlası ile ilgili olarak zengin bir literatür oluştuğunu belirtmek gerekir. Nitekim Ebu Amr ed-Dânî'nin *el-Mukni' fî maʿrifeti mersûmi mesâhifi ehli'l-emsâr* ve İbn Necâh'ın *el-Beyân ve't-tebyîn* adlı eserleri bu literatürde çok önemli bir yere sahiptir. Mushaf imlası ile ilgili bilgiler bu eserlerde "hazif", "ziyade", "bedel", el-mevsul ve'l-maktu", iki farklı okuyuştan birinin tercih edilmesi" ve "hemzenin yazılış biçimi"[91] olmak üzere altı ana başlıkta toplanmıştır.[92]

Bu bölümde Hattat Hâfız Osman'ın 1097 tarihli Mushafı'ndaki kelimelerin imlası ile yukarıda bahsi geçen iki eserden biri olan Ebu Amr ed-Dânî'nin *el-Mukniʿ fî maʿrifeti mersûmi mesâhifi ehli'l-emsâr* adlı kitabında yer alan bilgiler arasında bir mukayese yapılacak ve klasik

[91] Ganem Kaddûri Hamed, *Resmü'l-mushaf: Dirâse lugaviyye tarihiyye*, 1. Bs (Bağdat: el-Lecnetü'l-Vataniyye, 1982), s. 240.
[92] Abay, "Mushaf İmlasında Ali el-Kārî Tarzı Meselesi", s. 10, 11.

başlıklandırma esas alınarak imlaya dair benzerlik ve farklılıklar ortaya konacaktır. Böylece Hâfız Osman Mushafı'nın imlasının resm-i Osmani ile arasındaki uyum tespit edilecektir.

### 1. Hazif

Mushaf imlasında hazif, yazıda yer almayıp telaffuzda bulunan harfleri ifade etmektedir. Hazfe uğrayan bazı harfler bulunmakta bunların başında 'elif', 'vâv' ve 'yâ' harfleri gelmektedir. Buna ilaveten bazı yerlerde 'lâm' ve 'nûn' harflerinin de hazfedildiği olmuştur. Bu kapsama giren kelimelerin çoğunun varlığını günümüze kadar sürdüremediğini söylemekle beraber bazı lafızların günümüz mushaflarında yer aldığını görmekteyiz. Sınırlı bir bölümü belirli kurallar altında toplanan bu kelimelerin istisnalarının da mevcut olduğunu söylemek mümkündür.[93] İşte biz de bu başlık altında mushaf imlasına dair en temel kaynaklardan biri olarak kabul edilen Ebu Amr ed-Dânî'nin "*el-Mukniʿ fî maʿrifeti mersûmi mesâhifi ehli'l-emsâr*" eserinde imlaya dair yer alan bilgiler ile Hâfız Osman'ın 1097 tarihli mushafında yer alan lafızların hazif bakımından benzerlik ve farklılıklarını çeşitli alt başlıklar altında ortaya koymaya çalışacağız.[94]

#### 1.1. Elif Harfinin Hazfedilmesi

Mushaf kitabetinde hazfedilen harflerden biri 'elif' harfidir. Bu harfin hazfedildiği kelimeler hususunda *el-Mukni*'de yer alan bilgiler ile Hâfız Osman mushafı arasında kitabet bakımından benzerlikler olduğu gibi farklılıklar da mevcuttur. 'Elif' harfinin isimlerde hazfe uğradığı gibi fiilerde ve harflerde de hazfe uğradığı görülmektedir. Yine 'elif' harfi kimi zaman kelimenin ortasında veya sonunda bulunmasına göre ve diğer bazı durumlara göre hazfe tabi tutulmuştur.

Dânî'nin eserindeki bilgiler gözden geçirildiğinde 'elif' harfinin isim yapılı kelimelerde hazfe uğradığı görülmektedir. Hâfız Osman Mushafı'nda ise bu kelimelerin *el-Mukni*'deki bilgilerden farklı olarak genellikle hazfedilmeden isbat ile yazıldığı göze çarpmaktadır. Bunun yanı sıra kimi yerlerde söz konusu kelimelerin eserdeki bilgilerle aynı şekilde yazıldığını da belirtmek gerekir.

Dânî, ب, ت, ح, س, ص ve ط harflerinden sonra gelen 'elif' harfinin hazfedildiğini belirtmiştir. Hâfız Osman Mushafı'nda ise bu kapsama giren kelimeler genel olarak isbat ile

[93] Abay, "Mushaf İmlasında Ali el-Kārî Tarzı Meselesi", s. 10, 11.
[94] Hazif ile ilgili kaideler için bk. Suyûtî, *el-Itkân fî ulûmi'l-Kur'ân* (Beyrut: Müessesetü'r-Risale, 2010), s. 744, 747.

yazılmıştır. Aşağıdaki tabloda bu harflerden sonra gelen ‘elif’ harfinin yazımına dair *el-Muknî’* ile Hâfız Osman Mushafı’nın karşılaştırılması yapılmıştır.[95]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| مُبَـٰرَكًا | مُبَارَكاً | Al-i İmran 96 |
| مُبَٰرَكَةٍ | مُبَارَكَةٍ | Nur 35 |
| ٱلْمُبَٰرَكَةِ | الْمُبَارَكَةِ | Kasas 30 |
| ٱلشَّيْطَٰنُ | الشَّيْطَانُ | Bakara 36 |
| سُلْطَٰنٍ | سُلْطَانٍ | A’raf 71 |
| ٱلْمَسَٰجِدِ | الْمَسَاجِدِ | Bakara 187 |
| مَسَٰجِدَ | مَسَاجِدَ | Bakara 114 |
| ٱلْمَسَٰكِينِ | الْمَسَاكِينِ | Bakara 83 |
| مَسَٰكِنِهِمْ | مَسَاكِنِهِمْ | Taha 128 |
| أَصْحَٰبُ | اَصْحَابُ | Bakara 39 |
| أَصْحَٰبُ | اَصْحَابُ | Bakara 82 |
| أَصْحَٰبِ | اَصْحَابِ | Tevbe 70 |
| ٱلْيَتَٰمَىٰ | الْيَتَامٰى | Bakara 83 |
| يَتَٰمَى | يَتَامَى | Nisa 127 |
| ٱلنَّصَٰرَىٰ | النَّصَارٰى | Bakara 62 |
| نَصَٰرَىٰ | نَصَارٰى | Bakara 111 |

المِيعَادِ kelimesi geçtiği tüm yerlerde ‘elif’in isbatıyla yazılmaktayken sadece Enfal 8/42’de ٱلْمِيعَٰدِ şeklinde ‘elif’in hazfiyle yazılmıştır.[96] Hâfız Osman kelimeyi her yerde ‘elif’in isbatı ile yazmıştır.

سُبْحَٰنَ kelimesinde ‘hâ’ harfinden sonraki ‘elif’ geçtiği tüm yerlerde hazfedilmiştir. Ancak İsra 17/93’teki سُبْحَانَ kelimesi bu duruma bir istisna oluşturmaktadır. Nitekim bu kelimenin genel kaidenin aksine ‘elif’in isbatıyla yazıldığı görülmektedir. Öte yandan bu kelimedeki ‘elif’ harfinin hazfedilip edilmeyeceği konusunda ihtilaf bulunduğunu da belirtmek gerekir.[97] Hâfız Osman ise bu kelimeyi geçtiği tüm yerlerde ‘elif’in isbatıyla yazmıştır.

Dânî, ‘lâm’ harfinden sonra gelen ‘elif’ harfinin tüm kelimelerde hazfedildiğini söylemektedir. Hâfız Osman Mushafı’nda ise bu kelimeler isbat ile yazılmıştır. [98]

[95] Ebu Amr ed-Dânî, *el-Mukniʿ fî maʿrifeti mersûmi mesâhifi ehli’l-emsâr* (Bahreyn: Daru’l-Beşâiri’l-İslamiyye, 2015), I, 416, 417, 418, 421, 422.
[96] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, I, 428.
[97] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, I, 404, 405.
[98] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, I, 410, 411.

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| بِغُلَمٍ | بِغُلَامٍ | Bütün yerler |
| غُلَمًا | غُلَاماً | Kehf 74, Meryem 19 |
| غُلَمَيْنِ | غُلَامَيْنِ | Kehf 82 |
| خَلَئِفَ | خَلَائِفَ | Bütün yerler |
| إِيلَفِ | اِيلَافِ | Kureyş 1 |
| السَّلَسِلُ | السَّلَاسِلُ | Mü'min 71 |
| ٱلْبَلَغُ | الْبَلَاغُ | Bütün yerler |
| بَلَغًا | بَلَاغاً | Enbiya 106, Cin 23 |
| ٱلْخَلْقُ | الْخَلَّاقُ | Hicr 86, Yasin 81 |

Yine *el-Mukni*'deki bilgiler incelendiğinde iki tane 'lâm' harfi arasında bulunan elif harfinin de hazfedildiği görülmektedir. Hâfız Osman bu kelimelerin tamamını 'elif'in isbatı ile yazmıştır. [99]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| ٱلضَّلُ | الضَّلَالُ | Bütün yerler |
| ٱلضَّلَلَةَ | الضَّلَالَةَ | Bütün yerler |
| ٱلْكَلَلَةِ | الْكَلَالَةِ | Nisa 176 |
| خِلٌ | خِلَالٌ | Bütün yerler |
| خِلِهِ | خِلَالِهِ | Bütün yerler |
| خِلَلَكُمْ | خِلَالَكُمْ | Tevbe 47 |
| ظِلَلُهُ | ظِلَالُهُ | Nahl 48 |
| ظِلَلُهَا | ظِلَالُهَا | İnsan 14 |
| ظِلَلُهُم | وَظِلَالُهُمْ | Rad 15 |
| أَغْلَلًا | اَغْلَالاً | Yasin 8, İnsan 4 |
| حَلَلٌ | حَلَالٌ | Nahl 116 |
| ٱلْأَغْلَلَ | الْاَغْلَالَ | Bütün yerler |
| سُلَلَةٍ | سُلَالَةٍ | Müminun 12, Secde 8 |

اللاَّئِ ve اللاَّتِي ismi mevsullerindeki 'lâm' harfinden sonraki elif'in hazfedildiğine dair *el-Mukni*'de geçen malumatların[100] aksine Hâfız Osman Mushafı'nda buradaki 'elif' isbat ile yazılmıştır.

Yine mezkûr eserde الْاٰنَ zarfındaki 'lâm'dan sonra gelen 'elif' harfi Bakara 2/71, 187 ve Enfal 8/66'da 'elif'in hazfi ile ٱلْـٰٔنَ olarak resmedilmişken Cin suresi 72/9'da ise 'elif'in

[99] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 412, 413, 414, 415.
[100] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 420.

isbatıyla الْاٰنَ şeklinde yazılmıştır.[101] Hâfız Osman Mushafı'na gelecek olursak kelimenin geçtiği bütün yerlerde 'elif'in isbatıyla الْاٰنَ şeklinde yazıldığı görülmektedir.

Dânî, *el-Muknî'* adlı eserinde 'mîm' harfinden sonraki tüm 'elif'lerin hazfedildiğini söylemiştir.[102] Aynı zamanda sayı ifade eden En'am 6/143'teki ثَمٰنِيَةَ, Kasas 28/27'deki ثَمٰنِىَ ve Nur 24/4'teki ثَمٰنِينَ kelimelerinde 'mîm'den sonraki 'elif' hazfedilerek yazılmıştır.[103] Hâfız Osman Mushafı'nda ise aynı kelimelerdeki 'elif' harfinin Dânî'nin verdiği bilgilerin aksine isbat ile ثَمَانِيَةَ, ثَمَانِيَ ve ثَمَانِينَ şeklinde resmedildiğini görmekteyiz.

تُرَاباً kelimesindeki 'râ' harfinden sonra gelen 'elif' Rad 13/5, Neml 27/67 ve Nebe 78/40' ta تُرٰبًا şeklinde hazfedilerek yazılmış, diğer tüm yerlerde isbat ile resmedilmiştir.[104] Bu üç kelime Hâfız Osman Mushafı'nda تُرَاباً şeklinde 'elif'in isbatıyla yazılmıştır. Ayrıca Mushaf'ta aynı kelimenin geçtiği diğer tüm yerlerde 'elif'in isbatı tarzında bir uygulamaya gidilmiştir.

Elif harfinin hazfe uğradığı bir diğer kelime grubu cem'i müzekker salimlerdir. Dânî, bu kategoriye giren kelimelerin nekre veya marife olması farketmeksizin tümündeki 'elif'lerin hazfe uğradığını belirtmiştir. Hâfız Osman Mushaf'ında ise bundan farklı olarak 'elif'ler geçtikleri her yerde isbat ile yazılmıştır.[105] Öte yandan elif harfi hem Dânî'de hem de Hâfız Osman Mushafı'nda kendisinden sonra hemze ya da şedde gelmesi durumunda الضَّآلِّينَ (Fatiha 1/7) ve السَّآئِلِين (Bakara 2/177) kelimelerinde olduğu gibi isbat ile resmedilmiştir.[106]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği yerler |
|---|---|---|
| ٱلْعٰلَمِينَ | الْـعَالَمِينَ | Bütün yerler |
| ٱلصّٰبِرِينَ | الصَّابِرِينَ | Bütün yerler |
| ٱلصّٰدِقِينَ | الصَّادِقِينَ | Bütün yerler |
| ٱلْفٰسِقِينَ | الْفَاسِقِينَ | Bütün yerler |
| ٱلْمُنٰفِقِينَ | الْمُنَافِقِينَ | Bütün yerler |
| ٱلْكٰفِرِينَ | الْكَافِرِينَ | Bütün yerler |
| ٱلظّٰلِمُونَ | الظَّالِمُونَ | Bütün yerler |
| ٱلشَّيٰطِينُ | الشَّيَاطِينُ | Bütün yerler |
| ٱلْخٰسِرُونَ | الْخَاسِرُونَ | Bütün yerler |
| ٱلسّٰحِرُونَ | السَّاحِرُونَ | Yunus 77 |

[101] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 423.
[102] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 425.
[103] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 421.
[104] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 426.
[105] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 441, 442, 443.
[106] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 446.

| | | |
|---|---|---|
| ٱلۡكَفِرُونَ | الۡكَافِرُونَ | Bütün yerler |

Cem'i müennes salim olan kelimelerdeki 'elif' harfi Dânî'nin verdiği bilgilere göre genellikle hazfedilmiştir. Kelimenin marife, nekre, âkil veya gayr-i âkil olması durumu değiştirmemiştir. Hâfız Osman Mushafı'nda ise bu tarzdaki nekre, marife, âkil ve gayr-i âkil kelimelerin 'elif'in isbatı ile yazıldığı görülmektedir.[107]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| ٱلۡخَبِيثَٰتُ | اَلۡخَبِيثَاتُ | Nur 26 |
| كَلِمَٰتِ | كَلِمَاتِ | Bütün yerlerde |
| ظُلُمَٰتٍ | ظُلُمَاتٍ | Bütün yerlerde |
| ٱلظُّلُمَٰتِ | الظُّلُمَاتِ | Bütün yerlerde |
| ٱلۡمُتَصَدِّقَٰتِ | الۡمُتَصَدِّقَاتِ | Ahzab 35 |
| ثَيِّبَٰتٍ | ثَيِّبَاتٍ | Tahrim 5 |
| بَيِّنَٰتٍ | بَيِّنَاتٍ | Bütün yerlerde |
| ٱلۡغُرُفَٰتِ | الۡغُرُفَاتِ | Sebe 37 |

Mushafların çoğunda iki tane elif harfinin bir arada bulunduğu cem'i müennes salimlerdeki 'elif'ler kendisinden sonra şeddeli bir harf veya hemze bulunması fark etmeksizin hazfedilerek yazılır. Hâfız Osman Mushaf'ında bu tarz kelimelerin 'elif'in isbatıyla yazıldığı görülmektedir.[108]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| ٱلصَّٰلِحَٰتِ | الصَّالِحَاتِ | Bütün yerler |
| ٱلۡحَٰفِظَٰتِ | الۡحَافِظَاتِ | Ahzab 35 |
| ٱلصَّٰٓفَّٰتِ | الصَّافَّاتِ | Saffat 1 |
| ٱلنَّٰزِعَٰتِ | النَّازِعَاتِ | Naziat 1 |
| ٱلسَّٰبِقَٰتِ | السَّابِقَاتِ | Naziat 4 |
| ٱلنَّفَّٰثَٰتِ | النَّفَّاثَاتِ | Felak 4 |
| ٱلۡعَٰدِيَٰتِ | الۡعَادِيَاتِ | Adiyat 1 |
| ٱلصَّٰدِقَٰتِ | الصَّادِقَاتِ | Ahzab 35 |
| ٱلصَّٰٓئِمَٰتِ | الصَّائِمَاتِ | Ahzab 35 |
| ٱلۡمُنَٰفِقَٰتُ | الۡمُنَافِقَاتُ | Bütün yerler |
| ثَيِّبَٰتٍ | ثَايِبَاتٍ | Tahrim 5 |
| سَٰٓئِحَٰتٍ | سَايِحَاتٍ | Tahrim 5 |

[107] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 441, 444, 445.
[108] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 448,449.

سَمَٰوَٰتٍ ve ٱلسَّمَٰوَٰتِ kelimeleri geçtikleri her yerde 'vâv' harfinden sonraki 'elif'in hazfiyle yazılmışken[109] aynı kelimeyi Hâfız Osman istisnasız olarak 'elif'in isbatıyla resmetmiştir. Ayrıca bu kelime Dânî'nin belirttiğine göre sadece Fussilet 41/12'de سَمَٰوَاتٍ şeklinde 'elif'in isbatıyla yazılmıştır.[110]

Merfû tesniye isimlerdeki raf' alameti olan 'elif' harflerinin yazımı hususunda Dânî'nin aktardığı malumatlar ile Hâfız Osman Mushafı arasında yazım farklılığı bulunmaktadır. Nitekim Dânî, 'elif' harfinin kelimenin ortasında bulunduğu Bakara 2/282'deki ٱمْرَأَتَٰن ve Maide 5/23'teki رَجُلَٰنِ gibi kelimelerdeki 'elif' harfinin hazfedildiğini ifade etmiştir.[111] Aynı tarzdaki kelimeler Hâfız Osman Mushafı'nda ise ٱمْرَاَتَانِ ve رَجُلَانِ şeklinde 'elif'in isbatıyla yazılmıştır.

Dânî'nin mushaf yazarlarının yaygın olarak kullanılan yabancı kökenli isimlerdeki 'elif' harfinin hazfi hususunda ittifak ettiği konusunda verdiği malumatla[112] Hâfız Osman'ın aynı tarzdaki kelimeleri yazımı arasında bir paralellik bulunmakta ancak buna rağmen bazı kelimelerin imlasında farklılık bulunduğu görülmektedir. Nitekim إِبْرَٰهِيمَ, إِسْمَٰعِيلَ ve إِسْحَٰقَ gibi kelimelerdeki 'elif' harfinin hazfi hususunda her ikisi de ittifak halindedir. Ancak عِمْرَانَ ve لُقْمَانَ kelimelerinin yazımında ihtilaf etmişlerdir. Dânî, bu iki kelimenin geçtiği yerlerde 'elif' harfinin hazfedilerek resmedildiğini belirtirken[113] Hâfız Osman 'elif'in isbatıyla yazmıştır.

Yaygın olarak kullanılıp yabancı kökenli olmayan Hud 11/89'daki صَٰلِحٍ, Zuhruf 43/77'deki مَٰلِكُ ve Muhammed 47/15'teki خَٰلِدٌ gibi kelimelerdeki 'elif' harfi mushaflarda hazfedilmektedir.[114] Hâfız Osman ise bu tarz isimleri genel olarak صَالِحٍ, مَالِكُ ve خَالِدٌ şeklinde 'elif'in isbatıyla yazmıştır. Öte yandan Hâfız Osman'ın 'elif'in hazfiyle yazdığı kelimeler de olmuştur. Nitekim o Bakara suresi 102. ayette geçen سُلَيْمَٰنَ kelimesini Dânî ile uyumlu olarak 'elif'in hazfiyle resmetmiştir.

Yaygın olarak kullanılmayıp yabancı kökenli olan Bakara 2/247'deki طَالُوت ve Bakara 2/251'deki جَالُوتَ gibi isimler geçtikleri her yerde 'elif'in isbatıyla yazılmakta[115] ve bu kelimelerin yazımında *el-Mukni'* ile Hâfız Osman Mushafı arasında uyum bulunmaktadır. Aynı kategoriye giren Bakara 2/102'deki هَٰرُوتَ ve مَٰرُوتَ ibareleri ayrıca Kasas 28/6'daki هَٰمَٰنَ ve Kasas

[109] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 424.
[110] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 424.
[111] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 405, 406.
[112] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 434.
[113] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 435.
[114] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 436, 437.
[115] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 437.

28/76'da geçen قُرُونَ kelimelerinin 'elif'in isbatı ile mi yoksa hazfi ile mi yazılacağı hususunda ihtilaf bulunmaktadır.[116] Hâfız Osman Mushafı'nda bu kelimelerdeki 'elif' harfi geçtiği her yerde هَارُوتَ, مَارُوتَ, هَامَانَ ve قَارُونَ şeklinde isbat edilmiştir.

إِسْرٰٓءِيلَ kelimesindeki 'elif' geçtiği yerlerde hemzenin sureti olan 'yâ' harfinin hazfedilmesi sebebiyle mushafların kahir ekseriyetinde isbat ile resmedilmiştir. Dânî, bu bilgiye ek olarak bazı kadim Medîne ve Irak mushaflarında kelimenin 'elif'siz olarak yazıldığını ancak çoğunlukla isbat edildiğini zikretmiştir.[117] Hâfız Osman ise bu kelimeyi geçtiği her yerde اِسْرَائِيْلَ şeklinde 'elif'in isbatıyla yazmıştır.

Dânî, قُرْءاناً kelimesinde hemzeden sonraki 'elif' harfinin her yerde isbat ile yazıldığını sadece Yusuf 12/2 ve Zuhruf 43/3'te قُرْءٰنًا şeklinde 'elif'in hazfiyle resmedildiğini belirtmiştir.[118] Hâfız Osman da aynı şekilde bu kelimeyi geçtiği her yerde قُرْاٰناً şeklinde 'elif'in isbatıyla yazmıştır. Dânî'nin istisna tuttuğu bahsi geçen iki kelimenin ise Hâfız Osman Mushafı'nda *el-Mukni*'den farklı olarak 'elif'in isbatı şeklinde bir uygulamaya tabi tutulduğu görülmektedir.

ءٰيَاتُنَا kelimesine gelecek olursak Dânî'nin bu kelimenin geçtiği her yerde 'elif'in hazfiyle yazıldığını ancak istisnai olarak Yunus 10/15 ve 10/21'de 'elif'in isbatıyla resmedildiğini ifade ettiğini görmekteyiz.[119] Hâfız Osman ise bu kelimedeki 'elif' harfini, Dânî'nin istisna tuttuğu kelimeler de dahil olmak üzere اٰيَاتِنَا şeklinde isbat etmiştir.

Dânî كِتٰبٌ ve ٱلْكِتٰبُ kelimelerinin dört yer hariç 'elif'in hazfiyle yazıldığını söylemiştir. İsbat ile yazılan bu kelimeler Rad 13/38'deki كِتَابٌ, Hicr 15/4'teki كِتَابٌ, Kehf 18/27'deki كِتَابِ ve Neml 27/1'deki كِتَابٍ kelimeleridir.[120] İsbat ile resmedilen istisnaları da dahil olmak üzere Dânî'nin hazfedilerek yazıldığını belirttiği bu kelimelerin Hâfız Osman Mushafı'nda geçtiği bütün yerlerde 'elif'in isbatıyla resmedildiğini görmekteyiz.

Yine Dânî'nin *el-Muknî'* adlı eserinde سٰحِرٍ kelimesinin Zariyat 51/52'deki سَاحِرٌ hariç mushaf yazarları tarafından 'elif'in hazfiyle yazıldığı yönünde bilgiler geçmektedir. Bir başka deyişle Dânî bu kelimenin geçtiği her yerde 'elif'in hazfiyle yazıldığını ancak bahsi geçen yerde istisnai olarak 'elif'in isbatıyla resmedildiğini söylemiştir. Öte yandan Şuara 26/37'deki سَحَّارٍ

[116] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 438, 439.
[117] Ebu Amr ed-Dânî, *el-Mukniʿ fî maʿrifeti mersûmi mesâhifî ehli'l-emsâr* (Bahreyn: Daru'l-Beşâiri'l-İslamiyye, 2015), II, 440, 441.
[118] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 427.
[119] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 429.
[120] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 429.

kelimesi Kur'an'da sadece burada geçmekte ve 'elif'in isbatıyla yazılmaktadır.[121] Hâfız Osman Mushaf'ına gelecek olursak bu kelimelerin geçtikleri her yerde 'elif' isbat edilmiştir.

الْأَيْكَةِ kelimesinin geçtiği iki yerde 'lâm' harfinden önceki 'elif' harfi hazfedilmiş, diğer yerlerde 'elif' harfi isbat ile yazılmıştır. Bu kelimenin 'elif'in hazfiyle yazıldığı yerler Şuara 26/176'daki لَيْكَةِ ve Sad 38/13'teki لَيْكَةِ kelimeleridir.[122] Hâfız Osman ise bu kelimeyi geçtiği her yerde الْأَيْكَةِ şeklinde 'elif'in isbatıyla resmetmiştir. Buradan hareketle Dânî ile Hâfız Osman arasında istisna olan iki yer haricinde bu kelimenin yazımında bir uyum olduğunu söyleyebiliriz.

Dânî, Nebe 78/35'te geçen كِذّٰبًا kelimesindeki 'elif'in hazfedilerek yazıldığını söylemiştir.[123] Hâfız Osman ise bu kelimeyi bahsi geçen yerde 'elif'i isbat ederek كِذَّاباً şeklinde imla etmiştir.

Bakara 2/98'deki مِيكٰئِلَ kelimesinin imlasına bakacak olursak Dânî bu kelimenin 'elif'in hazfiyle yazılması gerektiğini belirtmiştir.[124] Hâfız Osman ise aynı kelimedeki 'elif'i مِيْكَالَ şeklinde isbat etmiştir.

Buraya kadar zikrettiklerimiz dışında Dânî'nin 'elif'in hazfiyle yazılacağını belirttiği ancak Hâfız Osman Mushafı'nda isbat ile kaleme alınan isim yapılı başka kelimeler de mevcuttur. Aşağıdaki tabloda her iki kaynak arasında farklılık arz eden bu tarz kelimelere yer verilmiştir.[125]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| الصُّعِقَةُ | الصَّاعِقَةُ | Bütün yerler |
| أَسْرَى | أَسَارَى | Bakara 85 |
| الرِّيْحِ | الرِّيَاحِ | Bütün yerler |
| مُّضْعَفَةً | مُضَاعَفَةً | Al-i İmran 130 |
| فَرِهُنٌ | فَرِهَانٌ | Bakara 283 |
| رُبْعَ | رُبَاعَ | Nisa 3, Fatır 1 |
| ضِعْفًا | ضِعَافًا | Nisa 9 |
| مُرْغَمًا | مُرَاغَمًا | Nisa 100 |
| بُلِغ | بَالِغ | Maide 95, Talak 3 |

[121] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 430, 431.
[122] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 433.
[123] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 387.
[124] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 391.
[125] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 356, 357, 360, 361, 362, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 373, 374, 375, 376, 378, 379, 380, 381, 382.

| | | |
|---|---|---|
| قِيَمًا | قِيَامًا | Bütün yerler |
| الْأَوْلَيَنِ | الْأَوْلَيَانِ | Maide 107 |
| أَكَّٰلُونَ | أَكَّالُونَ | Maide 42 |
| طَٰئِرٍ | طَائِرٍ | Bütün yerler |
| ذُرِّيَّٰتِهِمْ | ذُرِّيَّاتِهِمْ | Bütün yerler |
| أَكَبِرَ | أَكَابِرَ | Enam 123 |
| بُطِلٌ | بَاطِلٌ | Bütün yerler |
| الْخَبَٰئِثَ | الْخَبَائِثَ | A'raf 157, Enbiya 74 |
| خَطِيٰٓتِكُمْ | خَطِيئَاتِكُمْ | A'raf 161 |
| طَٰٓئِفٌ | طَائِفٌ | A'raf 201, Kalem 19 |
| أَمَٰنَٰتِكُمْ | أَمَانَاتِكُمْ | Enfal 27 |
| خِلَٰفَ | خِلَافَ | Bütün yerler |
| سَلَمًا | سَلَاماً | Bütün yerler |
| سَلَمٌ | سَلَامٌ | Bütün yerler |
| غَيَٰبَتِ | غَيَابَتِ | Yusuf 10 |
| الْكُفَّٰرُ | الْكُفَّارُ | Rad 42 |
| جُذَٰذًا | جُذَاذًا | Enbiya 58 |
| حَرَمٌ | حَرَامٌ | Bütün yerler |
| مُعَٰجِزِينَ | مُعَاجِزِينَ | Hac 51 |
| عِظَمًا | عِظَامًا | Bütün yerler |
| الْعِظَمَ | الْعِظَامَ | Müminun 14, Yasin 78 |
| سُمِرًا | سَامِرًا | Müminun 67 |
| سِرَجًا | سِرَاجًا | Furkan 61 |
| فَرِغًا | فَارِغًا | Kasas 10 |
| فِصَٰلُهُ | فِصَالُهُ | Lokman 14, Ahkaf 15 |
| بُعِدْ | بَاعِدْ | Sebe 19 |
| فَكِهُونَ | فَاكِهُونَ | Yasin 55 |
| بِقَدِرٍ | بِقَادِرٍ | Bütün yerler |
| ءَاثَٰرِهِمْ | آثَارِهِمْ | Bütün yerler |
| كَذِبٌ | كَاذِبٌ | Hud 93, Zümer 3 |
| ثَمَرَٰتٍ | ثَمَرَاتٍ | Bütün yerler |
| أَثَرَةٍ | أَثَارَةٍ | Ahkaf 4 |
| ٱلْمَشْرِقِ | الْمَشَارِقِ | Saffat 5, Mearic 40 |
| ٱلْمَغْرِبِ | الْمَغَارِبِ | Mearic 40 |
| عَٰلِيَهُمْ | عَالِيَهُمْ | İnsan 21 |
| سُكَرَىٰ | سُكَارَى | Nisa 43, Hac 2 |
| كَبَٰئِرَ | كَبَائِرَ | Bütün yerler |
| بِمَوَٰقِعِ | بِمَوَاقِعِ | Vakıa 75 |
| خِتَٰمُهُ | خِتَامُهُ | Mutaffifin 26 |

| | | |
|---|---|---|
| عِبَٰدِى | عِبَادِى | Bütün yerler |

Dânî'nin verdiği bilgileri gözden geçirdiğimizde 'elif' harfinin fiil yapılı kelimelerde de hazfe uğradığını bu sebeple Hâfız Osman Mushafı'ndan farklılık arz ettiği yerler bulunduğunu görmekteyiz.

Bâ harfinden sonraki 'elif' harfi تَبَـٰرَكَ ve بَٰرَكْنَا kelimelerinde geçtiği her yerde hazfedilerek yazılmıştır.[126] Bu hususta Dânî ile Hâfız Osman arasında ihtilaf bulunmaktadır. Nitekim Hâfız Osman Mushafı'nı incelediğimizde bahsi geçen kelimelerin 'elif'in isbatıyla تَبَارَكَ ve بَارَكْنَا şeklinde resmedildiği görülmektedir. Yine 'ayn' harfinden sonraki elif harfi تَعَٰلَى kelimesinde geçtiği her yerde hazfedilmiştir.[127] Bu kelimedeki elif Hâfız Osman Mushafı'ndaki tüm yerlerde تَعَالَى şeklinde isbat edilmiştir.

İsimlerde olduğu gibi fiillerde de kelimenin ortasında bulunan ve ref' alameti olan 'elif' harfi hazfedilmiştir.[128] يُعَلِّمَـٰن (Bakara 2/102), يَحْكُمَـٰن (Enbiya 21/78) يَقْتَتِلَـٰن (Kasas 28/15) ve أَضَلَّـٰنَا (Fussilet 41/29) bu tarz kelimelere örnek olarak verilebilir.[129] Yine çoğul zamiri olan 'nûn' harfinden sonraki 'elif' de kelimenin ortasında bulunması durumunda hazfedilmiştir. Bunlara da örnek olarak أَنجَيْنَٰكُمْ (Bakara 2/50), ءَاتَيْنَٰكُم (Bakara 2/63), أَغْوَيْنَٰكُمْ (Saffat 37/32), أَرْسَلْنَٰكَ (Bakara 2/119), فَفَهَّمْنَٰهَا (Enbiya 21/79) ve فَجَعَلْنَٰهُنَّ (Vakıa 56/36) gibi kelimeleri verebiliriz.[130] Hâfız Osman ise bunlardan ref' alameti olup kelimenin ortasında bulunan يُعَلِّمَانِ, يَحْكُمَانِ, يَقْتَتِلَانِ ve اَضَلَّانَا kelimelerini isbat ile yazmıştır. Öte yandan çoğul zamiri olan 'nûn'dan sonraki 'elif'i de اَنْجَيْنَاكُمْ, اَغْوَيْنَاكُمْ, اَرْسَلْنَاكَ, فَفَهَّمْنَاهَا ve فَجَعَلْنَاهُنَّ kelimelerinde olduğu gibi isbat ile resmetmiştir.

Dâni, لَأَمْلَئَنَّ, وَٱطْمَئَنُّواْ, ٱشْمَئَزَّتْ,ٱمْتَلَئْتِ ve فَٱدَّٰرَٔءْتُمْ kelimelerinde hemzenin sureti olan 'elif' harfinin geçtiği her yerde hazfedildiğini ifade etmiştir.[131] Hâfız Osman'ın ise bu kelimeleri aşağıdaki tabloda görüldüğü üzere tüm yerlerde 'elif'in isbatıyla yazdığı görülmektedir.

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| لَأَمْلَئَنَّ | لَاَمْلَاَنَّ | A'raf 18 |
| ٱطْمَئَنُّواْ | اطْمَاَنُّوا | Yunus 7 |
| ٱشْمَئَزَّتْ | اشْمَاَزَّتْ | Zümer 45 |
| ٱمْتَلَئْتِ | امْتَلَاْتِ | Kaf 30 |

[126] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 416.
[127] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 415.
[128] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 405.
[129] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 406, 407.
[130] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 407, 409.
[131] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 460, 461.

| | | |
|---|---|---|
| فَٱدَّٰرَٰٔتُمْ | فَادَّارَءْتُمْ | Bakara 72 |

Rum 30/10 ve Necm 53/31'deki أَسَٰٓـُٔوا fiilindeki 'elif' harfinin hazfedilerek yazılmasına[132] karşın Hâfız Osman Mushafı'nda her iki yerde de اَسَّاؤُا şeklinde 'elif'in isbatıyla resmedilmiştir. Bunun yanı sıra Ahzab 33/69'daki ءَاذَوْ kelimesinde و harfinden sonraki 'elif' de hazfedilmiştir.[133] Hâfız Osman ise bu imlanın aksine kelimeyi 'elif'in isbatıyla اٰذَوْا şeklinde yazmıştır.

Bunların dışında *el-Mukni'* ile Hâfız Osman Mushafı arasında 'elif'in hazfi hususunda farklılık arz eden fiil yapılı kelimelere aşağıdaki tabloda yer verilmiştir.[134]

| **Dânî** | **Hâfız Osman** | **Geçtiği Yerler** |
|---|---|---|
| يُخَٰدِعُونَ | يُخَادِعُونَ | Bakara 9 |
| وَٰعَدْنَا | وَاعَدْنَا | Bakara 51, A'raf 142 |
| وَٰعَدْنَٰكُمْ | وَاعَدْنَاكُمْ | Taha 80 |
| تَشَٰبَهَ | تَشَابَهَ | Bakara 70 |
| تَظَٰهَرُونَ | تَظَاهَرُونَ | Bakara 85 |
| تُفَٰدُوهُمْ | تُفَادُوهُمْ | Bakara 85 |
| عَٰهَدُوا | عَاهَدُوا | Bütün yerler |
| يُضَٰعِف | يُضَاعِف | Bütün yerler |
| قَٰتَلُوا | قَاتَلُوا | Bütün yerler |
| تَزَٰوَرُ | تَزَاوَرُ | Kehf 17 |
| تُسَٰقِطْ | تُسَاقِطْ | Meryem 25 |
| يُسَٰرِعُونَ | يُسَارِعُونَ | Bütün yerler |
| يُدَٰفِعُ | يُدَافِعُ | Hac 38 |
| أَدَّٰرَكَ | أَدَّارَكَ | Neml 66 |
| تَدَٰرَكَهُ | تَدَارَكَهُ | Kalem 49 |

Dânî'nin Sebe 34/17'de يُجَٰزَى olarak belirttiği kelime Hamza, Kisâî, Halef, Yakub ve Hafs tarafından نُجَٰزِى şeklinde okunmuştur.[135] Hâfız Osman Mushafı Asım'ın Hafs rivayetine göre yazıldığı için bu kelimenin yazımı hususunda Dânî ile aralarında bir ihtilaf mevcuttur. Kelimedeki 'elif' harfinin yazımına gelecek olursak Dânî 'elif'in hazfedileceği yönünde kanaat belirtirken[136] Hâfız Osman 'elif'i isbat ile yazmıştır.

[132] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 468.
[133] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 472.
[134] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 355, 356, 357, 359, 362, 371, 372, 374, 377, 385.
[135] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 380.
[136] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 380.

‘Elif’, isim ve fiiller dışında harflerde de hazfedilmiştir. Nitekim Mushaf yazarları nîdâ harfi olan ‘yâ’dan sonra gelen ‘elif’in ihtisâr sebebiyle hazfedilmesi konusunda icma’ etmişlerdir. Bu harften sonraki ‘elif’ geçtiği her yerde hazfedilerek yazılmıştır. Hâfız Osman Mushafı’nda ise ‘yâ’ harfinden sonra gelen ‘elif’in istisnasız olarak isbat ile yazıldığı görülmektedir.[137]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| يَٰٓأَيُّهَا | يَا اَيُّهَا | Bakara 21 |
| يَٰٓأَرْضُ | يَا اَرْضُ | Hud 44 |
| يَٰٓأُوْلِى | يَا اُولِى | Bakara 179 |
| يَٰٓأُخْتَ | يَا اُخْتَ | Meryem 28 |
| يَٰنُوحُ | يَا نُوحُ | Hud 32 |
| يَٰهُودُ | يَا هُودُ | Hud 53 |
| يَٰلُوطُ | يَا لُوطُ | Hud 81 |
| يَٰصَٰلِحُ | يَا صَالِحُ | A’raf 77 |
| يَٰشُعَيْبُ | يَا شُعَيْبُ | A’raf 88 |
| يَٰهَٰرُونُ | يَا هٰرُونُ | Taha 92 |
| يَٰمَرْيَمُ | يَا مَرْيَمُ | Al-i İmran 37 |
| يَٰفِرْعَوْنُ | يَا فِرْعَوْنُ | A’raf 104 |
| يَٰهَٰمَٰنُ | يَا هَامَانُ | Kasas 38 |
| يَٰـَٔادَمُ | يَا اٰدَمُ | Bakara 33 |
| يَٰمَٰلِكُ | يَا مَالِكُ | Zuhruf 77 |
| يَٰٓأَسَفَىٰ | يَا اَسَفٰى | Yusuf 84 |
| يَٰوَيْلَتَىٰ | يَا وَيْلَتٰى | Maide 31 |
| يَٰحَسْرَتَىٰ | يَا حَسْرَتٰى | Zümer 56 |
| يَٰسَمَآءُ | يَا سَمَاءُ | Hud 44 |
| يَٰرَبِّ | يَا رَبِّ | Furkan 30 |
| يَٰبُنَيَّ | يَا بُنَيَّ | Hud 42 |
| يَٰبَنِى | يَا بَنِي | Bakara 40 |
| يَٰقَوْمِ | يَا قَوْمِ | Bakara 54 |

Tenbih edatı olan ‘he’ harfinden sonraki ‘elif’in geçtiği her yerde hazfedilmesi hususunda Dânî’nin verdiği bilgiler[138] ile Hâfız Osman Mushafı’ndaki yazım birbiriyle uyum arz etmektedir. Ancak bu durumun da bir istisnası bulunmaktadır. Nitekim Al-i İmran 3/66’daki

[137] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, I, 397, 398, 399.
[138] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, I, 397, 398.

هَٰٓأَنتُمْ kelimesi Dânî'ye göre 'elif'in hazfiyle yazılmaktayken[139] Hâfız Osman Mushafı'nda هَٰٓا اَنْتُمْ şeklinde 'elif'in isbatıyla yazılmıştır.

### 1.2. Ya Harfinin Hazfedilmesi

Dânî'nin eseri incelendiğinde 'yâ' harfinin bazı yerlerde hazfedildiğine bazı yerlerde ise isbat ile yazıldığına dair birtakım malumatlara yer verildiği görülmektedir. Meseleyi Hâfız Osman Mushafı açısından incelediğimizde ise mushafta اِبْرٰهِيمَ kelimesi, iki 'yâ' harfinin bir arada bulunduğu kelimeler, hemzenin sureti olan 'yâ' harfi ve kelime sonunda bulunup muttasıl zamir olan 'yâ' harfi hariç 'yâ'nın hazfedildiği kelimeler ile Dânî'nin verdiği bilgilerin birbirine paralellik arz ettiği görülmektedir.

Dânî, Asım el-Cahderî'nin اِبْرٰهِمُ kelimesindeki 'yâ' harfinin Bakara suresinde geçtiği tüm yerlerde hazfedilerek, Kur'an'ın diğer surelerinde ise 'yâ'nın isbatıyla yazıldığı yönündeki rivayetini nakletmiştir. Aynı rivayette İmam Mushaf'ta da bahsi geçen kelimenin 'yâ'nın isbatıyla resmedildiğinin görüldüğü şeklinde bir bilgiye yer verilmiştir.[140] Hâfız Osman ise Bakara suresi de dahil olmak üzere mushaftaki tüm اِبْرٰهِيمَ kelimelerini 'elif'in isbatıyla yazmıştır.

Dânî, mushafların iki tane 'yâ' harfinin bir arada bulunduğu ve ikinci 'yâ'nın cem' alameti olduğu kelimelerde bunlardan birinin hazfi hususunda ittifak ettiğini belirtmektedir. Öte yandan bu tarz kelimeler arasından sadece Mutaffifin 83/18'deki عِلِّيِّينَ kelimesinde her iki 'yâ'nın da isbat ile yazıldığını ifade etmiştir. Hâfız Osman Mushafı'nda ise bu kelimelerdeki 'yâ' harfinin isbat ile yazıldığı görülmektedir.[141]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| ٱلنَّبِيِّۦنَ | النَّبِيّٖنَ | Bütün yerler |
| وَٱلْأُمِّيِّۦنَ | الْاُمِّيّٖنَ | Bütün yerler |
| رَبِّيُّۥنَ | رَبَّانِيّٖنَ | Al-i İmran 79 |
| ٱلْحَوَارِيِّۦنَ | الْحَوَارِيّٖنَ | Maide 111 |
| عِلِّيِّۦنَ | عِلِّيّٖنَ | Mutaffifin 18 |

Dânî, son harfi 'yâ' olan bir kelimeye muttasıl zamir olan 'yâ' harfi bitiştiğinde bunlardan birinin hazfedildiğini söylemiştir. Hâfız Osman ise Hicr 15/23, Kaf 50/43, Bakara

[139] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 399.
[140] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 32, 33.
[141] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 105, 106, 107.

2/26 ve Ahzab 33/53'te geçen ilgili kelimelerdeki her iki 'yâ' harfini de isbat ile yazmış, Kasas 28/4 ve Yusuf 12/101'de bulunan kelimelerdeki 'yâ' harflerini ise hazfederek resmetmiştir.[142]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| نُحْيِ | نُحْيِي | Hicr 23, Kaf 43 |
| يَسْتَحْيِ | يَسْتَحْيِي | Bakara 26, Ahzab 53 |
| يَسْتَحْيِ | يَسْتَحْيِ | Kasas 4 |
| وَلِيّ | وَلِيِّ | Yusuf 101 |

Dânî, kesre hareke ile yetinilmesi sebebiyle 'yâ' harfinin hazfedildiğini belirtmiştir. Tezimizin konusunu oluşturan mushaftaki ilgili kelimelerin yazımı bu bilgiyle uyum arz etmektedir.[143]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| فَٱرْهَبُونِ | فَارْهَبُونِ | Bakara 40, Nahl 51 |
| فَٱتَّقُونِ | فَاتَّقُونِ | Bütün yerler |
| ٱلدَّاعِ | الدَّاعِ | Bakara 186; Kamer 6,8 |
| دَعَانِ | دَعَانْ | Bakara 186 |
| نَكِيرِ | نَكِيرِ | Bütün yerler |

Dânî, münâdânın sonundaki mütekellim 'yâ'sının hazif ve isbat ile yazıldığı yerler bulunduğunu ifade etmiştir. Bu kelimelerde de Hâfız Osman Mushafı ile aralarında benzerlik bulunduğu göze çarpmaktadır.[144]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| يُقَوْمِ | يَا قَوْمِ | Bütün yerler |
| يُعِبَادِ | يَا عِبَادِ | Zümer 16 |
| يُعِبَادِىَ | يَا عِبَادِيَ | Ankebut 56, Zümer 53 |

*El-Mukni*'de hemzenin sureti olan 'yâ' harfinin hazfedilmesi şeklinde geçen bilgiler ile Hafız Osman Mushaf'ındaki kelimelerin yazımı birbiriyle uyum arz etmektedir.[145]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| مُتَّكِئِينَ | مُتَّكِئِينَ | Bütün yerler |
| ٱلْمُسْتَهْزِءِينَ | الْمُسْتَهْزِءِينْ | Hicr 95 |

[142] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 109, 110.
[143] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 5, 6, 17.
[144] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 31.
[145] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 107, 111, 112, 113,.

| | | |
|---|---|---|
| خُسِئِينَ | خَاسِئِينَ | Bakara 65, A'raf 166 |
| وَرِعْيًا | وَرِءْياً | Meryem 74 |
| ٱلسَّيِّـَٔاتِ | السَّيِّـَٔاتِ | Bütün yerler |
| سَيِّـَٔاتِ | سَيِّـَٔاتِ | Bütün yerler |
| سَيِّـَٔاتِكُمْ | سَيِّـَٔاتِكُمْ | Bütün yerler |
| سَيِّـَٔاتِهِمْ | سَيِّـَٔاتِهِمْ | Bütün yerler |
| سَيِّـَٔاتِهِ | سَيِّـَٔاتِهِ | Teğabun 9, Talak 5 |

Dânî, aşağıdaki kelimelerde yer alan ‘yâ’ harflerinin de hazfedilerek tek ‘yâ’ ile yazılacağını ifade etmiştir. Bu kelimeler Hâfız Osman Mushafı’nda Enfal 8/42’deki حَيَّ kelimesi hariç *el-Mukni*’de belirtilenin aksine ‘yâ’ harfi hazfedilmeden resmedilmiştir.[146]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| حَيَ | حَيَّ | Enfal 42 |
| وَلِيَ | وَلِـيِّـيَ | A'raf 196 |
| لِّنُحْيِيَ | لِنُحْيِيَ | Furkan 49 |
| يُحْيَ | يُحْيِيَ | Kıyamet 40, Ahkaf 33 |

Aşağıdaki tabloda yer alan kelimeler benzerlik arz eden diğer kelimelere örnek olarak verilebilir:[147]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| بَاغٍ | بَاغٍ | Bütün yerler |
| عَادٍ | عَادٍ | Bütün yerler |
| هَادٍ | هَادٍ | Bütün yerler |
| مُسْتَخْفٍ | مُسْتَخْفٍ | Rad 10 |

### 1.3. Vâv Harfinin Hazfedilmesi

‘Vâv’ harfinin hazfedildiği kelimeler hususunda Dânî, damme ile yetinilmesi sebebiyle ‘vâv’ harfinin hazfedildiği bilgisini aktarmıştır. Hâfız Osman Mushafı’na bakıldığında ise bu kelimelerin yazımının Dânî’nin ifade ettiği malumatlara uygun olduğu görülmektedir.[148]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| وَيَدْعُ | وَيَدْعُ | Bütün yerler |

[146] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 110, 111.
[147] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 33, 35.
[148] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 37, 38 ,39.

| | | |
|---|---|---|
| وَيَمْحُ | وَيَمْحُ | Şura 24 |
| وَصَٰلِح | وَصَالِحُ | Bütün yerler |
| وَأَكُن | وَاَكُنْ | Bütün yerler |

Mushaflar tahkike delalet etmesi için hemzenin sureti olan ‘vâv’ harfinin hazfedilmesi üzerinde ittifak etmişlerdir. Hâfız Osman da aynı kelimeleri ‘vâv’ın hazfiyle yazmıştır.[149]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| ٱلرُّءْيَا | الرُّءْيَا | Bütün yerler |
| وَتُـْٔوِيَ | وَتُـْٔـوِي | Ahzab 51 |

İki tane ‘vâv’ harfi bulunan kelimelerde ‘vâv’lardan ikincisi cem’ alameti ise bunlardan biri hazfedilir. Hâfız Osman Mushafı bu konu ve Dânî ‘nin eserinde zikrettiği diğer bilgilerle yazım bakımından örtüşmektedir.[150]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| يَسْتَوُۥنَ | يَسْتَوُنَ | Bütün yerler |
| ٱلْغَاوُۥنَ | الْغَاوُنُ | Şuara 94, 224 |
| فَٱدْرَءُواْ | فَادْرَؤُا | Al-i İmran 168 |
| فَأْوُۥاْ | فَأْوُا | Kehf 16 |
| دَاوُۥدُ | دَاوُدُ | Bütün yerler |

### 1.4. İki Lâm Harfinden Birinin Hazfedilmesi

Aynı iki resmin yan yana gelmesi hoş karşılanmadığı için kullanımının çok olması sebebiyle iki tane ‘lâm’ harfi bulunan kelimelerdeki ‘lâm’lardan birinin hazfedilmesi hususunda mushaflar arasında ittifak bulunmaktadır.[151] Dânî, kendi tercihinin asli ‘lâm’ harfinin hazfedildiği yönünde olduğunu ancak marifelik ‘lâm’ının hazfedilmesinin de caiz olduğunu söylemiştir. [152]

Dânî’nin verdiği bilgilere göre ‘lâm’ harfinin ismi mevsullerin tamamında hazfedildiği görülmektedir. Hâfız Osman ise ٱلَّذِى, ٱلَّذِينَ ve ٱلَّتِي gibi ismi mevsullerde ‘lâm’ harfini hazfederek

[149] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 40, 41.
[150] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 42, 43, 46.
[151] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 197.
[152] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 198.

yazmışken اللَّذَيْنِ, اللَّذَانِ ve اللاّتِي ismi mevsulleri ve buna ilaveten اللَّيْل kelimesinde ise ‘lâm’ harfini isbat ile resmetmiştir.[153]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| ٱلَّيْلَ | اللَّيْلَ | Bütün yerler |
| ٱلَّذِى | اَلَّذِى | Bütün yerler |
| ٱلَّذِينَ | اَلَّذِينَ | Bütün yerler |
| ٱلَّذَيْنِ | اللَّذَيْنِ | Fussilet 29 |
| ٱلَّذَنِ | اللَّذَانِ | Nîsa 16 |
| ٱلَّتِى | اَلَّتِي | Bütün yerler |
| ٱلَّتِى | اللاَّتِي | Bütün yerler |

Dânî aşağıdaki tabloda yer alan kelimelerin geçtiği tüm yerlerde her iki ‘lâm’ harfinin de isbat ile yazılacağı hususunda mushaflar arasında ittifak bulunduğunu belirtmiştir. Hâfız Osman Mushafı’nda aynı kelimeler bu bilgiye paralel şekilde resmedilmiştir. [154]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| ٱللَّعِنُونَ | اللَّاعِنُونَ | Bakara 159 |
| ٱللَّعْنَة | اللَّعْنَة | Bütün yerler |
| ٱللَّعِبِينَ | اللَّاعِبِينَ | Enbiya 55 |
| ٱللَّغْوِ | اللَّغْوِ | Bütün yerler |
| ٱللَّهْوِ | اللَّهْوِ | Cuma 11 |
| ٱللَّؤْلُؤُ | اللُّؤْلُؤُ | Rahman 22, Vakıa 23 |
| ٱللَّتَ | اللَّاتَ | Necm 19 |
| ٱللَّمَمَ | اللَّمَمَ | Necm 32 |
| ٱللَّهَبِ | اللَّهَبِ | Mürselat 31 |
| ٱللَّطِيفُ | اللَّطِيفُ | Enam 103, Mülk 14 |
| ٱللَّوَّامَةِ | اللَّوَّامَةِ | Kıyamet 2 |
| ٱللَّهُ | اَللَّهُ | Bütün yerler |
| ٱللَّهُمَّ | اللَّهُمَّ | Bütün yerler |

Hazif başlığı altında ele alınması icap eden bir başka durum da “nûncî” kelimesindeki ‘nûn’ harfinin hazfi meselesidir. Dânî, bu ibaredeki ‘nûn’ harfinin yazımına dair Ebû Ubeyd’den bir nakilde bulunmaktadır. Bu nakle göre Ebu Ubeyd, İmam Mushaf’ta Yusuf 12/110’daki فَنُجِّى ve Enbiya 21/88’deki نُجِّى kelimelerinin tek ‘nûn’ harfi ile yazılı olduğunu gördüğünü ayrıca şehirlere gönderilen mushafların tamamında bu hususta ittifak bulunduğunu

[153] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 197, 198.
[154] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 199, 200.

ve bu konuda başka herhangi bir ihtilafın bulunmadığını söylemiştir. Bunun yanı sıra aynı rivayette Ebû Ubeyd'in Yunus 10/103'teki نُنَجِّى ve نُنَجِّ ibareleri resmedilirken iki tane 'nûn' harfi kullanıldığını gördüğü de nakledilmiştir.[155] Hâfız Osman Yusuf 12/110'daki ibareyi aynı şekilde tek 'nûn' ile yazmışken Enbiya suresi 88. ayette geçen ibareyi çift 'nûn' ile نُنْجِي şeklinde yazmıştır. Öte yandan Yunus 10/103'te geçen her iki ibarede de iki tane 'nûn' harfi kullanılarak aynı şekilde yazıldığı tespit edilmiştir.

### 2. Ziyade

Ziyade kavramı imla açısından telaffuzda bulunmayıp yazıda yer alan harfleri ifade etmektedir.[156] Ziyadeye konu olan harfler arasında illet harfleri olan 'elif', 'vâv' ve 'yâ' harfleri bulunmaktadır. Bu harflerden en çok ziyadeye tabi tutulan harfin ise 'elif' olduğu görülmektedir.[157] Dânî'nin *el-Mukni'* isimli eserinde mushaflarda yer alan bazı kelimelerde ziyadenin söz konusu olduğu yönünde bilgiler geçmektedir.[158] Nitekim tezimizin konusunu oluşturan Hâfız Osman Mushafı incelendiğinde Dâni ve Hâfız Osman Mushafı arasında ziyade bakımından benzerlik ve farklılık arz eden kelimeler bulunduğu göze çarpmaktadır.

#### 2.1. Elif Harfinin Ziyade Kılınarak Yazılması

'Elif' harfi bir kısım kelimelerin sonunda bulunduğunda iki ayrı tarzda resmedilmektedir. Bunlardan birincisi elif-i memdûde olup uzun elifi iade etmekte ve "ا" şeklinde yazılmaktadır. Diğeri ise elif-i maksûre olup kısa 'elif'i ifade etmekte ve "ى" şeklinde yazılmaktadır. Ayrıca elif-i memdûde'nin bazen 'yâ' harfinden, elif-i maksure'nin ise kimi zaman 'elif' kimi zaman da 'yâ' harfinden dönüşmüş bir harf pozisyonunda olması mümkündür.[159]

Dânî, Ebu Ubeyd Kasım b. Sellâm'ın aşağıdaki tabloda yer alan kelimelerdeki 'elif' harflerinin İmam Mushaf'ında ziyade kılınarak yazıldığını gördüğünü söylediğini nakletmiştir.[160] Aynı kelimeler Hâfız Osman Mushafı'nda incelendiğinde bunların İnsan suresi 76/16'da geçen قَوَارِيرَ kelimesi hariç 'elif'in ziyadesiyle yazıldıkları görülmektedir. Nitekim

[155] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 267, 268.
[156] Mehmet Emin Maşalı, *Kur'an'ın Metin Yapısı*, 2. Bs (Ankara: Otto Yayınları, 2015), s. 140.
[157] Abay, "Mushaf İmlasında Ali el-Kārî Tarzı Meselesi", s. 11.
[158] Ziyade ile ilgili kaideler için bkz. Suyûtî, *el-Itkân fî ulûmi'l-Kur'ân*, s. 747,748.
[159] Edibe Eminoğlu Kürküt, *Hz. Osmân Mushaflarının İmla Özellikleri ve İmlanın Kıraât Açısından Değeri* (Dicle Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Temel İslâm Bilimleri Anabilim Dalı Kur'an-ı Kerim Okuma ve Kırâat İlmi Bilim Dalı, 2021), s. 80.
[160] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 55.

Dânî قَوَارِيرًا kelimesinin ‘elif’in ziyadesiyle yazıldığını aktarmış Hâfız Osman ise kelimeyi قَوَارِيرَ şeklinde ‘elif’ olmaksızın yazmıştır.[161]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| مِصْرًا | مِصْراً | Bakara 61 |
| لَٰكِنَّا | لٰكِنَّاْ | Kehf 38 |
| ٱلظُّنُونَا | الظُّنُونَا | Ahzab10 |
| ٱلرَّسُولَا | الرَّسُولَا | Ahzab 66 |
| ٱلسَّبِيلَا | السَّبِيلَا | Ahzab 67 |
| سَلَٰسِلَا | سَلَاسِلَا | İnsan 4 |
| قَوَارِيرَا | قَوَارِيرَا | İnsan 15 |
| قَوَارِيرًا | قَوَارِيرَ | İnsan 16 |

Mushaflar Hac suresi 22/23’te geçmekte olan لُؤْلُؤًا kelimesindeki ‘elif’ harfinin ziyade kılınması konusunda ittifak etmişlerdir. Fakat Fatır 35/33’te geçen لُؤْلُؤًا kelimesindeki ‘elif’in ziyade edilip edilmeyeceği hususunda ihtilaf etmişlerdir. Bu kelimelerden her ikisi de Hâfız Osman Mushafı’nda لُؤْلُؤاً şeklinde ‘elif’in ziyadesiyle yazılmıştır.[162]

Dânî, ثَمُودَا kelimesinin geçtiği bütün yerlerde ‘elif’in ziyadesiyle yazıldığını ifade etmiştir. Hâfız Osman bu kelimeyi sadece Ankebut 29/38’de ثَمُودَا şeklinde ziyade ile geçtiği diğer yerlerde ise ثَمُودَ şeklinde ‘elif’i ziyade etmeden resmetmiştir.[163]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| ثَمُودَا | ثَمُودَا | Ankebut 38 |
| ثَمُودَا | ثَمُودَ | Necm 51 |
| ثَمُودَا | ثَمُودَ | Hud 68 |
| ثَمُودَا | ثَمُودَ | Furkan 38 |

Dânî, ‘mîm’ ve ‘vâv’ harfinden sonra gelen ‘elif’ harfinin ziyade kılınması hususunda mushaflar arasında ihtilaf bulunmadığını belirtmiştir. Bu kelimeler Hâfız Osman Mushafı’nda da aynı şekilde ‘elif’in ziyadesiyle yazılmıştır.[164]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| مِاْئَةَ | مِائَةَ | Bütün yerler |
| مِاْئَتَيْنِ | مِائَتَيْنِ | Enfal 65, 66 |

[161] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 55, 56, 57.
[162] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 63.
[163] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 66.
[164] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 67, 68.

| | | |
|---|---|---|
| ٱلرِّبَوٰا | الرِّبٰوا | Bütün yerler |
| ٱمْرُؤٌا | امْرُؤٌا | Nisa 176 |
| يَعْبَؤُاْ | يَعْبَؤُا | Furkan 77 |
| تَفْتَؤُا | تَفْتَؤُا | Yusuf 85 |
| تَظْمَؤُا | تَظْمَؤُا | Taha 119 |
| يَبْدَؤُاْ | يَبْدَؤُا | Bütün yerler |
| ٱلضُّعَفَؤُا | الضُّعَفٰؤُا | İbrahim 21 |
| بُرَءَٰؤُا | بُرَءَٰؤُا | Mümtehine 4 |

Dânî, لِشَايْءٍ kelimesinin sadece Kehf 18/23'te 'elif'in ziyadesiyle yazıldığını diğer tüm yerlerde 'elif' olmaksızın resmedildiğini söylemiştir.[165] Yine mushafların tamamında Meryem 19/19'daki لِأَهَبَ kelimesinde 'lâm' harfinden sonra 'elif'in resmedileceğini bildirmiştir.[166] Bunun yanı sıra mushaf yazarlarının 'vâv'dan sonraki 'elif'in hemzenin sureti olarak resmedileceği hususunda ittifak ettiklerini belirtmiş ayrıca kelime sonunda bulunup kendisinden önce sakin bir harf bulunan hemzenin suretinin sadece Maide 5/29'daki تَبُوَأَ ve Kasas 28/76'daki لَتَنُوأُ kelimelerinde 'elif' ile resmedildiğini ifade etmiştir.[167] Öte yandan النَّشْأَةَ kelimesinin geçtiği tüm yerlerde sakin bir harf olan "ش"den sonra gelen hemzenin 'elif' desteği üzerine resmedildiğini ayrıca kelimenin ortasında bulunup kendisinden önce sakin harf bulunan hemzenin sadece bu kelimede 'elif' desteği üzerine resmedildiğini söylemiştir.[168] Bu kelimeleri Hâfız Osman Mushafı açısından ele alacak olursak لِشَايْءٍ kelimesinin Dânî'ye paralel olarak 'elif'in ziyadesiyle yazıldığı görülmektedir. Bunun yanı sıra لِأَهَبَ kelimesinde 'lâm' harfinden sonra gelen hemze 'elif' desteği üzerine yazılmıştır. Öte yandan تَبُوَأَ ve لَتَنُوأُ kelimelerinde de hemze 'elif' desteği üzerine resmedilmiştir. Yine النَّشْأَةَ kelimesinde hemze 'elif' desteği üzerine resmedilmiştir. Bu kıyaslamada görüldüğü üzere bahsi geçen yerlerdeki kelimelerin yazımıyla Dani'nin verdiği bilgiler uyum arz etmektedir.

Dânî, Tevbe 9/47'deki وَلَأَاوْضَعُوا ve Neml 27/21'deki لَأَاذْبَحَنَّهُ kelimelerinin 'elif'in ziyadesiyle yazıldığını belirtmiştir.[169] Bu kelimeler Hafız Osman Mushafı'nda وَلَأَوْضَعُوا ve لَأَذْبَحَنَّهُ şeklinde 'elif' ziyade kılınmadan resmedilmiştir.

[165] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 69.
[166] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 70.
[167] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 70, 71.
[168] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 71, 72.
[169] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 83.

Dânî, ref' ve cem' alameti olan 'vâv'dan sonraki 'elif'in isbat ile yazılacağını ifade etmiştir.[170] Hâfız Osman Mushafı'nda bu kelimelerin yazımı Dânî'nin verdiği bilgilerle paralellik arz etmektedir.[171]

Dânî, cem' 'vâv'ı ve asli 'vâv'dan sonra gelip yukarıdaki kelimelerin dışında kalan fiillerdeki 'elif'in ziyade kılınarak yazıldığını söylemiştir. Hâfız Osman Mushafı'nda ise Rum 30/39'daki لِيَرْبُوَا kelimesi hariç diğer kelimeler Dânî'nin verdiği bilgilere paralel şekilde resmedilmiştir. لِيَرْبُوَا kelimesi ise Dânî'nin belirttiğine göre 'elif' ziyadesi olmaksızın لِتُرْبُو şeklinde yazılmıştır.[172]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| ءَامَنُوا | اٰمَنُوا | Bakara 9 |
| كَفَرُوا | كَفَرُوا | Bakara 6 |
| نَسُواْ | نَسُوا | Tevbe 67 |
| تَدْعُواْ | تَدْعُوا | Furkan 14 |
| وَٱدْعُوا | وَادْعُوا | Bakara 23 |
| ٱشْتَرَوُا | اشْتَرَوُا | Bakara 16 |
| ٱعْتَدَوْا | اعْتَدَوْا | Bakara 65 |
| غَدَوْا | غَدَوْا | Kalem 25 |
| وَٱتَّقَوْا | وَاتَّقَوْا | Bakara 103 |
| لَوَّوْاْ | لَـوَّوْا | Münafikun 5 |
| وَلَّوْا | وَلَّوْا | İsra 46 |
| ءَاوَوا | اٰوَوْا | Enfal 72 |
| تَدْعُوا | تَدْعُوا | İsra 110 |
| تَرْجُواْ | تَرْجُوا | Kasas 86 |
| لِتُرْبُو | لِيَرْبُوَا | Rum 39 |
| يَرْبُواْ | يَرْبُوا | Rum 39 |
| أَشْكُواْ | اَشْكُوا | Yusuf 86 |
| وَٱدْعُواْ | وَادْعُوا | Bakara 23 |
| تَعْفُواْ | تَعْفُوَا | Bakara 237 |
| نَّدْعُواْ | نَدْعُوَا | Kehf 14 |

[170] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 470.
[171] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 472, 473.
[172] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 468, 469.

Yusuf 12/87'deki تَايْئَسُوا ve يَايْئَسُ kelimeleri ile Rad 13/31'deki يَايْئَسِ kelimesi 'elif'in ziyadesiyle yazılmış olup bu kelimelerin Hâfız Osman Mushafı'nda da aynı şekilde 'elif' ziyadesiyle resmedildiği görülmektedir.[173]

### 2.2. Ya Harfinin Ziyade Kılınarak Yazılması

Mushaflarda ziyade ile yazılan harflerden bir diğeri 'yâ' harfidir. Bu harfin ziyade kılındığı kelimelerin yazımıyla alakalı Dânî'nin verdiği bilgiler ile Hâfız Osman Mushafı arasında birebir uyum bulunmaktadır.

Dânî, dokuz yerde 'yâ' harfinin ziyade kılınarak yazıldığını belirtmiştir.[174] Bu kelimelerden Zariyat 51/47'deki بِاَيْدٍ ve Kalem 68/6'daki بِاَيِّكُمُ ibaresi hariç Hâfız Osman Mushafı'nda da aynı şekilde 'yâ' harfinin ziyadesiyle yazılmıştır.

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| أَفَإِيْن | اَفَائِنْ | Al-i İmran 14, Enbiya 34 |
| نَّبَإِىْ | نَبَاْئِ | Enam 34 |
| تِلْقَآئِ | تِلْقَّائِْ | Yunus 15 |
| إِيتَآئِ | اِيتَّائِْ | Nahl 90 |
| ءَانَآئِ | اَنَّائِ | Taha 130 |
| وَرَآئِ | وَرَّائِْ | Şura 51 |
| بِأَيْيْدٍ | بِاَيْدٍ | Zariyat 47 |
| بِأَييِّكُمُ | بِاَيِّكُمُ | Kalem 6 |

Yine Dânî'nin naklettiği bilgilere göre Gazi b. Kays aşağıdaki tabloda yer alan kelimelerin 'yâ'nın ziyadesiyle yazıldığını söylemiştir.[175]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| لِقَآئِ | لِقَّائِ | Rum 8 |
| لِقَآئِ | لِقَّائِ | Rum 16 |
| مَلَإِيْهِ | مَلَائِهِ | Bütün yerler |
| مَلَإِيْهِمْ | مَلَائِهِمْ | Yunus 83 |

[173] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, I, 477, 478.
[174] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 97, 98, 99.
[175] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 99, 100.

### 2.3. Vav Harfinin Ziyade Kılınarak Yazılması

'Vâv' harfi ziyade kılınan diğer bir harf olup bu harfin ziyade kılındığı yerler hususunda Dânî'nin *el-Mukni'* eseri ile Hâfız Osman Mushafı'ndaki yazım arasında genel olarak uyum bulunmaktadır.

Dânî, mushaf yazarlarının aşağıdaki kelimelerde yer alan hemzeden sonra gelen 'vâv' harfinin ziyade kılınması konusunda icma' bulunduğunu belirtmiştir.[176]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| أُوْلَٰئِكَ | أُوْلٰئِكَ | Bütün yerler |
| أُوْلَٰئِكُمْ | أُوْلٰئِكُمْ | Bütün yerler |
| أُوْلِى | أُولِي | Bütün yerler |
| أُوْلُواْ | أُوْلُوا | Bütün yerler |
| أُوْلَٰت | أُوْلَات | Talak 4,6 |
| أُوْلَآءِ | أُوْلَاءِ | Al-i İmran 119, Taha 84 |

سَأُوْرِيكُمْ kelimesi mushaflarda 'elif'ten sonra 'vâv' harfinin ziyadesiyle yazılmıştır. Hâfız Osman Mushafı'nda aynı kelimenin 'vâv'ın ziyadesiyle yazıldığı görülmektedir.[177]

Dânî, Taha 20/71 ve Şuara 26/49'da geçen وَلَأُوصَلِّبَنَّكُمْ kelimesindeki 'vâv' harfinin ziyadesi hususunda ihtilaf mevcut olduğunu söylemiştir. Bazısında hemzeden sonra 'vâv'ın ziyadesiyle bazısında ise 'vâv' olmaksızın yazılmıştır. A'raf suresi 124. ayette ise 'vâv'ın ziyade kılınmaması konusunda icma' bulunduğunu ifade etmiştir. Hâfız Osman, Taha 20/71'de geçen kelimeyi 'vâv' harfinin ziyadesiyle yazmıştır. Şuara 26/49 ve A'raf 7/124'te geçen kelimeleri ise 'vâv' harfini ziyade kılarak resmetmemiştir.[178]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ | وَلَأُوصَلِّبَنَّكُمْ | Taha 71 |
| وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ | وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ | Şuara 49 |
| لَأُصَلِّبَنَّكُمْ | لَأُصَلِّبَنَّكُمْ | A'raf 124 |

[176] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 124.
[177] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 124.
[178] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 124, 125.

### 3. Bedel

İstinsahı gerçekleştirilen mushaflardaki kelimelerde görülen bir özellik olarak karşımıza çıkan bedel, telaffuzu gerçekleştirilen harfin yerine farklı bir harfin resmedilmesi manasına gelmektedir. Bedel kapsamına giren harfler 'elif', 'vâv', 'yâ' ve 'sîn' harfleridir.[179] Dânî'nin eserinde bu kategoriye giren kelimeler ile ilgili birtakım bilgiler verdiği görülmektedir.[180]Bu başlık altında yeri geldikçe bu malumatlardan bahsedilecektir. Eserdeki bilgilerle Hâfız Osman Mushafı'ndaki yazım mukayese edildiğinde ise iki kaynak arasında genel olarak uyum bulunduğu göze çarpmaktadır.

Dânî, bazı kelimelerde 'vâv' harfinin 'elif'e bedel olarak yazıldığını söylemiştir. Hâfız Osman Mushafı bu kelimeler bakımından incelemeye tabi tutulduğunda yazımın Dânî'nin verdiği bilgilere paralel olduğu görülmektedir.[181]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| الصَّلَٰوة | الصَّلٰوة | Bütün yerler |
| الزَّكَٰوةَ | الزَّكٰوةَ | Bütün yerler |
| ٱلْحَيَٰوة | ٱلْحَيٰوة | Bütün yerler |
| ٱلرِّبَٰوا۟ | الرِّبٰوا | Bütün yerler |
| بِٱلْغَدَٰوةِ | بِالْغَدٰوةِ | Enam 52, Kehf 28 |
| كَمِشْكَوٰةٍ | كَمِشْكٰوةٍ | Nur 35 |
| ٱلنَّجَوٰةِ | النَّجٰوةِ | Mümin 41 |
| مَنَوٰةَ | مَنٰوةَ | Necm 20 |

Dânî, muzaf konumunda olan kelimelerdeki 'elif'in 'vâv' ile değil de 'elif' ile resmedildiğini aktarmıştır. Bu kelimeler Hâfız Osman Mushafı'nda da aynı şekilde resmedilmiştir.[182]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| صَلَاتُهُمْ | صَلَاتِهِمْ | Bütün yerler |
| صَلَاتِى | صَلَاتِي | Enam 162 |
| بِصَلَاتِكَ | بِصَلَاتِكَ | İsra 110 |
| صَلَاتَهُ | صَلَاتَهُ | Nur 41 |
| حَيَاتُنَا | حَيَاتُنَا | Bütün yerler |
| حَيَاتِكُمُ | حَيَاتِكُمُ | Ahkaf 20 |

[179] Abay, "Mushaf İmlasında Ali el-Kārî Tarzı Meselesi", s. 12.
[180] Bedel ile ilgili kaideler için bk. Suyûtî, *el-Itkân fî ulûmi'l-Kur'ân*, s. 749-750.
[181] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, s. 126, 127, 128.
[182] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, s. 129, 130.

| | | |
|---|---|---|
| لِحَيَاتِى | لِحَيَاتِي | Fecr 24 |

Dânî, ‘yâ’ asıllı fiil ve isimlerdeki elif harfinin ‘yâ’ ile yazılması konusunda mushaflar arasında ittifak bulunduğunu belirtmiştir. Müellif bu durumun sebebinin imale muradıyla kelimenin aslını göstermek olduğunu ifade etmiştir. Ayrıca bu kelimelere zamir bitişse de bitişmese de ve sakin veya harekeli bir harfle yan yana gelse de gelmese de durumun aynı olduğunu söylemiştir. Hâfız Osman’ın bu kelimeleri Dânî’nin belirttiği bilgilere uygun şekilde resmettiği görülmektedir.[183]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| ٱلْمَوْتَىٰ | الْمَوْتٰى | Bütün yerler |
| ٱلسَّلْوَىٰ | السَّلْوٰى | Bütün yerler |
| ٱلْمَرْضَىٰ | الْمَرْضٰى | Tevbe 91 |
| ٱلْأَسْرَىٰٓ | الْأَسْرٰٓى | Enfal 70 |
| شَتَّىٰ | شَتّٰى | Bütün yerler |
| صَرْعَىٰ | صَرْعٰى | Hakka 7 |
| طُوبَىٰ | طُوبٰى | Rad 29 |
| ٱلْحُسْنَىٰ | الْحُسْنٰى | Bütün yerler |
| لِلْيُسْرَىٰ | لِلْيُسْرٰى | Ala 8, Leyl 7 |
| لِلْعُسْرَىٰ | لِلْعُسْرٰى | Leyl 10 |
| ٱلْبُشْرَىٰ | الْبُشْرٰى | Bütün yerler |
| مُوسَى | مُوسَى | Bütün yerler |
| عِيسَى | عِيسَى | Bütün yerler |
| إِحْدَى | اِحْدَى | Bütün yerler |
| ٱلْهُدَىٰ | الْهُدٰى | Bütün yerler |
| ٱلْهَوَىٰ | الْهَوٰى | Bütün yerler |
| ٱلْعَمَىٰ | الْعَمٰى | Fussilet 17 |
| أَدْنَىٰ | اَدْنٰى | Bütün yerler |
| أَزْكَىٰ | اَزْكٰى | Bütün yerler |
| أَرْبَىٰ | اَرْبٰى | Nahl 92 |
| هُدًى | هُدًى | Bütün yerler |
| فَتًى | فَتًى | Enbiya 60 |
| مُصَلًّى | مُصَلًّى | Bakara 125 |
| مَوْلًى | مَوْلًى | Bütün yerler |
| مُصَفًّى | مُصَفًّى | Muhammed 15 |
| مُسَمًّى | مُسَمًّى | Bütün yerler |
| قُرًى | قُرًى | Bütün yerler |

[183] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176.

| | | |
|---|---|---|
| عَمًى | عَمًى | Fussilet 17 |
| غُزًّى | غُزًّى | Al-i İmran 156 |
| أَبَىٰ | اَبَى | Bütün yerler |
| سَعَىٰ | سَعٰى | Bütün yerler |
| رَمَىٰ | رَمٰى | Enfal 17 |
| تُتْلَىٰ | تُتْلٰى | Bütün yerler |
| تُدْعَىٰ | تُدْعٰى | Casiye 28 |
| يَخْفَىٰ | يَخْفٰى | Bütün yerler |
| تَعْرَىٰ | تَعْرٰى | Taha 118 |
| ءَاتَىٰكُمْ | اَتٰيكُمْ | Bütün yerler |
| أَرَىٰكُم | اَرٰيكُمْ | Bütün yerler |
| ءَاتَىٰهَا | اَتٰيهَا | Talak 7 |
| يَصْلَىٰهَا | يَصْلٰيهَا | İsra 18, Leyl 15 |

Yukarıda bahsedilen kaide aynı nitelikte olup kendisine zamir bitişen kelimeler için de geçerlidir. Nitekim aşağıdaki tabloda yer alan kelimelere zamir bitişmiş ve bunlar ‘elif’e bedel olarak ‘yâ’ ile resmedilmişlerdir. Hâfız Osman Mushafı’nda bu kelimeler bahsi geçen bilgiye paralel şekilde yazılmıştır.[184]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| إِحْدَىٰهُمَا | اِحْدٰيهُمَا | Bütün yerler |
| إِحْدَىٰهُنَّ | اِحْدٰيهُنَّ | Nisa 20 |
| بُشْرَىٰكُمُ | بُشْرٰيكُمُ | Hadid 12 |
| أُخْرَىٰكُمْ | اُخْرٰيكُمْ | Al-i İmran 153 |
| مَجْرِىٰهَا | مَجْرٖيهَا | Hud 41 |
| مُرْسَىٰهَآ | مُرْسٰيهَا | Bütün yerler |

Dânî, ‘yâ’ asıllı kelimelerde iki tane ‘yâ’ harfi bir araya geldiğinde bunlardan birinin ‘elif’ olarak yazılacağını söylemiştir.[185] Ayrıca bu durumun sebebinin aynı iki resmin yan yana gelmesinin hoş karşılanmaması olduğunu belirtmiştir.[186] Hâfız Osman da bu tarz kelimelerdeki iki ‘yâ’dan birini elif olarak resmetmiştir.[187]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| ٱلدُّنْيَا | الدُّنْيَا | Bütün yerler |
| ٱلْعُلْيَا | الْعُلْيَا | Tevbe 40 |

[184] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 172.
[185] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 176.
[186] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 180.
[187] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 176, 177, 178, 179.

| | | |
|---|---|---|
| ٱلرُّءْيَا | الرُّءْيَا | Bütün yerler |
| رُءْيَاكَ | رُءْيَاكَ | Yusuf 5 |
| رُءْيَايَ | رُءْيَايَ | Yusuf 43, 100 |
| ٱلْحَوَايَا | الْحَوَايَا | Enam 146 |
| أَحْيَا | اَحْيَا | Bütün yerler |
| اَحْيَاهُمْ | اَحْيَاهُمْ | Bakara 243 |
| أَحْيَاكُمْ | اَحْيَاكُمْ | Bakara 28, Hac 66 |
| أَحْيَاهَا | اَحْيَاهَا | Maide 32, Fussilet 39 |
| مَّحْيَاهُمْ | مَحْيَاهُمْ | Casiye 21 |
| نَحْيَا | نَحْيَا | Müminun 37, Casiye 24 |
| مَحْيَاىَ | مَحْيَايَ | Enam 162 |
| هُدَاىَ | هُدَايَ | Bakara 38, Taha 123 |
| مَثْوَاىَ | مَثْوَايَ | Yusuf 23 |

*El-Mukni*'de verilen bilgilere göre aşağıdaki tabloda yer alan kelimelerdeki 'yâ' harfi tefhîm[188] sebebiyle elif olarak resmedilmiş, Hâfız Osman da bu kelimelerin yazımını verilen bilgiyle uyumlu olarak gerçekleştirmiştir.[189]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| عَصَانِى | عَصَانِي | İbrahim 36 |
| ٱلْأَقْصَا | الْاَقْصَا | İsra 1 |
| تَوَلَّاهُ | تَوَلَّاهُ | Hac 4 |
| أَقْصَا | أَقْصَا | Kasas 20, Yasin 20 |
| سِيمَاهُمْ | سِيمَاهُمْ | Fetih 29 |
| طَغَا | طَغَا | Hakka 11 |

Hâfız Osman Mushafı ile Dânî'nin verdiği bilgilerin paralellik arz ettiği bir diğer nokta Kehf 18/33'teki كِلْتَا ile Müminun 23/44'teki تَتْرَا kelimeleridir. Nitekim Dâni her iki kelimenin de 'yâ' harfi yerine elif ile resmedildiğini belirtmiştir.[190] Hâfız Osman'da bahsi geçen kelimeleri bu bilgiye uyum arz edecek şekilde yazmıştır.

Aşağıdaki tabloda yer alan kelimelerdeki elif harfinin 'yâ' olarak yazılacağına yönelik geçen bilgilerle örtüşecek şekilde Hâfız Osman'da ilgili kelimeleri 'yâ' olarak resmetmiştir.[191]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|

[188] Tefhim hakkında geniş bilgi için bkz. Abdurrahman Çetin, *Kur'an Okuma Esasları* (Bursa: Emin Yayınları, 2021), s. 114,115.
[189] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 173, 174.
[190] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 185.
[191] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 185, 186, 187, 188.

| | | |
|---|---|---|
| عَلَىٰ | عَلَى | Bütün yerler |
| إِلَى | اِلَى | Bütün yerler |
| حَتَّىٰ | حَتَّى | Bütün yerler |
| وَيْلَتَىٰ | وَيْلَتٰى | Bütün yerler |
| حَسْرَتَىٰ | حَسْرَتٰى | Zümer 56 |
| أَسَفَىٰ | اَسَفٰى | Yusuf 84 |
| أَنَّىٰ | اَنّٰى | Bütün yerler |
| مَتَىٰ | مَتٰى | Bütün yerler |
| عَسَى | عَسَى | Bütün yerler |
| بَلَىٰ | بَلٰى | Bütün yerler |

Dânî Yusuf 12/25'te geçen لَدَا kelimesinin 'elif' ile yazıldığı konusunda bir ittifakın mevcut olduğunu belirtmiştir. Bunun yanı sıra Mü'min 40/18'deki لَدَى kelimesinin ise 'elif' veya 'yâ' ile yazımı hususunda ihtilaf bulunduğunu belirtmekle birlikte mushafların çoğunda 'yâ' ile yazıldığını aktarmıştır.[192] Hâfız Osman Mushafı'nda ise Yusuf 12/25'teki kelimenin 'elif' ile Mümin 40/18'deki kelimenin ise mushafların çoğunda olduğu gibi 'yâ' ile resmedildiği görülmektedir.

Dânî, eserinde 'vâv' asıllı olan isim ve fiillerin imaleden kaçınmak maksadıyla 'elif' ile resmedilmesi konusunda mushaflar arasında ittifak bulunduğu şeklinde bir bilgiye yer vermiştir. Hâfız Osman da bu kelimelerdeki 'vâv' harfini 'elif' ile yazmıştır.[193]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| الصَّفَا | الصَّفَا | Bakara 158 |
| شَفَا | شَفَا | Al-i İmran 103, Tevbe 109 |
| سَنَا | سَنَا | Nur 43 |
| أَبَا | اَبَا | Ahzab 40 |
| خَلَا | خَلَا | Bakara 76, Fatır 24 |
| عَفَا | عَفَا | Bütün yerler |
| دَعَا | دَعَا | Bütün yerler |
| بَدَا | بَدَا | Bütün yerler |
| نَجَا | نَجَا | Yusuf 45 |
| عَلَا | عَلَا | Kasas 4 |
| لَعَلَا | لَعَلَا | Müminun 91 |

[192] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 188.
[193] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 193, 194.

Hâfız Osman ve Dânî aşağıdaki tabloda yer alan ‘vâv’ asıllı kelimelerin ‘yâ’ ile resmedilmesi noktasında ittifak halindedir.[194]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| ضُحًى | ضُحًى | Araf 98, Taha 59 |
| زَكَىٰ | زَكَىٰ | Nur 21 |
| دَحَىٰهَا | دَحَىٰهَا | Naziat 30 |
| ضُحَىٰهَا | ضُحَىٰهَا | Naziat 29, 46 |
| وَضُحَىٰهَا | وَضُحَىٰهَا | Şems 1 |
| تَلَىٰهَا | تَلَىٰهَا | Şems 2 |
| طَحَىٰهَا | طَحَىٰهَا | Şems 6 |
| ٱلضُّحَىٰ | الضُّحَىٰ | Duha 1 |
| سَجَىٰ | سَجَىٰ | Duha 2 |

Mushaf yazarları Yusuf 12/32’deki وَلَيَكُونًا ve Alak 96/15’teki لَنَسْفَعًۢا kelimelerindeki te’kid ‘nûn’unun ‘elif’ olarak resmedilmesi hususunda ittifak emiştir.[195] Bu iki kelimedeki te’kid ‘nûn’larının Hâfız Osman Mushafı’nda da ‘elif’ olarak resmedildiği görülmektedir. Öte yandan إِذًا kelimesindeki te’kid ‘nûn’u da geçtiği tüm yerlerde ‘elif’ olarak resmedilmiştir.[196] Hâfız Osman da إِذًا kelimesindeki te’kid ‘nûn’unu geçtiği her yerde ‘elif’ olarak yazmıştır.

Bakara suresinin 247. ayetinde geçen بَسْطَةً kelimesinin س harfi ile A’raf 7/69’daki بَصْطَةً kelimesinin ise ص ile resmedilmesi gerektiğiyle ilgili mushaflar ittifak halindedir.[197] Hâfız Osman Mushafı’ndaki duruma bakıldığında bu kelimenin geçtiği her iki yerde de بَسْطَةً şeklinde س harfi ile yazıldığı görülmektedir. Bakara 2/245’teki يَبْصُطُ ise ittifakla ص harfiyle yazılmıştır.[198] Hâfız Osman Mushaf’ında bu kelime farklı şekilde imlâ edilmiştir. Nitekim Mushaf’ta ص harfi değil de س harfi kullanılarak يَبْسُطُ şeklinde bir yazımın tercih edildiği görülmektedir.

Aslı س olup bu harften bedel olarak ص harfi ile yazılan kelimelerden olan الصِّرَٰط ve صِرَٰط ibarelerinin geçtikleri tüm yerlerde ص harfi ile yazıldıklarına dair mushaflar arasında birlik söz konusudur.[199] Mevzu bahis olan bu kelimeler Hâfız Osman Mushafı’nda da ص harfi ile resmedilmişlerdir. Bu kapsamda değerlendirilen Tûr suresi 37. ayette vârid olan الْمُصَيْطِرُونَ

[194] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 194, 195, 196.
[195] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 73.
[196] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 74.
[197] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 251, 254.
[198] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 251.
[199] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 269.

ve Ğâşiye suresi 22. ayette geçen بِمُصَيْطِرٍ ibarelerinde de ص harfi س harfine bedel olarak yazılmıştır.[200] Hafız Osman Tur 52/37'de geçen kelimeyi bu malumata muhalif olarak س harfini kullanmak suretiyle الْمُسَيْطِرُونَ şeklinde imlâ etmiştir. Öte yandan bu kapsama giren bir diğer kelime olan Ğaşiye 88/22'deki بِمُصَيْطِرٍ ifadesinde ص harfinin kullanılması konusunda Dânî ile Hâfız Osman arasında herhangi bir ihtilaf mevcut değildir.

### 4. Hemze

Resm-i Mushaf'ın en çetrefilli konularından biri olarak öne çıkan hemzeyi Dânî'nin sakin ve harekeli olması durumlarına göre ele aldığını görmekteyiz. Dânî, sakin olan hemzenin başta, ortada veya sonda olması farketmeksizin makablinin harekesine göre resmedileceğini belirtmiştir.[201] Bunun yanı sıra harekeli olan hemzenin ise kelimenin başında, ortasında ve sonunda bulunmasına göre farklı şekillerde resmedildiğine yönelik birtakım malumatlara yer vermiştir.[202]

Hâfız Osman Mushafı hemzenin yazımı açısından bir değerlendirmeye tabi tutulduğunda Dânî'nin vermiş olduğu malumatlarla benzerlik ve farklılık arz ettiği yerlerin bulunduğunu söylemek mümkündür.

#### 4.1. Sakin Hemzenin Yazımı

Sakin hemze kelimenin ortasında veya sonunda bulunduğu her iki durumda da kendisinden önceki harfin harekesine göre yazılmaktadır. Bunlardan ilki olan hemzenin sakin ve makablinin harekesinin fetha olması durumunda hemze 'elif' olarak resmedilmektedir.[203] Hâfız Osman'ın da aynı durumdaki hemzeyi 'elif' olarak yazdığı görülmektedir.[204] Öte yandan Hafs Yusuf 12/47'deki دَأْبًا kelimesindeki hemzenin fetha ile okunacağını rivayet etmiş, geriye kalanlar ise bu hemzeyi sükûn ile okumuşlardır.[205] Dâni bu kelimede sükûn ile okunuşunu esas alarak kelimenin imlasını sakin hemzenin yazımı kategorisinde değerlendirmiştir.[206] Hâfız Osman Mushafı zaten Hafs rivayetine göre yazıldığı için bu kelimede hemzenin fethalı okunuşu esas alınarak buna göre resmedilmiştir. Neticede her iki kaynak arasında bu hemzenin harekelemesinden kaynaklanan bir ihtilaf doğmuştur.

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|

[200] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 270.
[201] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 148.
[202] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 151-169; Hemze ile ilgili kaideler için bkz. Suyûtî, *el-Itkân fî ulûmi'l-Kur'ân*, s. 748-749.
[203] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 148.
[204] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 148, 149.
[205] El-Hâfız Ebu'l-Hayr Muhammed b. Muhammed İbnu'l-Cezerî, *en-Neşr fi'l-kırââti'l-aşr* (Beyrut: Dârü'l-Kütübi'l-İlmiyye, ts.), II, 295.
[206] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 149.

| | | |
|---|---|---|
| ٱلۡبَأۡس | ٱلۡبَأۡس | Bütün yerler |
| ٱلۡبَأۡسَآءُ | ٱلۡبَأۡسَآءُ | Bütün yerler |
| كَأۡسٍ | كَأۡسٍ | İnsan 5 |
| شَأۡنٍ | شَأۡنٍ | Yunus 61, Rahman 29 |
| شَأۡنِهِمۡ | شَأۡنِهِمۡ | Nur 62 |
| كَدَأۡبِ | كَدَأۡبِ | Bütün yerler |
| ٱقۡرَأۡ | اِقۡرَأۡ | Bütün yerler |
| يَشَأۡ | يَشَأۡ | Bütün yerler |
| يُنَبَّأۡ | يُنَبَّأۡ | Necm 36 |

Hemze sakin olup kendisinden önceki harfin harekesi kesre olduğunda ‘yâ’ olarak resmedilmiştir.[207] Hâfız Osman Mushafı’nda da sakin hemzeden sonra kesre harekeli bir harf geldiğinde hemze ‘yâ’ olarak resmedilmiştir.[208]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| أَنۡبِئۡهُم | اَنۡبِئۡهُمۡ | Bakara 33 |
| نَبِّئۡنَا | نَبِّئۡنَا | Yusuf 36 |
| جِئۡتَ | جِئۡتَ | Bütün yerler |
| جِئۡنَا | جِئۡنَا | Bütün yerler |
| شِئۡتَ | شِئۡتَ | Bütün yerler |
| شِئۡنَا | شِئۡنَا | Bütün yerler |
| لَمُلِئۡتَ | لَمُلِئۡتَ | Kehf 18 |
| نَبِّئۡ | نَبِّئۡ | Hicr 49 |
| هَيِّئۡ | هَيِّئۡ | Kehf 10 |
| يُهَيِّئۡ | يُهَيِّئۡ | Kehf 16 |

Sakin hemzeden önceki harfin harekesi damme olduğunda ise hemze ‘vâv’ olarak resmedilmiş, Hâfız Osman da bahsi geçen tarzdaki kelimeleri aynı şekilde ‘vâv’ olarak yazmıştır.[209]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| ٱلۡمُؤۡمِنُونَ | ٱلۡمُؤۡمِنُونَ | Bütün yerler |
| ٱلۡمُؤۡتُونَ | ٱلۡمُؤۡتُونَ | Nisa 162 |
| يُؤۡفَكُ | يُؤۡفَكُ | Mümin 63, Zariyat 6 |
| يُؤۡفَكُونَ | يُؤۡفَكُونَ | Bütün yerler |

[207] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 149.
[208] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 149, 150.
[209] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 150.

| | | |
|---|---|---|
| تَسُؤْكُمْ | تَسُوْكُمْ | Maide 101 |
| لُؤْلُؤٌ | لُوْلُوٌ | Tur 24 |

### 4.2. Harekeli Hemzenin Yazımı

Hemze harekeli olduğunda kimi zaman kelimenin başında, kimi zaman ortasında kimi zaman da sonunda yer almış ve bulunduğu konumlara göre farklı şekillerde resmedilmiştir. Hemze kelimenin başında bulunduğunda harekesi ne olursa olsun 'elif' ile resmedilmiştir. Bu tarz bir yazımın sebebi kelimenin başında tahfifin mümkün olmayışıdır. Nitekim tahfif sükûna yakın bir haldir. Öte yandan sakin harf ile ibtidâ olması da imkan dahilinde değildir. İşte bu gerekçelerden dolayı hemze sadece 'elif' şeklinde resmedilmiştir. Hâfız Osman Mushafı bu bakımdan ele alındığında kelime başındaki hemzenin Dânî'nin verdiği malumatlara paralel bir şekilde yazıldığı görülmektedir.[210]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| أَمَرَ | اَمَرَ | Bütün yerler |
| أَخَذَ | اَخَذَ | Bütün yerler |
| أَحْمَدُ | اَحْمَدُ | Saf 6 |
| أَيُّوبَ | أَيُّوبَ | Bütün yerler |
| إِبْرَٰهِيمَ | اِبْرٰهِيمَ | Bütün yerler |
| إِسْمَٰعِيلَ | اِسْمٰعِيلَ | Bütün yerler |
| إِسْحَٰقَ | اِسْحٰقَ | Bütün yerler |
| إِلَّا | اِلَّا | Bütün yerler |
| إِمَّا | اِمَّا | Bütün yerler |
| إِذْ | اِذْ | Bütün yerler |
| إِذَا | اِذَا | Bütün yerler |
| أَنزِلَ | اُنْزِلَ | Bütün yerler |
| أَمْلِى | اُمْلِي | A'raf 183, Kalem 45 |
| أَوْلَٰئِكَ | اُوْلٰئِكَ | Bütün yerler |
| أُوحِىَ | اُوحِيَ | Bütün yerler |

Kelimenin başında bulunan hemzeye herhangi bir zaid harf bitişmesi halinde de hemze hangi harekeye sahip olursa olsun elif üzerine resmedilmiştir. Hâfız Osman da aynı şekilde resmetmiştir.[211]

[210] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 151, 152.
[211] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 153, 154.

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| سَأَصْرِفُ | سَاَصْرِفُ | A'raf 146 |
| فَبِأَيِّ | فَبِاَيِّ | Bütün yerler |
| أَفَأَنتَ | اَفَاَنْتَ | Bütün yerler |
| بِأَنَّهُ | بِاَنَّـهُ | Mümin 12, Teğabun 6 |
| كَأَنَّهُ | كَاَنَّهُ | Bütün yerler |
| كَأَيِّن | كَاَيِّنْ | Bütün yerler |
| بِإِيمَٰنٍ | بِايمَانٍ | Tur 21 |
| لِإِيلَٰفِ | لِاِيلَافِ | Kureyş 1 |
| لَبِإِمَامٍ | لَبِاِمَامٍ | Hicr 79 |
| فَلِأُمِّهِ | فَلِاُمِّهِ | Nîsa 11 |
| سَأُنزِلُ | سَاُنْزِلُ | Enam 93 |
| فَلَأُقَطِّعَنَّ | فَلَاُقَطِّعَنَّ | Taha 71 |

Hemze kelime ortasında bulunduğunda birtakım kaidelere göre farklı suretlerde resmedilmiştir. Nitekim kelime ortasındaki hemzenin fethalı olmaması durumunda kendisinden önceki harfin harekesi kesra veya damme değilse ya da kelime ortasındaki hemzenin harekesinin damme olmaması halinde makabli olan harf kesralı değilse hemze kendi harekesine göre resmedilir.[212]

Yukarıdaki malumata binaen Dânî, kelime ortasında yer alan hemzenin harekesi fetha olduğunda hemzenin ‘elif’ olarak resmedileceğini söylemiştir. Hâfız Osman Mushafı’nda da bu nitelikteki hemzenin ‘elif’ ile yazıldığını görmekteyiz.[213]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| سَأَلْتُمْ | سَاَلْتُمْ | Bakara 61 |
| سَأَلَ | سَاَلَ | Mearic 1 |
| رَأَيْتَ | رَاَيْتَ | Bütün yerler |
| رَأَوْكَ | رَاَوْكَ | Furkan 41 |
| بَدَأَكُمْ | بَدَاَكُمْ | A'raf 29 |
| أَنشَأَكُم | اَنْشَاَكُمْ | Bütün yerler |
| قَرَأَهُ | قَرَاَهُ | Şuara 199 |
| لِتَقْرَأَهُ | لِتَقْرَاَهُ | İsra 106 |

[212] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 155.
[213] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 155, 156.

Yine Dânî, kelime ortasındaki hemzenin harekesi kesre olduğunda hemzenin ‘yâ’ ile resmedileceğini ifade etmiştir. Hâfız Osman’da bu hemzeyi aynı şekilde resmetmiştir.[214]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| يَئِسَ | يَـئِسَ | Maide 3, Mümtehine 13 |
| يَئِسُواْ | يَـئِسُوا | Ankebut 23, Mümtehine 13 |
| تَبْتَئِسْ | تَبْتَئِسْ | Hud 36, Yusuf 69 |
| سُئِلَ | سُئِلَ | Bakara 108 |
| سُئِلُواْ | سُئِلُوا | Ahzab 14 |

Kelime ortasındaki hemze damme harekeye sahip olduğunda kendi harekesi cinsinden olan ‘vâv’ harfiyle yazılmıştır. Hâfız Osman da bu hemzeyi ‘vâv’ harfiyle yazmıştır.[215]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| يَذْرَؤُكُمْ | يَذْرَؤُكُمْ | Şura 11 |
| يَكْلَؤُكُم | يَكْلَؤُكُمْ | Enbiya 42 |
| تَؤُزُّهُمْ | تَؤُزُّهُمْ | Meryem 83 |
| نَّقْرَؤُهُ | نَقْرَؤُهُ | İsra 93 |

Kelime ortasındaki hemze fethalı ve kendisinden önceki harfin harekesi de kesra veya damme olduğunda hemze makablinin harekesine göre resmedilir. Yine aynı konumdaki hemze damme harekeye sahip olup kendisinden önceki harfin harekesi kesra olduğunda da hemze makablinin harekesine göre yazılır.[216] Hâfız Osman Mushafı’nı bu şekilde yazılan hemze açısından ele aldığımızda resim bakımından herhangi bir farklılık göze çarpmamaktadır.

Fetha harekeye sahip olan kelime ortasındaki hemzenin makabli kesre ise ‘yâ’ desteği üzerine yazılır.[217] Bu hususta Hâfız Osman Mushafı ile Dânî’nin verdiği bilgiler arasında herhangi bir ihtilaf yoktur.[218]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| ٱلْخَاطِئَة | الْخَاطِئَة | Hakka 9 |
| نَاشِئَةَ | نَاشِئَةَ | Müzzemmil 6 |
| لَيُبَطِّئَنَّ | لَيُبَطِّئَنَّ | Nisa 72 |
| مَوْطِئًا | مَوْطِئاً | Tevbe 120 |

[214] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 156.
[215] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 156.
[216] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 157.
[217] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 157.
[218] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 157.

| | | |
|---|---|---|
| خَاسِئًا | خَاسِئاً | Mülk 4 |
| نُنشِئَكُمْ | نُنْشِئَكُمْ | Vakıa 61 |
| شَانِئَكَ | شَانِئَكَ | Kevser 3 |
| مُلِئَتْ | مُلِئَتْ | Cin 8 |

Kelimenin ortasında yer alan hemze fethalı olup kendisinden önceki harfin harekesi damme olduğunda hemze ‘vâv’ ile yazılır.[219] Bu nitelikteki hemze Hâfız Osman Mushafı’nda da aynı şekilde resmedilmiştir.[220]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| ٱلْفُؤَادُ | ٱلْفُؤَادُ | İsra 36, Necm 11 |
| بِسُؤَالِ | بِسُؤَالِ | Sad 24 |
| يُؤَدِّهِ | يُؤَدِّهِ | Al-i İmran 75 |
| يُؤَلِّفُ | يُؤَلِّفُ | Nur 43 |
| مُؤَجَّلًا | مُؤَجَّلاً | Al-i İmran 145 |
| مُؤَذِّنٌ | مُؤَذِّنٌ | A'raf 44, Yusuf 70 |

Kelime ortasındaki hemze damme harekeli olup makablinde kesra harekeye sahip bir harf bulunursa hemze ‘yâ’ ile yazılır.[221] Bu hemzenin yazılışı konusunda Hâfız Osman Mushafı’nda da aynı yönde bir uygulamaya gidildiği görülmektedir.[222]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| أَنَبِّئُكُم | أُنَبِّئُكُمْ | Bütün yerler |
| يُنَبِّئُكُم | يُنَبِّئُكُمْ | Fatır 14 |
| سَنُقْرِئُكَ | سَنُقْرِئُكَ | Ala 6 |

Hemze kelimenin ortasında olup makabli sakin olursa sakin olan bu harfin sahih veya illetli olması fark etmeksizin hemze herhangi bir şey üzerine resmedilmez. Çünkü hemze tahfif edildiğinde nakil de olsa bedel de olsa lafızdan düşer.[223] Bu hemze Maide 5/31’deki سَوْءَةَ kelimesi ile A’raf 7/26’daki سَوْءَٰتِكُمْ kelimesi hariç Hâfız Osman Mushafı’nda da aynı şekilde resmedilmiştir. Hâfız Osman istisna teşkil eden bu iki kelimeyi سَوْاَةَ ve سَوْاٰتِكُمْ şeklinde ‘elif’ desteği üzerine yazmıştır.[224]

[219] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 157.
[220] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 157, 158.
[221] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 158.
[222] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 158, 159.
[223] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 159.
[224] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 159, 160, 161.

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| يَسْـَٔلُ | يَسْـَٔلُ | Bütün yerler |
| يُسْـَٔلُونَ | يُسْـَٔلُونَ | Bütün yerler |
| تَجْـَٔرُواْ | تَجْـَٔرُوا | Müminun 65 |
| يَجْـَٔرُونَ | يَجْـَٔرُونَ | Müminun 64 |
| يَسْـَٔمُ | يَسْـَٔمُ | Fussilet 49 |
| يَسْـَٔمُونَ | يَسْـَٔمُونَ | Fussilet 38 |
| فَسْـَٔلِ | فَسْـَٔلِ | Bütün yerler |
| وَسْـَٔلْهُمْ | وَسْـَٔلْهُمْ | A'raf 163 |
| ٱلْمَشْـَٔمَةِ | ٱلْمَشْـَٔمَةِ | Vakıa 9, Beled 19 |
| جُزْءًا | جُزْءاً | Bakara 260, Zuhruf 15 |
| سَوْءَةَ | سَوْاَةَ | Maide 31 |
| سَوْءَٰتِكُمْ | سَوْاَتِكُمْ | A'raf 26 |
| شَيْـًٔا | شَيْـًٔاً | Bütün yerler |
| سِيٓـَٔتْ | سِيٓـَٔتْ | Mülk 27 |
| بَرِيٓـُٔونَ | بَرِيٓـُٔونَ | Yunus 41 |
| هَنِيٓـًٔا | هَنِيٓـًٔاً | Nisa 4 |
| مَّرِيٓـًٔا | مَرِيٓـًٔاً | Nisa 4 |
| بَرِيٓـًٔا | بَرِيٓـًٔاً | Nisa 112 |

Fethalı hemze kendisinden sonra sakin 'elif' geldiğinde 'elif' desteği üzerine yazılmaz. Kesralı hemze de kendisinden sonra sakin 'yâ' geldiğinde 'yâ' desteği üzerine yazılmaz. Yine damme harekeli hemze kendisinden sonra sakin 'vâv' gelirse 'vâv' olarak resmedilmez. Bu durumun temel sebebi aynı iki resmin yan yana gelmemesidir.[225]

Yukarıda bahsi geçen birinci durum fetha harekeye sahip hemzenin kendisinden sonra sakin elif gelmesi ve bundan dolayı yazıda gösterilmemesidir. Hâfız Osman Mushafı'ndaki ilgili kelimeler de bu bilgiye paralel bir durum arz etmektedir.[226]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| ءَامَنَ | اَمَنَ | Bütün yerler |
| ءَادَم | اَدَم | Bütün yerler |
| ءَازَرَ | اَزَرَ | Enam 74 |
| شَنَـَٔانُ | شَنَاٰنُ | Maide 2, 8 |
| تَبَوَّءَا | تَبَوَّاٰ | Yunus 87 |
| رَءَا | رَاٰ | Bütün yerler |
| وَنَـَٔا | وَنَاٰ | İsra 83, Fussilet 51 |
| رَءَاكَ | رَاٰكَ | Enbiya 36 |

[225] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 161.
[226] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 161, 162.

| | | |
|---|---|---|
| فَرَءَاهُ | فَرَاٰهُ | Fatır 8, Saffat 55 |

İkinci durum hemzenin kesreli olup kendisinden sonra sakin bir ‘yâ’ harfi bulunması halidir ki bu durumda da hemze herhangi bir şey üzerine resmedilmez. Hâfız Osman da bu şekildeki hemzeyi yazıda herhangi bir şekilde göstermemiştir.[227]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| خَٰسِـِٔينَ | خَاسِئِينَ | Bakara 65, A'raf 166 |
| خَٰطِـِٔينَ | خَاطِئِينَ | Bütün yerler |
| مُتَّكِـِٔينَ | مُتَّكِئِينَ | Bütün yerler |
| إِسْرَٰٓءِيلَ | اِسْرَائِلَ | Bütün yerler |

Üçüncü durum ise dammeli hemzeden sonra sakin bir ‘vâv’ bulunmasıdır. Bu durumda da hemze herhangi bir şey üzerine resmedilmez. Bu hemzenin Hâfız Osman Mushafı’nda da resmedilmediği görülür.[228]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| يَـُٔودُهُ | يَؤُدُهُ | Bakara 255 |
| يَـُٔوسًا | يَؤُساً | İsra 83 |
| لَّيَـُٔوسٌ | لَيَؤُسٌ | Hud 9 |
| فَادْرَءُوا | فَادْرَؤُا | Al-i İmran 168 |
| مُبَرَّءُونَ | مُبَرَّؤُنَ | Nur 26 |
| بِرُءُوسِكُمْ | بِرُؤُسِكُمْ | Maide 6 |

Hemzenin fethalı olması durumunda kendisinden önce sakin bir ‘elif’ geldiğinde hemze herhangi bir destek üzerine resmedilmez. Hâfız Osman Mushafı Dânî’nin vermiş olduğu bu bilgiye harfiyyen uymaktadır.[229]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| أَبْنَآءَنَا | اَبْنَاءَنَا | Al-i İmran 61 |
| نِسَآءَنَا | نِسَاءَنَا | Al-i İmran 61 |
| جَآءَنَا | جَاءَنَا | Bütün yerler |
| أَبْنَآءَكُمْ | اَبْنَاءَكُمْ | Bütün yerler |
| نِسَآءَكُمْ | نِسَاءَكُمْ | Bütün yerler |
| جَآءَكُمْ | جَاءَكُمْ | Bakara 92, Mümin 34 |

[227] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 162.
[228] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 163.
[229] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 163, 164.

Hemze damme harekeli olup kendisinden önceki harf sakin ‘elif’ olursa hemze ‘vâv’ desteği üzerine resmedilir. Hâfız Osman’da bu şekilde yazmıştır.[230]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| ءَابَآؤُكُمْ | اٰبَاؤُكُمْ | Nisa 11, Tevbe 24 |
| أَبْنَآؤُكُمْ | اَبْنَاؤُكُمْ | Nisa 11, Tevbe 24 |
| أَوْلِيَآؤُهُ | اَوْلِيَاؤُهُ | Enfal 34 |

Hemzenin kesre harekeli olması durumunda makabli sakin ‘elif’ harfi olursa hemze ‘yâ’ olarak resmedilir. Hâfız Osman’ın da bu kaideye riayet ettiği görülmektedir.[231]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| ءَابَآئِهِمْ | اٰبَائِهِمْ | Bütün yerler |
| نِسَآئِكُمْ | نِسَائِكُمْ | Bütün yerler |
| أَوْلِيَآئِكُم | اَوْلِيَائِكُمْ | Ahzab 6 |
| بِـَٔابَآئِنَآ | بِاٰبَائِنَا | Duhan 36, Casiye 25 |

Kelimenin sonunda bulunan hemze kendisinden önceki harf harekeli olduğunda kendi harekesi ne olursa olsun makablinin harekesine göre resmedilir. Bunun sebebi hemzenin kendinden önceki harfin harekesiyle tahfif edilmesidir.[232] Hâfız Osman’ın da kelimenin sonunda bulunan hemzeyi bu kaideye uygun olarak yazdığını söyleyebiliriz.

Birinci durum kelime sonundaki hemzenin makablinin harekesi fetha olduğunda hemzenin ‘elif’ desteği üzerine resmedilmesidir.[233]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| بَدَأَ | بَدَاَ | Bütün yerler |
| أَنشَأَ | اَنْشَاَ | Enam 141, Müminun 78 |
| سَبَإٍ | سَبَاٍ | Neml 22 |
| بِنَبَإٍ | بِنَبَاٍ | Neml 22, Hucurat 6 |
| ٱلْمَلَأُ | الْمَلَاُ | Bütün yerler |
| يُسْتَهْزَأُ | يُسْتَهْزَاُ | Nisa 140 |
| نَتَبَوَّأُ | نَتَبَوَّاُ | Zümer 74 |

[230] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 164.
[231] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 164, 165.
[232] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 165.
[233] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 165.

İkinci durum kelimenin sonunda yer alan hemzenin makablinin harekesinin kesre olması durumunda hemzenin ‘yâ’ desteği üzerine yazılmasıdır.[234]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| قُرِئَ | قُرِئَ | A'raf 204, İnşikak 21 |
| ٱسْتُهْزِئَ | اسْتُهْزِئَ | Bütün yerler |
| ٱمْرِئٍ | امْرِئٍ | Nur 11, Abese 37 |
| شَطِئَ | شَاطِئَ | Kasas 30 |
| يَسْتَهْزِئُ | يَسْتَهْزِئُ | Bakara 15 |
| يُبْدِئُ | يُبْدِئُ | Bütün yerler |
| تُبَوِّئُ | تُبَوِّئُ | Al-i İmran 121 |

Üçüncü durum ise kelime sonundaki hemzenin makabli damme harekeli olduğunda hemzenin ‘vâv’ ile resmedilmesidir.[235]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| ٱمْرُؤٌا | امْرُؤٌا | Nisa 176 |
| ٱللُّؤْلُؤ | اللُّؤْلُؤ | Rahman 22, Vakıa 23 |
| لُؤْلُؤٌ | لُؤْلُؤٌ | Tur 24 |

Hemzenin kelimenin sonunda bulunduğu durumlarda kendisinden önce ister salim ister meddi lîn harfi olsun sakin bir harf gelmesi durumunda hemze herhangi bir şey üzerine resmedilmez. Hâfız Osman’da kendisinden önce sakin bir harf gelen kelime sonundaki hemzeyi yazarken bu kaideye riayet etmiştir.[236]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| ٱلْخَبْءَ | الْخَبْءَ | Neml 25 |
| ٱلْمَرْءِ | الْمَرْءِ | Bakara 102, Enfal 24 |
| دِفْءٌ | دِفْءٌ | Nahl 5 |
| مِّلْءُ | مِلْءُ | Al-i İmran 91 |
| جُزْءٌ | جُزْءٌ | Hicr 44 |
| شَىْء | شَيْء | Bütün yerler |
| ٱلسُّوَء | السُّوء | Bütün yerler |
| ٱلْمُسِىٓءُ | الْمُسِيءُ | Mümin 58 |
| بِٱلسُّوَءِ | بِالسُّوءِ | Bütün yerler |
| بَرِىٓءٌ | بَرِيءٌ | Bütün yerler |

[234] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 165.
[235] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 167.
[236] Dânî, *el-Mukni’*, 2015, II, 167, 168, 169.

| | | |
|---|---|---|
| قُرُوٓءٍ | قُرُۥءٍ | Bakara 228 |
| شَآءَ | شَاءَ | Bütün yerler |
| جَآءَ | جَاءَ | Bütün yerler |
| يَشَآءُ | يَشَاءُ | Bütün yerler |
| ٱلْمَآء | الْمَاء | Bütün yerler |
| مَآءً | مَاءً | Bütün yerler |
| سَوَآءً | سَوَاءً | Bütün yerler |

Hemzenin yazımında dikkati çeken bir diğer husus harekeli hemzede görülen ve harfin sahip olduğu hareke türünden illet harfleri olan 'elif', 'vâv' ve 'yâ' ile hemze arasında bir okunuşla sesin çıkarılmasını ifade eden telyîn[237] muradıyla hemzenin 'yâ' harfi üzerine resmedilmesidir.[238] Hâfız Osman da bunu itibara alarak aynı kelimeleri 'yâ' harfi üzerine resmetmiştir.[239]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| أَئِنَّكُمْ | اَئِنَّكُمْ | Bütün yerler |
| أَئِنَّا | اَئِنَّا | Neml 67, Saffat 36 |
| أَئِنَّ | اَئِنَّ | Şuara 41 |
| أَئِذَا | اَئِذَا | Vakıa 47 |
| أَئِن | اَئِنْ | Yasin 19 |
| أَئِفْكًا | اَئِفْكاً | Saffat 86 |
| أَئِمَّة | اَئِمَّة | Tevbe 12, Enbiya 73, Secde 24 |

Dânî Yusuf 12/90'daki أَءِنَّكَ kelimesinde ikinci hemzenin herhangi bir destek üzerine resmedilmeyeceğini söylemiştir.[240] Hâfız Osman Mushafı'na bakıldığında bu kelimenin Dânî'den farklı olarak اَئِنَّكَ şeklinde 'yâ' desteği üzerine resmedildiği görülmektedir. Buna benzer kelimelerdeki hemzenin yazımından hareketle onun telyîn muradıyla böyle bir uygulamaya gittiğini söyleyebiliriz.

Dânî Al-i İmrân 3/15'teki أَؤُنَبِّئُكُم kelimesinde bulunan hemzenin telyîn gayesiyle 'vâv' ile yazıldığını dile getirmiştir. Öte yandan Sad 38/8'deki أَءُنزِلَ ile Kamer 54/25'teki أَءُلْقِيَ kelimelerindeki hemzenin herhangi bir destek üzerine resmedilmeyeceğini söylemiştir. O, bu

[237] İsmail Durmuş, "Hemze", *Diyanet İslam Ansiklopedisi* (İstanbul: TDV Yayınları, 1998), XVII, 192.
[238] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 117.
[239] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 117, 118, 119, 120, 121.
[240] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 122.

tarz bir yazımın sebebinin hemzeyi tahkik[241] etmek ve aynı iki resmin yan yana gelmesini engellemek olduğunu ifade etmiştir.[242] Hâfız Osman Mushafı'nda bu kelimelerin aynı şekilde resmedildiği görülmekle birlikte ءَأُنْزِلَ ve ءَأُلْقِيَ yazımlarında görüldüğü üzere ikinci değil de birinci hemze desteksiz yazılmıştır.

*El-Mukni*'de Neml suresinde geçen أَءِلَٰهٌ kelimesindeki hemzenin geçtiği tüm yerlerde ayrıca Saffat 37/52'deki أَءِنَّكَ ve Naziat 79/10'daki أَءِنَّا kelimelerinde bulunan hemzelerden ikincisinin herhangi bir destek üzere yazılmadığı yönünde bilgilere yer verilmiştir.[243] Hâfız Osman Mushafı bu kelimeler açısından incelendiğinde ءَإِلَٰهٌ, ءَإِنَّكَ ve ءَإِنَّا kelimelerinde görüldüğü üzere ikinci hemzenin değil de birinci hemzenin desteksiz yazıldığı tespit edilmiştir.

Dânî, geçtiği tüm yerlerde aynı tarzda resmedilen لِئَلَّا, لَئِنْ ve يَوْمَئِذٍ kelimeleri ile Vâkıa 56/84'te geçen حِينَئِذٍ kelimesindeki hemzenin vasl ve telyîn muradıyla 'yâ' desteği üzerine yazıldığını zikretmiştir. Ayrıca müellif kelimelerin bu tarzda yazımı hususunda icma' olduğunu da beyan etmiştir.[244] Dânî ile Hâfız Osman Mushafı arasında bu kelimelerin yazımı konusunda herhangi bir farklılık bulunmamaktadır.

Dânî, bazı kelimelerdeki hemzelerin ittisal ve teshîl[245] maksadıyla 'vâv' sureti ile resmedildiğini aktarmaktadır.[246] Bu meyanda نَبَؤُا kelimesindeki hemze kelime merfu durumdayken geçtiği yerlerin tamamında 'vâv' desteği üzerine resmedilmekteyken tersi bir durumda ise نَبَأَ şeklinde elif ile yazılmaktadır.[247] Hâfız Osman Mushafı'nda kelimenin yazımı bu kaideye uygundur.

Aşağıdaki tabloda yer alan kelimelerin tamamında hemze ittisal ve teshîl muradıyla 'vâv' olarak yazılmıştır. Öte yandan bunların yazımıyla ilgili olarak mushaflar arasında herhangi ihtilafın vuku bulmadığını da belirtmek gerekir.[248] Hâfız Osman Mushafı'nı bu kelimeler açısından bir tahlile tabi tuttuğumuzda bir yer haricinde herhangi bir farklılığın bulunmadığını söyleyebiliriz. Nitekim yalnızca Kıyamet 75/13'teki يُنَبَّؤُا kelimesinde sondaki hemze Dânî'nin zikrettiği bilgiden farklı olarak 'elif' ile resmedilmiştir.[249]

---

[241] Tahkik hakkında geniş bilgi için bkz. El-Hâfız Ebu'l-Hayr Muhammed b. Muhammed İbnu'l-Cezerî, *en-Neşr fi'l-kırââti'l-aşr* (Beyrût: Dârü'l-Kütübi'l-İlmiyye, ts.), I, 205.
[242] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 146, 147.
[243] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 122.
[244] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 123.
[245] Teshil ile ilgili geniş bilgi için bkz. İsmail Durmuş, "Hemze", *DİA*, XVII, 192.
[246] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 134.
[247] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 134.
[248] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 134.
[249] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 134, 135, 136.

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| تَفْتَؤُاْ | تَفْتَؤُا | Yusuf 75 |
| يَتَفَيَّؤُاْ | يَتَفَيَّؤُا | Nahl 48 |
| أَتَوَكَّؤُاْ | اَتَوَكَّـؤُا | Taha 18 |
| تَظْمَؤُاْ | تَظْمَؤُا | Taha 119 |
| يَدْرَؤُاْ | يَدْرَؤُا | Nur 8 |
| يَعْبَؤُاْ | يَعْبَؤُا | Furkan 77 |
| يَبْدَؤُاْ | يَبْدَؤُا | Bütün yerler |
| نَبَؤُاْ | نَبَؤُا | Bütün yerler |
| يَنْشَؤُاْ | يُنَشَّؤُا | Zuhruf 18 |
| يُنَبَّؤُاْ | يُنَبَّاُ | Kıyamet 13 |

Dânî, Yusuf 12/85 تَفْتَؤُا ve Hud 11/87'deki نَشَٰٓؤُا kelimelerinde hemzenin 'vâv' ile yazıldığını nakletmiştir. Hâfız Osman Mushafı'nda da bu kelimelerdeki hemzenin 'vâv' desteği üzerine resmedildiği görülmektedir.[250]

Dânî, aşağıdaki tabloda yer alan kelimelerde bulunan hemzenin 'vâv' olarak resmedileceği yönünde bir bilgiye yer vermektedir. Hâfız Osman Mushafı bu kaide itibara alınarak bir tahlile tabi tutulduğunda Dânî'nin belirttiği kelimelerdeki hemzenin yazımı ile aralarında birebir benzerlik bulunduğu sonucuyla karşılaşılmaktadır.[251]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| ٱلْمَلَؤُاْ | ٱلْمَلَؤُا | Müminun 24, Neml 29, 32, 38 |
| جَزُؤُاْ | جَزُؤُا | Maide 29, 33; Kehf 88; Taha 76; Zümer 34, 85; Şura 40; Haşr 18; |
| شُرَكَؤُاْ | شُرَكَؤُا | Enam 94, Şura 21 |
| أَنْبَؤُاْ | اَنْبَـؤُا | Enam 5, Şuara 6 |
| عُلَمَؤُاْ | عُلَمَٰٓؤُا | Şuara 197, Fatır 28 |
| ٱلضُّعَفَؤُاْ | الضُّعَفَٰٓؤُا | Bütün yerler |
| نَشَؤُاْ | نَشَٰٓؤُا | Hud 87 |
| دُعَؤُاْ | دُعَـٰٓؤُا | Mümin 50 |
| شُفَعَؤُاْ | شُفَعَٰٓؤُا | Rum 13 |
| ٱلْبَلَؤُاْ | الْبَلَٰٓؤُا | Saffat 106 |
| بَلَؤُاْ | بَلَٰٓؤُا | Duhan 33 |
| بُرَءَؤُاْ | بُرَءَٰٓؤُا | Mümtehine 4 |

[250] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 136.
[251] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 138, 139, 141, 142, 143, 144, 145, 146.

### 5. Fasl-Vasl

İstinsah edilen mushaflarda birbiri ardınca gelen edatlardan bir kısmı bitişik ya da ayrık şekilde resmedilmiştir. Bunlar tamamen birbirinden farklı edatlar olmalarına rağmen birbirlerine bitiştirilmiş halde yazılmalarının nedeninin art arda geldiklerinde telaffuz biçimlerinin bitişik şekilde ve tek ses ile yapılması olduğu söylenebilir. Ayrıca bahsi geçen edatlar genel olarak bitişik tarzda yazılmakla birlikte ayrı halde yazıldıkları istisnai yerlerin bulunduğunu da ifade etmek gerekir.[252]

Eserlerin birçoğunda bu konu "bitişik ve ayrık yazılan harfler" başlığı altında ele alınmaktadır.[253] Dânî'nin de bu meseleyi aynı şekilde ele aldığını görmekteyiz.[254] Bu başlık altında ele alınan edatların yazımında esas olan ayrık yazım olmasına rağmen bunlar resm-i Mushaf'ta bazen ayrı bazen de bitişik şekilde resmedilmişlerdir.[255]

Fasl ve vasla konu olan edatların yazımı hakkında Dânî'nin vermiş olduğu malumatlar ile Hâfız Osman Mushafı'nın imlası arasında genel manada bir birliğin olduğunu belirtmekle beraber bazı yerlerde farklılıkların bulunduğunu söyleyebiliriz. Aşağıda bu edatların yazımına dair malumatlara yer verilecek bununla birlikte sadece farklılık olan yerlerde Hâfız Osman Mushafı'ndaki yazıma değinilecektir.

**أَنْ لاَّ** geçtiği yerlerin çoğunda أَلَّا şeklinde 'nûn' olmaksızın mevsul olarak yazılmış on yerde ise ayrı olarak resmedilmiştir.[256]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| أَنْ لاَ | اَنْ لاَ | A'raf 105, 129; Tevbe 118; Hud 14, 26; Hac 26; Yasin 60; Duhan 19; Mümtehine 12; Kalem 24 |

**مِّنْ مَّا** geçtiği üç yerde ayrı olarak diğerlerinde bitişik şekilde resmedilmiştir. Hâfız Osman Mushafı'nda ise bahsi geçen üç yerden ikisinde ayrık bir yerde مِمَّا şeklinde bitişik olarak yazılmıştır. Bu üç yer dışındaki yerlerde de bitişik yazım söz konusu olmuştur.[257]

[252] Abay, "Mushaf İmlasında Ali el-Kārî Tarzı Meselesi", s. 13; Fasl-vasl konusu ile ilgili kaideler için bkz. Suyûtî, *el-Itkân fî ulûmi'l-Kur'ân*, s. 750-751.
[253] Maşalı, *Kur'an'ın Metin Yapısı*, s. 243.
[254] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 201.
[255] Maşalı, *Kur'an'ın Metin Yapısı*, s. 243. Bitişik ve ayrık yazılan harfler ile ilgili geniş bilgi için bkz. Maşalı, *Kur'an'ın Metin Yapısı*, s. 243-253.
[256] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 201.
[257] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 203.

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| مِّن مَّا | مِنْ مَا | Nîsa 25, Rum 28 |
| مِّن مَّا | مِمَّا | Münafikun 10 |

مِنْ harf-i cer'inden sonra ismi mevsul olan مَا gelmeyip zâhir bir isim geldiği durumlarda bu iki ibare birbirinden ayrı olarak resmedilmiştir. Nur 24/33'teki مِّن مَّالِ ve geçtiği tüm yerlerde مِّن مَّاءٍ bu tarz yazımın örnekleridir. Öte yandan Tarık 86/5'te geçen مِمَّ خُلِقَ ibaresinde مِنْ harfi cer'indeki 'nûn' harfi hazfedilerek yazılmıştır.[258]

مِنْ harfi cer'inden sonra مَنْ ism-i mevsulü'nün gelmesi halinde bitişik bir yazım söz konusu olmaktadır.[259]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| مِمَّن مَّنَعَ | مِمَّنْ مَنَعَ | Bakara 114 |
| مِمَّنِ افْتَرَىٰ | مِمَّنِ افْتَرٰى | Bütün yerler |
| مِمَّن كَذَّبَ | مِمَّنْ كَذَّبَ | Enam 157, Zümer 32 |
| مِّمَّن دَعَا | مِمَّنْ دَعَا | Fussilet 33 |
| مِّمَّن مَّعَكَ | مِّمَّنْ مَعَكَ | Hud 48 |

**عَنْ مَا** buradaki عَنْ harf-i ceri'ndeki 'nûn' harfi A'raf 7/166 hariç عَمَّا şeklinde hazfedilerek yazılmıştır.[260]

**اِنْ مَا** Hem Hâfız Osman Mushaf'ında hem de Dânî'de Rad 13/40 hariç geçtiği tüm yerlerde إِمَّا şeklinde 'nûn'suz olarak resmedilmiştir.[261]

**اِنْ لَّمْ** Hud 11/14'te 'nûn' olmaksızın إِلَّمْ şeklinde Kasas 28/50'de ise إِن لَّمْ şeklinde 'nûn' ile yazılmıştır.[262]

**اَنْ لَنْ** Kehf 18/48 ve Kıyamet 75/3'te أَلَّن şeklinde 'nûn' harfinin hazfiyle diğer tüm yerlerde ise 'nûn' ile resmedilmiştir.[263]

**عَنْ مَنْ** Nur 24/43 ve Necm 53/29'da عَمَّنْ şeklinde 'nûn'un hazfiyle yazılmıştır.[264]

[258] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 203, 204.
[259] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 204.
[260] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 204.
[261] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 206.
[262] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 207.
[263] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 208.
[264] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 209.

**اَمْ مَنْ** dört yer[265] haricinde Kur'an'ın tamamında أَمَّنْ şeklinde bitişik olarak resmedilmiştir.[266]

فِى مَا on bir yerde ayrık olarak diğer tüm yerlerde bitişik olarak yazılmıştır. Bu yerler arasından sadece Şuara 26/146'da geçmekte olan فِى مَا'nın maktu' olarak yazılacağı konusunda ittifak mevcut olup diğer yerlerin yazımında ihtilaf bulunmaktadır. Hâfız Osman Mushafı'nda Zümer 39/46'da bir farklılık söz konusu olup ifadenin ayrı değil de فِيمَا şeklinde bitişik tarzda yazıldığı görülmekte diğer tüm yerler Dânî'nin verdiği bilgilerle uyum arz etmektedir.[267]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| فِى مَا | فِى مَا | Bakara 240; Maide 48; Enam 145, 165; Enbiya 102; Nur 14; Şuara 146; Rum 28; Zümer 3; Vakıa 61; |
| فِى مَا | فِيمَا | Zümer 46 |

**اَيْنَ مَا**'nın Bakara 2/115, Nahl 16/76 ve Şuara 26/92 olmak üzere geçtiği üç yerde اَيْنَمَا şeklinde bitişik yazıldığı konusunda bir ittifak mevcut iken Nisa 4/78 ve Ahzab 33/61'in yazımında ihtilaf bulunmaktadır.[268] Öte yandan Bakara 2/144 ve 150'de geçen حَيْثُ مَا ayrık olarak resmedilmektedir.[269] Ayrıca Bakara 2/271 ve Nisa 4/58'deki نِعِمَّا, A'raf 7/132'deki مَهْمَا ve Hicr 15/2'de geçmekte olan رُّبَمَا tüm mushaflarda bitişik olarak yazılmıştır.[270] Hâfız Osman Mushafı'nda اَيْنَ مَا'nın Bakara 2/115 ve Nahl 16/76'da bitişik olarak yazıldığı bahsi geçen diğer yerlerde ise ayrık olarak resmedildiği tespit edilmiştir. حَيْثُ مَا aynı şekilde ayrık olarak yazılmış نِعِمَّا, مَهْمَا ve رُبَمَا'da Dânî'nin aktardığı bilgilerle uyumlu olarak resmedilmiştir.[271]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| أَيْنَمَا | اَيْنَمَا | Bakara 115, Nahl 76, |
| أَيْنَمَا | اَيْنَ مَا | Şuara 92, Nisa 78, Ahzab 61 |
| حَيْثُ مَا | حَيْثُ مَا | Bakara 144, 150 |
| نِعِمَّا | نِعِمَّا | Bakara 271, Nisa 58 |
| مَهْمَا | مَهْمَا | Araf 132 |
| رُّبَمَا | رُبَمَا | Hicr 2 |

[265] Nisa 4/109, Tevbe 9/109, Saffat 11, Fussilet 40.
[266] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 210.
[267] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 211.
[268] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 214.
[269] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 215.
[270] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 216.
[271] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 214, 215, 216.

**اِنَّ مَا** sadece Enam 6/134'te ayrık olarak yazılmıştır. Ayrıca Dânî, Nahl suresi 16/95'teki اِنَّ مَا edatlarının Irak mushaflarında bitişik, kadim mushaflarda ise ayrık olarak resmedildiğini belirtmiştir.[272]

**اَنَّ مَا** sadece Hac 22/62 ve Lokman 31/30'da ayrık olarak resmedilmiştir. Öte yandan Dânî, Enfal 8/41'deki اَنَّمَا edatının Irak mushaflarında bitişik olarak resmedildiğini ayrıca kadim mushaflarda ise ayrık şekilde yazıldığını söylemiştir.[273]

**كَاَنَّمَا** Enam 6/125, Enfal 8/6 ve Hac 22/31'de geçtiği yerlerde mushafların tamamında bitişik olarak resmedilmiştir.[274]

**بِئْسَ مَا** geçtiği üç yerde bitişik olarak resmedilmiştir. Bu yerler Bakara 2/90,93 ve A'raf 7/150'dir.[275]

**كُلَ مَا** Nisa 4/91 ve İbrahim 14/34'te geçmekte ve her iki yerde de ayrık olarak yazılmaktadır.[276]

**لٰكِنْ لَا** Al-i İmran 3/153, Hac 22/5, Ahzab 33/50 ve Hadid 57/23'te geçtiği yerlerde bitişik olarak resmedilmiştir. Bunlardan Al-i İmran suresinin 3. ayetinde ilgili edatın bitişik olarak yazımı hususunda mushaflar arasında ittifak bulunmaktadır.[277]

**يَوْمَ هُم** bu kelime Kur'an'da sadece Mümin 40/16 ve Zariyat 51/13'te geçmekte ve her ikisinde de ayrık olarak yazılmaktadır.[278]

**فَمَال** ibaresindeki 'lâm' harfi ceri Nisa 4/78, Kehf 18/49, Furkan 25/7 ve Mearic 70/36'da geçtiği yerlerde kendinden sonraki kelimeden ayrı olarak resmedilmiştir.[279]

**ابْنَ اُمَّ** terkibi A'raf 7/150'de birbirinden ayrık halde Taha 20/94'te ise يَبْنَؤُمَّ şeklinde bitişik olarak yazılmıştır. Dânî bu durumun tüm mushaflar için geçerli olduğunu belirtmiştir.[280]

**وَيْكَاَنَّ** Kasas 28/82'de 'yâ' harfinin 'kef' harfine vaslı ile mevsul olarak resmedilmiştir. Ayrıca aynı ayette geçen ve kendisine zamir bitişmiş olan وَيْكَاَنَّه edatı da bitişik olarak

[272] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 217.
[273] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 218, 219.
[274] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 219.
[275] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 219.
[276] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 221.
[277] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 222, 223.
[278] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 223.
[279] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 224, 225.
[280] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 225.

yazılmıştır.[281] Bunun yanı sıra Sad 38/3'te geçen **وَلَاتَ حِينَ** edatları da birbirinden ayrı olarak resmedilmiştir.[282] Öte yandan Saffat 37/130'da geçen **اِلْ يَاسِينَ** ibaresindeki اِلْ bütün mushaflarda يَاسِينَ'den ayrı olarak yazılmıştır. Ayrıca Mutaffifin 83/3'teki كَالُوهُمْ ve وَزَنُوهُمْ terkipleri 'vâv' harfinden sonra 'elif' gelmeksizin bitişik olarak resmedilmiştir.[283]

### 6. Tâ-i Te'nislerin Açık Tâ Olarak Yazımı

Mushaflarda dişilik 'tâ'sı ile yazılan kelimeler mevcuttur. Bu kelimelerde dişilik alameti olarak bazen kapalı 'tâ' "ة" bazen de açık 'tâ' "ت" kullanılmıştır. Bunlardan bazıları Kur'an'da sık olarak geçmekteyken bazıları ise az sayıda ayette geçmektedir.[284] Dânî'nin konuyla ilgili ortaya koymuş olduğu malumatlar ile Hâfız Osman Mushafı'nda bu kelimelerin yazımı mukayese edildiğinde aralarında herhangi bir ihtilafın bulunmadığı görülmektedir.

Kur'an'da seksen yerde geçmekte olan rahme(t) kelimesi yedi yerde açık 'tâ' ile yazılmaktayken diğer tüm yerlerde kapalı 'tâ' ile resmedilmiştir. Hâfız Osman Mushafı'nda bu kelime Dânî'nin belirttiği bilgiye uyumlu olarak imla edilmiştir.[285]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| رَحْمَتَ | رَحْمَتَ | Bakara 218 |
| رَحْمَتَ | رَحْمَتَ | A'raf 56 |
| رَحْمَتُ | رَحْمَتُ | Hud 73 |
| رَحْمَتِ | رَحْمَتِ | Meryem 2 |
| رَحْمَتِ | رَحْمَتِ | Rum 50 |
| رَحْمَتَ | رَحْمَتَ | Zuhruf 32 |
| رَحْمَتُ | رَحْمَتُ | Zuhruf 32 |

Nime(t) kelimesi otuz altı yerde geçmekte ve bu yerlerden on bir tanesi haricinde kapalı 'tâ'lı yazım kullanılmaktadır. Hâfız Osman da bahsi geçen on bir yerde bu kelimeleri yazarken açık 'tâ' kullanmış geri kalan yerlerde ise kapalı 'tâ' ile yazımı tercih etmiştir.[286]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| نِعْمَتَ | نِعْمَتَ | Bakara 231 |
| نِعْمَتَ | نِعْمَتَ | Al-i İmran 103 |

[281] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 226.
[282] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 227.
[283] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 228.
[284] Betül Özdirek, *İbnü'l-Bevvâb Mushafı ve İmlâ Yapısı* (İstanbul: Marmara Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Temel İslam Bilimleri Anabilim Dalı Kur'ân-ı Kerim Okuma ve Kıraat İlmi Bilim Dalı, Yüksek Lisans Tezi, 2017), s. 92, 93. Dişilik tâ'larının yazımı hakkında geniş bilgi için bkz. Maşalı, *Kur'an'ın Metin Yapısı,* s. 147-155.
[285] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 230.
[286] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 231.

| | | |
|---|---|---|
| نِعْمَتَ | نِعْمَتَ | Maide 11 |
| نِعْمَتَ | نِعْمَتَ | İbrahim 28 |
| نِعْمَتَ | نِعْمَتَ | İbrahim 34 |
| بِنِعْمَتَ | بِنِعْمَتِ | Nahl 72 |
| نِعْمَتَ | نِعْمَتَ | Nahl 83 |
| نِعْمَتَ | نِعْمَتَ | Nahl 114 |
| بِنِعْمَتَ | بِنِعْمَتِ | Lokman 31 |
| نِعْمَتَ | نِعْمَتَ | Fatır 3 |
| بِنِعْمَتِ | بِنِعْمَتِ | Tur 29 |

Sünne(t) kelimesine gelecek olursak bu kelimenin on yerde geçmekte olduğunu görmekteyiz. Açık 'tâ' ile yazıldığı sadece beş yer bulunmaktayken diğer tüm yerlerde kapalı 'tâ' ile yazılmıştır. Hâfız Osman Mushafı'nda bu kelimenin yazımı hakkında Dânî ile tam bir uyum bulunduğu göze çarpmaktadır.[287]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| سُنَّتُ | سُنَّتُ | Enfal 38 |
| سُنَّتَ | سُنَّتَ | Fatır 43 |
| لِسُنَّتِ | لِسُنَّتِ | Fatır 43 |
| لِسُنَّتِ | لِسُنَّتِ | Fatır 43 |
| سُنَّتَ | سُنَّتَ | Mümin 85 |

On bir yerde geçen imrae(t) kelimesi yedi yer haricinde Kur'an'ın tamamında kapalı 'tâ' ile yazılmıştır. Hâfız Osman Mushafı'nda bu hususta herhangi bir farklılık görülmemektedir.[288]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| امْرَأَتُ | امْرَأَتُ | Al-i İmran 35 |
| امْرَأَتُ | امْرَأَتُ | Yusuf 30 |
| امْرَأَتُ | امْرَأَتُ | Yusuf 51 |
| امْرَأَتُ | امْرَأَتُ | Kasas 9 |
| امْرَأَتَ | امْرَأَتَ | Tahrim 10 |
| امْرَأَتَ | امْرَأَتَ | Tahrim 10 |
| امْرَأَتَ | امْرَأَتَ | Tahrim 11 |

[287] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 232.
[288] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 233.

Kur'an'da yirmi yedi yerde geçmekte olan kelime(t) ibaresi Dânî'nin verdiği bilgiye göre sadece A'raf 7/137'de كَلِمَتُ olarak açık 'tâ' ile resmedilmişken diğer yerlerde kapalı 'tâ' ile كَلِمَةُ şeklinde yazım söz konusu olmuştur.[289] Ayrıca bu kelime Hâfız Osman Mushafı'nda, Dânî'nin verdiği bilgiden farklı olarak A'raf suresi 137. ayetin yanı sıra Enam 6/115, Yunus 10/33 ile 10/96 ve Mümin 40/6'da da açık 'tâ' ile resmedilmiştir.

La'ne(t) kelimesi on dört yerde geçmekte olup sadece Al-i İmran 3/61 ve Nur 24/7'de لَعْنَت şeklinde açık 'tâ' ile yazılmış Kur'an'ın diğer yerlerinde ise kapalı 'tâ' ile resmedilmiştir.[290]

Mücadele 58/8 ve 9'da geçen "ma'siye(t)" kelimesi hem *el-Mukni*'de hem de Hâfız Osman Mushafı'nda مَعْصِيَت şeklinde açık 'tâ' ile resmedilmiştir.[291]

Aşağıdaki tabloda Dânî'nin Kur'an'da sıklıkla geçmediğini ve açık 'tâ' ile yazıldığını belirttiği kelimeler ile bu kelimelerin Hâfız Osman Mushafı'ndaki yazımına yer verilmiştir. Tabloya bakıldığında bu kelimelerle ilgili iki kaynak arasında bir fark olmadığı görülmektedir.[292]

| Dânî | Hâfız Osman | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| شَجَرَتَ | شَجَرَتَ | Duhan 43 |
| قُرَّتُ | قُرَّتُ | Kasas 9 |
| ثَمَرَٰتٍ | ثَمَرَاتٍ | Fussilet 47 |
| بَقِيَّتُ | بَقِيَّتُ | Hud 86 |
| جَنَّتُ | جَنَّتُ | Vakıa 89 |
| ءَايَٰتٌ | اٰيَاتٌ | Ankebut 50 |
| غَيَٰبَتِ | غَيَابَتِ | Yusuf 10 |
| بَيِّنَٰتٍ | بَيِّنَتٍ | Fatır 40 |
| جِمَٰلَتٌ | جِمَالَتٌ | Mürselat 33 |
| يَٰأَبَتِ | يَا اَبَتِ | Bütün yerler |
| هَيْهَاتَ | هَيْهَاتَ | Müminun 36 |
| ذَاتَ | ذَاتَ | Bütün yerler |
| بِذَاتِ | بِذَاتِ | Bütün yerler |
| فِطْرَتَ | فِطْرَتَ | Rum 30 |
| وَّلَاتَ | وَلَاتَ | Sad 3 |
| ٱللَّتَ | اللّاتَ | Necm 19 |
| ابْنَتَ | ابْنَتَ | Tahrim 12 |

[289] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 234.
[290] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 238.
[291] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 239.
[292] Dânî, *el-Mukni'*, 2015, II, 240, 241, 242, 243, 244, 245.

### 7. İki Farklı Kıraate Konu Olan Kelimelerin Yazımı

Hâfız Osman Mushafı'nın kitabeti kıraatler açısından değerlendirildiğinde Asım kıraatine göre yazıldığı sonucuna ulaşılmaktadır. Ancak Mushaf'ta bu genel durumun bir istisnası bulunmaktadır. Nitekim Rum suresinin 54. ayetinde iki yerde varid olan ضَعۡفٍ ibaresi ve bunlardan sonra gelen ضَعۡفٗا ifadesi diğer kelimelerin aksine 'dât' harfinin üzerine hem siyah mürekkeple fetha hem de kırmızı mürekkep ile damme hareke konularak resmedilmiştir. Bu durumun sebebi kelimenin okunuşunun sadece bu kıraatle sınırlı olmadığına ve başka kıraatler ile de okunabildiğine işaret etmektir. Nitekim bu üç kelimedeki kıraat farklılıklarına ilişkin kaynaklarda birtakım bilgilere yer verilmiştir. İbnü'l-Cezerî, "*en-Neşr fi'l-kırââti'l-aşr*" adlı meşhur eserinde Asım ve Hamza'nın bu üç kelimedeki 'dât' harfini fetha ile telaffuz ettiklerini belirtmiştir. Bunun yanı sıra Asım'ın ravisi olan Hafs'ın bu konuda ona muhalefet ederek merfu olduğu yönündeki rivayet sebebiyle 'dât' harfini damme ile okumayı ihtiyar ettiğini söylemiştir. Öte yandan Hafs'ın Asım'a sadece burada muhalefet ettiğini ve her iki okuyuşunda sahih olduğunu aktardığı rivayetler üzerinden ifade etmiştir.[293] Bu bilgi bizleri Hafız Osman'ın bu üç kelimeyi Asım'ın kıraatinin yanında Hafs'ın ihtiyar etmiş olduğu dammeli rivayetten her ikisini de okumaya imkan tanıyacak şekilde resmettiği ve harekelemeyi buna göre yaptığı sonucuna götürmektedir.

[293] İbnu'l-Cezerî, *en-Neşr fi'l-kırââti'l-aşr*, ts., II, 345.

# ÜÇÜNCÜ BÖLÜM:
# HATTAT HAFIZ OSMAN MUSHAFI'NIN GÜNÜMÜZ TÜRKİYE MUSHAFLARINA ETKİLERİ

Medeniyet ile insanlığın gelişim ve ilerlemesinde büyük bir rolü olan matbaanın icadı 1450 yılına denk gelmektedir. Mucit Johannes Gutenberg'in basımını gerçekleştirdiği ilk nüsha dini bir kitap olan Kitab-ı Mukaddes olmuştur.[294] Osmanlı'da matbaanın henüz kurulmadığı dönemlerde Avrupa'da Arap harfleriyle kitaplar basılmış ve basımı gerçekleştirilen kitaplar İslam topraklarına gönderilmiştir. Öyle ki Sultan III. Murad 1587'de bir ferman yayınlayarak yabancı ülkelerde basılan Arapça kitapların Osmanlı sınırları içerisinde satılmasına izin vermiştir.[295] Matbaa gibi büyük bir icada Osmanlı devletinden gelen tepkiler başlangıçta olumlu yönde olmamış, mesele uzun uzun tartışılmış ve itirazlar dile getirilmiştir. Bütün bu tepkilere rağmen yıllar sonra da olsa dini içerikli kitapların basımına müsaade edilmemesi kaydıyla matbaa kabul edilmiştir.[296]

Matbaanın İstanbul'a gelişi ise XV. asrın sonlarında İspanyol yahudilerinin Osmanlı devletine ilticası ile birlikte olmuştur. Daha sonra bunu Rum ve Ermeniler tarafından kurulan matbaalar takip etmiştir. Osmanlı'da ilk Türk matbaası ise 1727'de açılmıştır.[297]

Osmanlı topraklarında Kur'an-ı Kerim'in Arapça olarak ilk basımı matbaanın kuruluşunun üzerinden uzun bir süre geçtikten sonra gerçekleşmiştir.[298] Nitekim bunun Tanzimat'tan (1839) sonraki dönemde başladığı görülmektedir. Öte yandan İstanbul'da Arapça olarak Kur'an-ı Kerim'in basımı Hindistan ve Mısır'dan sonra gerçekleşmiştir.[299] Tezimizin konusu olan mushaf da basımı gerçekleştirilen bu mushaflar arasında yer almaktadır.

---

[294] Osman Keskioğlu, "Türkiye'de Matbaa Tesisi ve Mushaf Basımı", *Ankara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi* XV/1 (1967): s. 121.
[295] Mahmut Gündüz, "İlk Kur'an-ı Kerim Basmaları", *Türk Kütüphaneciliği Dergisi*, 12 (1973): s. 35; Keskioğlu, "Türkiye'de Matbaa Tesisi ve Mushaf Basımı", s. 122.
[296] Keskioğlu, "Türkiye'de Matbaa Tesisi ve Mushaf Basımı", s. 121.
[297] Kemal Beydilli, "Matbaa", *Diyanet İslam Ansiklopedisi* (Ankara: TDV Yayınları, 2003), XXVIII, 106.
[298] Gündüz, "İlk Kur'an-ı Kerim Basmaları", s. 35.
[299] Gündüz, "İlk Kur'an-ı Kerim Basmaları", s. 36.

Osmanlı'da basımı gerçekleştirilen ilk mushaf olma özelliğine sahip olan Hâfız Osman'ın 1097 tarihli mushafı devletin hüküm sürdüğü yıllarda basılan mushafların birçoğunun çoğaltılma işleminde kaynak olarak kullanılmıştır. Nitekim Matbaa-i Osmaniye isimli özel bir şirkete ilk kez mushaf basma yetkisi verilmiş ve şirket pek çok kez Hâfız Osman Mushaf'larının basımını gerçekleştirmiştir.[300]

Mushafların çoğaltılma işleminde kullanılan Hâfız Osman Mushafı'nın imla hususiyetleri bakımından günümüz Türkiye'sindeki mushafların imlasına etkisi olup olmadığı ele alınması gereklilik arz eden bir mesele olarak karşımıza çıkmaktadır. Bu bölümde tezimizin konusunu oluşturan Mushaf'ın yazım özellikleri günümüz Türkiye'sinde basılan bir mushafın imlası ile mukayese edilecektir. Bu meyanda esas alacağımız mushaf Diyanet İşleri Başkanlığı Yayınları tarafından 2018 yılında 5. baskısı gerçekleştirilen mushaf olacaktır.[301] Her iki mushaf ikinci bölümde olduğu gibi hazif, ziyade, bedel, hemze ve vasl-fasl başlıkları altında bir incelemeye tabi tutularak aralarındaki benzerlik ve farklılıklar ortaya konacaktır. Ayrıca yapılan tespitler neticesinde iki mushaf arasında imla bakımından herhangi bir ihtilafa konu olmayan tâ-i te'nislerin yazımı gibi meselelere değinilmeyecek sadece farklılık arz eden noktalara temas etmekle yetinilecektir. Böylece Hâfız Osman Mushafı'nın günümüz Türkiye'sindeki mushaflar üzerindeki etkileri açığa çıkmış olacaktır.

### 1. Hazif

Hâfız Osman Mushafı ile Diyanet Mushafı hazif konusu bakımından 'elif', 'vâv', 'yâ', 'lâm' ve 'nûn' harflerinin hazfedilmesi başlıkları altında bir mukayeseye tabi tutulmaktadır. Bunlardan 'elif', 'yâ' ve 'lâm' harflerinin hazfi hususunda her iki mushaf arasında genel manada bir uyum bulunmakla beraber bazı kelimelerin imlasında farklılıklar görülmektedir. Öte yandan 'vâv' ve 'nûn' harflerinin hazfedildiği yerlerde ise aralarında herhangi bir farklılık göze çarpmamaktadır.

#### 1.1. Elif Harfinin Hazfedilmesi

'Elif' harfi gerek isim yapılı gerekse fiil yapılı kelimelerde hazfe uğramıştır. Bunlardan isim yapılı olanlarda belli başlı kelimeler haricinde 'elif' harfinin hazfedilmesi konusunda benzerlik bulunmaktadır.

[300] Abay, "Mushaf İmlasında Ali el-Kārî Tarzı Meselesi", s. 23.
[301] *Kur'an-ı Kerim*, 5. Bs (İstanbul: Diyanet İşleri Başkanlığı Yayınları, 2018).

اللَّآئِ ve اللَّاتِي ismi mevsullerindeki ‘elif’in yazımı hususunda her iki mushaf arasında farklılık bulunmaktadır. Nitekim Hâfız Osman buradaki ‘elif’ harfini isbat ile yazmıştır. Diyanet Mushafında ise bu kelimeler ‘elif’ harfi hazfedilerek الَّتِي ve الَّىٔ şeklinde resmedilmiştir.

Hâfız Osman Bakara 2/71,187; Nisa 4/18, Yunus 10/51, 91; Enfal 8/66 ve Cin 72/9’da geçen الْـَٰٔنَ zarfını bu yerlerin tamamında ‘elif’ harfinin isbatıyla resmetmiştir. Diyanet Mushafı’nda ise sadece Cin 79/9’da الْـَٰٔنَ şeklinde ‘elif’in isbatıyla yazılmış diğer yerlerin tamamında ‘elif’ harfini hazfetmek suretiyle الْـٰٔنَ olarak resmedilmiştir.

Yabancı kökenli olup yaygın olarak kullanılan kelimelerdeki ‘elif’ harfinin hazfi konusunda iki mushaf arasında Al-i İmran 3/33, 35 ile Tahrim 66/12’deki عِمْرَانَ ve Lokman 31/12, 13’teki لُقْمَانَ kelimeleri haricinde ihtilaf mevcut değildir. Hâfız Osman Mushafı’nda bu iki kelimenin ‘elif’in isbatıyla yazıldığı müşahede edilmektedir. Diyanet Mushafı göz önüne alındığında ise her iki kelimedeki ‘elif’ harfi hazfe uğramış ve bu kelimeler geçtikleri yerlerde عِمْرٰنَ ve لُقْمٰنَ şeklinde imla edilmiştir.

| Hâfız Osman | Diyanet Mushafı | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| عِمْرَانَ | عِمْرٰنَ | Ali İmran 33, 35; Tahrim 12 |
| لُقْمَانَ | لُقْمٰنَ | Lokman 12, 13 |

Hafız Osman قُرْاٰناً kelimesini geçtiği tüm yerlerde ‘elif’in isbatıyla yazmıştır. Diyanet Mushafı ile bu kelimedeki ‘elif’in isbat ile yazılması hususunda genel olarak uyumlu olmakla birlikte iki yerde birbirinden farklılık arz etmektedirler. Nitekim Yusuf 12/2 ve Zuhruf 43/3’teki قُرْءٰنًا ibaresi Diyanet Mushafı’nda ‘elif’in hazfiyle resmedilmiştir.

Hicr 15/78, Şuara 26/176, Sad 38/13 ve Kaf 50/14’te varid olan الْاَيْكَة kelimesine gelecek olursak bu kelime Hâfız Osman Mushafı’nda her yerde ‘elif’in isbatıyla yazılmıştır. Diyanet Mushaf’ında ise Hicr 15/78 ve Kaf 50/14’te ‘elif’in isbatıyla bir yazım mevcutken Şuara 26/176 ve Sad 38/13’te ‘elif’in hazfiyle لْـَٔيْكَة şeklinde resmedilmiştir.

| Hâfız Osman | Diyanet Mushafı | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| الْاَيْكَةِ | لْـَٔيْكَةِ | Şuara 176 |
| الْاَيْكَةِ | لْـَٔيْكَةِ | Sad 13 |

‘Elif’ harfinin fiil yapılı kelimelerde de hazfe uğradığı görülmektedir. Bu kelimelerdeki ‘elif’in hazfi konusunda mukayese ettiğimiz mushaflar arasında isim yapılı kelimelerde olduğu gibi genel bir uyum mevcut iken bazı kelimelerde ise imla bakımından ihtilaf bulunmaktadır. Nitekim Hâfız Osman Bakara 2/72’deki فَادَّارَءْتُمْ ve A’raf 7/18’deki لَاَمْلَاَنَّ ibarelerinde ‘elif’i isbat ile resmetmişken bahsi geçen kelimeler Diyanet Mushafı’nda فَٱدَّٰرَٔءْتُمْ ve لَأَمْلَئَنَّ tarzında ‘elif’in hazfiyle yazılmıştır.

Bakara 2/9 ile A’raf 7/142’deki وَاعَدْنَا ve Taha 20/80’de geçmekte olan وَاعَدْنَاكُمْ kelimelerindeki ‘elif’ Hâfız Osman tarafından isbat ile yazılmıştır. Diyanet Mushafı’nda ise aynı kelimelerdeki ‘elif’ harfi hazfedilmek suretiyle وَٰعَدْنَا ve وَٰعَدْنَاكُمْ olarak resmedilmiştir.

### 1.2. Ya Harfinin Hazfedildiği Yerler

Hazif konusu kapsamında değerlendirilen bir diğer harf ‘yâ’dır. Bu harfin hazfedildiği yerler konusunda Hâfız Osman Mushafı ile Diyanet Mushafı genel olarak birbirine paralellik arz etmektedir. Öte yandan bazı kelimelerin yazımında ihtilaf ettikleri yerler de mevcuttur.

İki tane ‘yâ’ harfinin birlikte bulunduğu ve bunlardan ikincisinin cem’ alameti olduğu kelimelerde Hâfız Osman her iki ‘yâ’ harfini de resmetme tarzında bir yol izlerken Diyanet Mushafı’nda bu ‘yâ’lardan biri hazfedilerek yazılmıştır. Bunun yanı sıra Mutaffifin 83/18’deki عِلِّيِّينَ kelimesinin imlasında her iki Mushaf da ‘yâ’ harfinin hazfedilmemesi üzerinde mutabıktır.

| Hâfız Osman | Diyanet Mushafı | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| النَّبِيِّينَ | النَّبِيّٖنَ | Bütün yerler |
| الْأُمِّيِّينَ | الْأُمِّيّٖنَ | Bütün yerler |
| رَبَّانِيِّينَ | رَبَّنِيّٖنَ | Al-i İmran 79 |
| الحَوَارِيِّينَ | الحَوَارِيّٖنَ | Maide 111 |
| عِلِّيِّينَ | عِلِّيّٖنَ | Mutaffifin 18 |

Son harfi ‘yâ’ olup sonunda bir de muttasıl zamir olan ‘yâ’ bulunan kelimelerde Hâfız Osman iki yerde her iki ‘yâ’ harfini de isbat ile yazmış iki yerde ise hazfederek resmetmiştir. Diyanet Mushafı’nda ise bu kelimelerin hepsinde bu iki ‘yâ’ harfinden biri hazfedilerek yazılmıştır. Dolayısıyla her iki Mushaf arasında iki yerde uyum mevcutken iki yerde de farklılık bulunmaktadır. Aşağıdaki tabloda benzerlik ve farklılık arz eden kelimeler açık şekilde görülmektedir.

| Hâfız Osman | Diyanet Mushafı | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| نُحْيِي | نُحْيِ | Hicr 23, Kaf 43 |
| يَسْتَحْيِي | يَسْتَحْيِ | Bakara 26, Ahzab 53 |
| يَسْتَحْيِ | يَسْتَحْيِ | Kasas 4 |
| وَلِيِّۦ | وَلِيِّۦ | Yusuf 101 |

### 1.3. İki Lâm Harfinden Birinin Hazfedilmesi

Mukayese ettiğimiz mushaflar arasında ‘lâm’ harfinin hazfi kapsamında değerlendirilen ٱلَّذِى, ٱلَّذِينَ ve ٱلَّتِي gibi ismi mevsuller ile ٱلَّيْل kelimesi imla bakımından farklılık arz etmektedir. Nitekim bu kelimeler Hâfız Osman Mushafı’nda ‘lâm’ın isbatıyla yazılmışken Diyanet Mushafı’nda ise ‘lâm’ harfinin hazfi ile resmedilmiştir.

| Hâfız Osman | Diyanet Mushafı | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| ٱللَّيْل | ٱلَيْل | Bütün Yerler |
| ٱللَّذَيْنِ | ٱلَّذَيْنِ | Fussilet 29 |
| ٱللَّذَانِ | ٱلَّذَنِ | Nîsa 16 |

## 2. Ziyade

Ziyade çatısı altında ‘elif’in ziyade kılınarak yazılması, ‘yâ’ harfinin ziyade kılınarak yazılması ve ‘vâv’ harfinin ziyade kılınarak yazılması meseleleri ele alınmaktadır. Bunlardan ‘elif’ ve ‘vâv’ harflerinde genel olarak Hâfız Osman ve Diyanet Mushafı arasında benzerlik bulunmaktayken bazı kelimelerde imla açısından farklılıklar görülmektedir. ‘Yâ’ harfinin ziyadesi konusunda ise tamamen uyumlu oldukları söylenebilir.

### 2.1. Elifin Ziyade Kılınarak Yazılması

Hâfız Osman Mushafı ile Diyanet Mushafı arasında ‘elif’in ziyade kılınması hususunda sadece Tevbe 9/47’deki وَلَأَوْضَعُوا ile Neml 27/21’deki لَأَذْبَحَنَّهُۥٓ kelimelerinin yazımı bakımından farklılık tespit edilmiştir. Hâfız Osman’ın وَلَأَوْضَعُوا ibaresini ‘elif’ ziyadesiyle resmetmediği görülmektedir. Aynı kelime Diyanet Mushafı’nda وَلَاأَوْضَعُوا şeklinde ‘elif’ ziyade kılınarak yazılmıştır. Yine Hafız Osman Mushafı’nda لَأَذْبَحَنَّهُۥٓ kelimesi ‘elif’ ziyade edilmeksizin yazılmıştır. Diyanet Mushafı’nda ise لَاأَذْبَحَنَّهُۥٓ kelimesinde ‘elif’ harfi ziyade kılınmıştır.

| Hâfız Osman | Diyanet Mushafı | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|

| | | |
|---|---|---|
| وَلَاَوْضَعُوا | وَلَاَوْضَعُوا | Tevbe 47 |
| لَاَذْبَحَنَّهُ | لَاَذْبَحَنَّهُ | Neml 21 |

### 2.2. Vav Harfinin Ziyade Kılınarak Yazılması

‘Vâv’ harfinin ziyade kılındığı durumlar Hâfız Osman Mushafı ve Diyanet Mushafı arasında genel olarak uyum arz etmektedir. Öte yandan birkaç yerde imla bakımından farklı yazımların mevcut olduğunu da söylemek gerekmektedir. Binaen aleyh A’raf 7/145 ve Enbiya 21/37’deki سَأُوْرِيكُمْ kelimesini Hâfız Osman’ın ‘vâv’ ziyadesiyle resmettiği görülmekteyken aynı kelime Diyanet Mushafı’nda geçtiği iki yerde de ‘vâv’ harfi ziyade kılınmadan سَأُرِيكُمْ şeklinde yazılmıştır. Bu başlık altında değerlendirilmesi gereken bir diğer kelime de Taha 20/71’de geçen وَلَأُوصَلِّبَنَّكُمْ ibaresi olup Hâfız Osman Mushafı’nda ‘vâv’ ziyadesiyle yazılan bu kelime Diyanet Mushafı’nda ise وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ şeklinde ‘vâv’ harfi ziyade kılınmaksızın resmedilmiştir.

### 3. Bedel

Bedel konusunda Hâfız Osman Mushafı ile Diyanet Mushafı arasında birkaç yerde ihtilafın mevcut olduğu geri kalan yerlerde ise tam bir uyumun bulunduğu göze çarpmaktadır. Farklılık arz eden kelimelerden ilki A‘raf 7/69’daki بَسْطَةً ibaresi olup bu kelime Hâfız Osman Mushafı'nda س ile yazılmış, Diyanet Mushafı’nda ise ص ile resmedilmiştir. Yine imlası farklı olan bir diğer kelime Bakara 2/245’teki يَبْسُطُ kelimesidir. Bu kelimenin de Hâfız Osman Mushafı'nda س ile resmedildiği Diyanet Mushafı'nda ise ص ile yazıldığı görülmektedir. المُسَيْطِرُونَ kelimesi sadece Tur 52/37’de geçmekte olup kelimenin yazımı Hâfız Osman’a göre س ile Diyanet Mushafı’nda ise ص harfi iledir.

| Hâfız Osman | Diyanet Mushafı | Geçtiği Yerler |
|---|---|---|
| بَسْطَةً | بَصْطَةً | A’raf 7/69 |
| يَبْسُطُ | يَبْصُطُ | Bakara 2/245 |
| المُسَيْطِرُونَ | المُصَيْطِرُونَ | Tur 52/37 |

### 4. Hemze

Hâfız Osman Mushafı hemzenin yazılışı açısından Diyanet Mushafı ile karşılaştırıldığında birkaç nokta haricinde aralarında paralellik bulunduğu görülmektedir. Hemzeyi sakin hemze ve harekeli hemze olarak iki ana başlık altında incelediğimizde sakin

hemzenin yazılışı bakımından her iki mushaf arasında tam bir uyumun varlığından bahsedebiliriz. Harekeli hemzenin yazımında ise farklılık teşkil eden bazı kelimelerin bulunduğunu söyleyebiliriz. Aşağıda harekeli hemzenin yazımıyla ilgili farklılık arz eden kelimelere temas edilecek, sakin hemzede ihtilafa konu olan herhangi bir durum bulunmadığı için bu hususa değinilmeyecektir.

Hâfız Osman Yusuf 12/90'daki اَئِنَّكَ kelimesinde hemzeyi telyîn muradıyla 'yâ' harfi üzerine resmetmişken Diyanet Mushafı'nda aynı kelimedeki hemze herhangi bir destek üzerine resmedilmeyerek أَءِنَّكَ tarzında yazılmıştır. Yine Hâfız Osman Saffat 37/52'de geçen اَءِنَّكَ kelimesindeki hemzeyi herhangi bir destek üzerine yazmamışken Diyanet Mushafı'nda اَئِنَّكَ şeklinde 'yâ' desteği üzerine yazılmıştır. Öte yandan harekeli hemzenin imla olarak farklılık arz ettiği bir diğer kelime Kıyamet 75/13'teki يُنَبَّأُ kelimesidir. Hâfız Osman bu kelimedeki hemzeyi 'elif' desteği üzerine yazmıştır. Diyanet Mushafı'nda ise aynı ibarenin يُنَبَّؤُا şeklinde 'vâv' desteği üzerine resmedildiği görülmektedir.

**5. Fasl -Vasl**

Bitişik ve ayrık yazıma konu olan kelimelerde Hâfız Osman Mushafı ile Diyanet Mushafı arasında imla hususunda iki yer haricinde herhangi bir farklılık bulunmadığı tespit edilmiştir. Bu yerlerden ilki Şuara 26/92'de geçen اَيْنَ مَا ibaresi olup Hâfız Osman Mushafı'nda ayrık olarak yazılmışken Diyanet Mushafı'nda ise اَيْنَمَا şeklinde bitişik resmedilmiştir. İkinci yer olan Nisa 4/91'deki كُلَّ مَا ibaresinin Hâfız Osman Mushafı'nda ayrık Diyanet Mushafı'nda ise كُلَّمَا şeklinde bitişik yazıldığı tespit edilmiştir.

## SONUÇ

Hz. Peygamber döneminde yazılmaya başlanmasına rağmen bu dönemde resmî bir cilt haline getirilemeyen Kur'an-ı Kerim ilk dönemlerden günümüze gelinceye kadar resm ve imla bakımından değişik evrelerden geçmiştir. Kur'an-ı Kerim kendisini okumada zorluk çekenler için bir kolaylık olması amacıyla yedi harf üzere nazil olmuştur. Böylesi bir hususiyete sahip olması ise daha sonraki dönemlerde insanlar arasında kıraat ihtilaflarının ortaya çıkmasına zemin hazırlamıştır. Tarihsel süreç göz önüne alındığında Hz. Ebu Bekir döneminde Kur'an'ın zayi olmasını engelleme amacına matufen yapılan cem' faaliyetiyle Kur'an-ı Kerim resmi bir cilt haline getirilmiştir. Hz. Osman dönemine gelindiğinde oluşabilecek kıraat ihtilaflarını engellemek amacıyla Kur'an'ın istinsahı gündeme gelmiştir. Oluşturulan komisyon tarafından istinsah faaliyeti gerçekleştirilmiştir. İstinsahı gerçekleştirilen bu mushaflar çeşitli şehirlere gönderilmiştir. Bundan sonra yazım ve kıraatte bu mushafların esas alınması istenmiştir. Bu sayede Kur'an'ın imlasında birlik sağlanmasının yanı sıra yedi harf üzere nazil olan Kur'an-ı Kerim'in ihtiva ettiği farklı kıraatler de korunmuştur.

Hz. Osman'ın istinsah ettirdiği bu mushaflarda kıraat farklılıklarını aktarma yönünde bir çaba gösterilmesi bu mushafların kendi içinde bazı küçük farklılıkların ortaya çıkmasına sebebiyet vermiştir. Ayrıca belli sebeplere binaen bu mushaflarda bugünkü anlamda bir yazı-okuyuş örtüşmesi tam olarak uygulanmamıştır. Bu nedenle Hz. Osman mushafları kendine has imla özelliklerine sahip olup özel bir yazım tarzı olarak kabul edilmiş ve bu tarza resm-i Osmani adı verilmiştir. Bu imla daha sonra alimler tarafından belirlenen ve kıyasi imla adını alan imla sistemiyle bazı noktalarda farklılıklar arz eder. Sonraki dönemlerde istinsahı gerçekleştirilen mushaflarda genel olarak Hz. Osman mushaflarının imla hususiyetleri korunmakla birlikte bazı kelimelerin yazımında bu imla sisteminin dışına çıkıldığı da görülür. Yani sonraki dönemlerde farklı şahıslar tarafından yazılan mushaflar ile resm-i Osmani arasında imla bakımından birtakım farklılıklar olduğu görülür. Bu meyanda daha sonra istinsah edilen mushaflar ile resm-i Osmani arasındaki benzerliklerin tespiti hususu gerek mushaf tarihi gerekse mushaf imlası edebiyatı açısından önem arz etmektedir. Dolayısıyla Hâfız Osman'ın 1097 yılında istinsah

ettiği mushafın, mushaf imlası literatürünün en önde gelen kaynaklarından olan Ebu Amr ed-Dânî'nin *el-Mukni' fî ma'rifeti mersûmi mesâhifi ehli'l-emsâr* isimli eseriyle mukayese edilmesi de mushaf tarihinin aydınlatılmasına katkı sağlaması bakımından büyük önem taşımaktadır.

Hattat Hâfız Osman kaynaklarda yer alan bilgilere göre küçük yaşlarında hatta temayül göstererek dönemin usta hattatlarından gördüğü dersler neticesinde icazet almaya hak kazanmıştır. Ömrünün büyük çoğunluğunu İstanbul'da geçirmesinin yanı sıra çeşitli bölgelere seyahatleri de olmuştur. Öte yandan devlet ricali arasında da itibar sahibi olan Hâfız Osman bazı padişahlara hocalık yapmıştır. Kaynakların ittifakla aktardığı bilgilere göre hicri 29 Cemaziyelevvel 1110 (3 Aralık 1698) tarihinde vefat etmiştir. Hat sanatında çığır açmış olan Hâfız Osman başlangıçta Şeyh Hamdullah'ın eserlerini taklit etmiş ve zamanla kendi üslubunu geliştirerek ileride Şeyh Hamdullah'ın üslubunun unutulmasına sebebiyet vermiştir. Öyle ki Türk ve Arap beldelerinde yaşayanlar onun üslubunu benimsemişlerdir. Bunun yanı sıra Hâfız Osman, silsilesinin günümüze kadar ulaşmasını sağlayan pek çok önemli talebe yetiştirmiştir. Gerek hat gerekse tezhip sanatı açısından önemli bir yeri olan Hâfız Osman'ın 1097/1686 tarihli mushafı imla bakımından da büyük önem arz etmektedir. Buna binaen mushaf tezimizde hem sanat tarihi hem de imla yönünden bir incelemeye tabi tutulmuştur.

Mushafı hat ve tezhip sanatı açısından farklı kılan birtakım hususlar bulunmaktadır. (1) Mushafın sayfalarından her biri satır sayısı on bir olacak şekilde düzenlenmiş ve bu düzene dahil olacak şekilde sure başı kısmı için iki satırlık besmele için ise bir satırlık yer ayrılmıştır. Öte yandan kelimenin satıra sığmadığı kimi durumlarda kelime satır dışına taşacak şekilde yazılmıştır. Ayrıca bazı ayetler duruma göre sıkışık veya seyrek olarak resmedilmiştir. (2) Mushafta otuzlu cüz sitemi kullanılmıştır. Cüz güllerinin tezyinatında farklı formlar kullanılmış ve numaralandırma yapılmıştır. Numaralandırma yapılırken dört rakamı farklı bir sembolle ifade edilmiştir. Ayrıca cüz sonlarına işaret etmek amacıyla herhangi bir sembol kullanılmamıştır. (3) Yüz yirmili hizb sisteminin esas alındığı mushafta doksan adet hizb bulunmaktadır. Hizbler, hizb gülü ile gösterilmekle beraber bunların iç kısmındaki حزب ibaresinin alt kısmına ا ve ح harfleri yazılmıştır. (4) Sure başı bölümlerinde ayet sayılarıyla alakalı malumatların yer aldığı kısımda genel olarak Kûfî sistem esas alınmakla birlikte bazı yerlerde bu sistemin dışına çıkıldığı göze çarpmaktadır. Öte yandan bazı yerlerde sure isimlerinin normalin aksine farklı tarzlarda yazıldığı görülmektedir. (5) Mushafta beş, on, on beş vb. ayet gruplarının tespiti için tahmis işareti olarak "ه" harfi; on, yirmi, otuz vb. ayet

gruplarını tespit amacıyla ise taşir işareti olarak "ع" harfinin baş kısmı olan ء (ayn-ı betrâ) kullanılmıştır. (6) Mushafta ayet sonlarına işaret etmek maksadıyla altılı penç motifli durak işaretleri koyulmuştur. Durak işaretlerinin satıra sığmadığı durumlarda işaret ayetin son kelimesinin üzerine gelecek şekilde veya çerçevenin dışına taşacak şekilde tezyin edilmiştir. Bazı yerlerde durak işareti yerine kırmızı bir nokta koyulmuştur. Bazı durumlarda ise durak işareti normalin aksine daha küçük olacak şekilde tezyin edilmiştir. Bunun nedeninin mushaf yazılırken durak işareti için boşluk bırakılmaması olduğu söylenebilir. Öte yandan Fatiha, Bakara, Haşr ve Leheb surelerinin başındaki besmelelerin sonuna durak işareti koyulmuştur. (7) Durak sonlarına خب, عب, تب ve لب şeklinde farklı manaları ifade eden ve harflerden oluşan birtakım semboller koyulmuştur. Bunlardan خب; خمس بصري şeklinde bir açılıma sahip olup Basrî sistemde her beş ayette bir yazılan sembolü ifade etmekteyken عب; عشر بصري açılımına sahip olup Basrî sistemde her on ayette bir yazılmaktadır. Durak sonlarına koyulan diğer bir işaret olan تب Basrîlere göre ayet başını ifade etmekteyken لب ise Kufelilere göre ayet başını ifade etmektedir. (8) Hafız Osman Mushafı'nda on dört yerde tilavet secdesinin bulunduğuna işaret edilmiştir. Secde ayetlerinin sonuna içerisinde سجدة ibaresi yazılı olan secde güllerinin koyulduğu görülmektedir. Öte yandan secde ayetleri olan Neml suresi 25. ayet ve Fussilet suresi 36. ayetlerin sonuna secde gülü koyulmamış bunun yerine secde ayetleri olmayan Neml suresi 26. ayet ve Fussilet suresi 37. ayetlerin sonuna koyulmuştur. Gerçekte secde ayeti yirmi beşinci ayet olmasına rağmen bazı alimlere göre secdenin yapılacağı yer bu ayetler olduğu için secde işareti belirtilen yere koyulmuştur. (9) Mushafta on bir yerde bazı kelimeler eksik, hatalı veya sonradan yazılmış bazıları hiç yazılmamıştır. (10) Hatalı veya eksik yazıma konu olan bir diğer mesele noktalama ve harekelemedir. Nitekim bazı yerlerde harekelerin bazı yerlerde ise noktalama işaretlerinin yazımı hususunda birtakım hata ve eksiklikler olduğu tespit edilmiştir. (11) Mushafta okumayı kolaylaştırma maksadına yönelik olarak bazı yerlerde tirfil işareti işareti kullanılmış, bazı harflerin benzerlerinden ayırt edilmesini sağlamak amacıyla harflerin üstü, ortası ve altlarına minyatürleri resmedilmiştir. Yine صلة anlamını ifade etmesi için ص harfinin baş kısmı yazılmış, med harflerinin sakin olduklarını belirtme amacına matufen üst kısımlarına yarım hilal resmedilmiştir. (12) Mushafın tamamında harekeleme tecvid kurallarına göre yapılmamasına rağmen bazı istisnai durumların var olduğu da göze çarpmaktadır. Nitekim idğâm mütecaniseyn ve idğâm misleyn bilâ ğunne kuralının bulunduğu bazı kelimelerin harekelenmesinde tecvit kuralları esas alınmıştır.

Çalışmamızın ana konusunu teşkil eden imla meselesi ele alındığında mushafın imla hususiyetleri ile kaynak olarak esas aldığımız Ebu Amr ed-Dânî'nin *el-Mukni' fî ma'rifeti*

*mersûmi mesâhifi ehli'l-emsâr* eserindeki malumatlar arasında birtakım farklılıklar bulunduğu tespit edilmiştir. Söz gelimi hazif başlığı kapsamında değerlendirilen 'elif' harfinin hazfi meselesinde aralarında genel olarak farklılık bulunmaktadır. Öte yandan 'yâ' harfinin hazfi hususunda belli yerlerde ittifak mevcutken bazı yerlerde ise ihtilaf vakidir. 'Vâv' harfinin hazfi hususunda ise genel bir uyum söz konusudur. Hazfe maruz kalan diğer harfler olan 'lâm' ve 'nûn' harflerinin yazımında da genel bir uyumdan bahsedilmekle beraber farklılıkların da mevcut olduğu yerler bulunmaktadır.

Hâfız Osman Mushafı ziyade meselesinde de bazı hususlarda *el-Mukni*'deki malumatlardan farklılıklar arz etmektedir. Nitekim ziyade kılınan harflerden olan 'elif' kimi durumlarda *el-Mukni*'de aktarılan bilgilere uygun şekilde 'elif'in ziyadesiyle yazılmış kimi durumlarda da 'elif' ziyade kılınmamıştır. 'Yâ' harfinin ziyadesi noktasında Hâfız Osman Mushafı ile esas aldığımız kaynak arasında birebir uyum bulunmaktayken 'vâv' harfinin ziyadesi konusunda ise genel manada bir uyum olduğu görülmektedir. Bedel, hemzenin yazımı ve fasl-vasl konularında da aralarında genel bir uyum bulunmakta ancak farklılık arz eden yerlerin olduğu da görülmektedir. Tâ-i te'nislerin yazımında ise her iki kaynak arasında tam bir uyum mevcuttur.

Hâfız Osman Mushafı'nın günümüz Türkiye'sinde basılan mushaflara etkisi bağlamında yapılan tespitler neticesinde belli başlı yerler haricinde aralarında herhangi bir farklılığın bulunmadığı tespit edilmiştir. Nitekim hazif, ziyade bedel, hemzenin yazımı ve vasl-fasl ile ilgili olarak genel manada bir uyum bulunmakla birlikte bazı yerlerde farklılıkların olduğu görülmektedir. Tüm bunların neticesinde Hattat Hâfız Osman hattı imlasının hususiyetleri ortaya konarak bu mushafın imlasının günümüz mushaflarındaki imlaya etkisi açığa çıkarılmıştır. Sonrasında bunların resm-i Osmani ile aralarındaki uyum ele alınmıştır. Neticede mushaf tarihinin belli yönlerinin aydınlatılmasına katkı sağlaması ve resm-i Osmani'ye uygunluğu bakımından kendisinden sonra basılan mushaflara örnek olması Hâfız Osman Mushafı'nın önemini ortaya koymaktadır.

# KAYNAKÇA


Abay, Muhammet. "Mushaf İmlasında Ali el-Kârî Tarzı Meselesi". *Usul İslam Araştırmaları* 23/23 (2015): 7-44.

Alparslan, Ali. *Ünlü Türk Hattatları*. 1. Bs. Ankara: Başbakanlık Basımevi, 1992.

Beydilli, Kemal. "Matbaa". *Diyanet İslam Ansiklopedisi*. XXVIII: 105-110. Ankara: TDV Yayınları, 2003.

Birışık, Abdülhamit. "Sure". *Diyanet İslam Ansiklopedisi*. XXXVII: 538-539. İstanbul: TDV Yayınları, 2009.

Celasin, Ayşe Tanrıver. "XVI. Yüzyıl Mushaf Güllerinin Süleymaniye Kütüphanesi'nde Bulunan Üç Kur'an-ı Kerim Kapsamında İncelenmesi". *Süleyman Demirel Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*. 2013.

Çetin, Abdurrrahman. "Tilavet Secdesi". *Diyanet İslam Ansiklopedisi*. XXXXI: 157-159. İstanbul: TDV Yayınları, 2012.

Çığ, Kemal. *Hattat Hafız Osman Efendi*. İstanbul: İbrahim Horoz Basımevi, 1948.

Dânî, Ebu Amr ed-. *el-Beyân fi addi âyi'l-Kur'ân*. 1. Bs. Kuveyt: Merkezü'l-Mahtutat ve't-Türas ve'l-Vesaik, 1994.

Dânî, Ebu Amr ed-. *el-Mukniʿ fî maʿrifeti mersûmi mesâhifi ehli'l-emsâr*. 1. Bs, II Cilt. Bahreyn: Daru'l-Beşâiri'l-İslamiyye, 2015.



Dânî, Ebu Amr ed-. *el-Mukniʿ fî maʿrifeti mersûmi mesâhifi ehli'l-emsâr*. 1. Bs, II Cilt. Bahreyn: Daru'l-Beşâiri'l-İslamiyye, 2015.



Dere, Ömer Faruk. *Hat Sanatında Hâfız Osman Efendi ve Ekolü*. Yüksek Lisans Tezi, Marmara Üniversitesi, 2001.

Derman, Uğur. "Hâfız Osman (ö.1110/1698)". *Diyanet İslam Ansiklopedisi*. XV: 98-100. İstanbul: TDV Yayınları, 1997.

Durmuş, İsmail. "Hemze". *Diyanet İslam Ansiklopedisi*. XVII: 190-193. İstanbul: TDV Yayınları, 1998.

Ganem Kaddûri Hamed. *Resmü'l-mushaf: Dirâse lugaviyye tarihiyye*. 1. Bs. Bağdat: el-Lecnetü'l-Vataniyye, 1982.

Gündüz, Mahmut. "İlk Kur'an-ı Kerim Basmaları". *Türk Kütüphaneciliği Dergisi*. 12 (1973): 34-40.

Habib Efendi - thk. S. Muhammed Celal. *Hat ve hattatan*. 1. Bs. Kahire: Merkezü'l Kavmi li'terceme, 2010.

Havuz, Hasan Hüseyin. *Usûlî ve Ferşî İhtilaflar Açısından Âsım Kıraati*. Doktora tezi, Bursa Uludağ Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Temel İslam Bilimleri Anabilim Dalı Kur'an-ı Kerim Okuma ve Kıraat İlmi Bilim Dalı, 2022.

İbnu'l-Cezerî, El-Hâfız Ebu'l-Hayr Muhammed b. Muhammed. *en-Neşr fi'l-kırââti'l-aşr*. Beyrut: Dârü'l-Kütübi'l-İlmiyye, t.y.

İbnu'l-Cezerî, El-Hâfız Ebu'l-Hayr Muhammed b. Muhammed. *en-Neşr fi'l-kırââti'l-aşr*. Beyrût: Dârü'l-Kütübi'l-İlmiyye, t.y.

Kandemir, M. Yaşar. "Cüz". *Diyanet İslam Ansiklopedisi*. VIII: 147-148. İstanbul: TDV Yayınları, 1993.

Keskioğlu, Osman. "Türkiye'de Matbaa Tesisi ve Mushaf Basımı". *Ankara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi* XV/1 (1967): 121-139.

*Kur'an-ı Kerim*. 5. Bs. İstanbul: Diyanet İşleri Başkanlığı Yayınları, 2018.

Kürküt, Edibe Eminoğlu. *Hz. Osmân Mushaflarının İmla Özellikleri ve İmlanın Kıraât Açısından Değeri*. Dicle Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Temel İslâm Bilimleri Anabilim Dalı Kur'an-ı Kerim Okuma ve Kırâat İlmi Bilim Dalı, 2021.

Maşalı, Mehmet Emin. *Kur'an'ın Metin Yapısı*. 2. Bs. Ankara: Otto Yayınları, 2015.

Maşalı, Mehmet Emin. "Mushaf". *Diyanet İslam Ansiklopedisi*. XXXI: 242-248. Ankara: TDV Yayınları, 2020.

Müstakimzâde, Süleyman Saadettin Efendi. *Tuhfetu'l-hattatîn*. İstanbul: Devlet Matbaası, 1928.

Özdirek, Betül. *İbnü'l-Bevvâb Mushafı ve İmlâ Yapısı*. Yüksek Lisans Tezi, Marmara Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Temel İslam Bilimleri Anabilim Dalı Kur'ân-ı Kerim Okuma ve Kıraat İlmi Bilim Dalı, 2017.

Suyûtî. *el-Itkân fî ulûmi'l-Kur'ân*. 1. Bs. Beyrut: Müessesetü'r-Risale, 2010.